This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

NTE
Corpus

NTE

Corpus

CORPUS

OMNIUM

VETERUM POETARUM

LATINORUM,

CUM EORUNDEM ITALICA VERSIONE.

TOMUS OCTAVUS

CONTINENS

DECIMI JUNII JUVENALIS

RELIQUAS SATYRAS.

VENETIIS,

MDCCLXVII.

TYPIS DOMINICI DEREGNI.

SUPERIORUM PERMISSU, AC PRIVILEGIIS.

RACCOLTA

DI TUTTI

GLI ANTICHI POETI

LATINI

COLLA LORO VERSIONE NELL'ITALIANA FAVELLA.

TOMO OTTAVO,

IL QUALE CONTIENE

LE RIMANENTI SATIRE

DI

DECIMO GIUNIO GIOVENALE

TRADOTTE

DAL CO: CAMILLO SILVESTRI

VENEZIA,

MDCCLXVII.

PRESSO DOMENICO DEREGNI.

CON LICENZA DE' SUPERIORI, E PRIVILEGIO

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
119851B
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R [illegible] L

WOR 8JAN 41 (8 vols)

SATYRA IX.

PScire velim quare toties mihi, Nævole, triſtis
. Occurras fronte obducta,
ceu * Marſya victus?
Quid tibi cum vultu, qualem deprenſus habebat
Ravola, dum * Rhodopes uda terit inguina barba?

Nos colaphum incutimus lambenti cruſtula ſervo.

Non erat hac facie miſerabilior Creperejus
Pollio,

qui triplicem uſuram præſtare paratus
Circuit, & fatuos non invenit.
unde repente
Tot rugæ?
certe modico contentus
agebas
* Vernam equitem,

conviva joco mordente facetus,
Et ſalibus vehemens
intra pomœria natis.
Omnia

SATIRA IX.

Nevolo duolſi con ſembianza meſta
Perchè del ſuo ſignor non corriſponda
Il premio al buon ſervigio, che gli preſta,
Sin col render la moglie a lui feconda;
E far altr' azion più diſoneſta,
Di cui non faccio Itala Muſa immonda.
Tai fatti altrui ridir per tema ei vieta.
Ma qual coſa de' Grandi è mai ſegreta?

P. Saper vorrei, perchè ſovente triſto,
Nevolo, vai con fronte annuvolita,
Qual ſuperato Marſia aver fu viſto?
Perchè la faccia hai tu, che quella imita
Di Ravola con Rodope ſorpreſo,
A far ribalderia la più inaudita?
Non potrà andare un ſervo noſtro illeſo,
Se i croſtoli a leccar a ſorte è colto:
E indignità ſoffriam di tanto peſo.
Non ha del tuo più miſerabil volto
Quel noſtro Creperejo Pollione,
Dappoichè in ogni lato s' è rivolto,
Nè può trovar quattrin, ſebben propone
Di dar per eſſi triplicata uſura,
Che non v' è già chi ſia tanto minchione.
Ond' è che di repente ſi sfigura
Da rughe il volto? e pur ſo, che vivevi
Pago del poco con diſinvoltura.
E a un cavalier nè meno la cedevi,
Quantunque foſſi di plebei natali,
E allegro ne' conviti ognun tenevi,
Scherzi uſando mordaci, e pien di ſali,
Non da lontan paeſi a noi venuti,

Omnia nunc contra: vultus gravis, horrida ſiccæ
Silva comæ;
nullus tota nitor in cute,
qualem
* *Bruttia præſtabat calidi tibi faſcia viſci:*
Sed fruticante pilo neglecta,
& ſqualida crura.

Quid macies ægri veteris, quem tempore longo
Torret quarta dies,
olimque domeſtica febris?
Deprendas animi tormenta latentis in ægro
Corpore, deprendas & gaudia: ſumit utrumque
Inde habitum facies:
igitur flexiſſe videris

Propoſitum, & vitæ contrarius ire priori.
Nuper enim, ut repeto,
**fanum Iſidis, & * Ganymedem*
Pacis,
*& * advectæ ſecreta palatia Matris,*

*Et * Cererem (nam quo non proſtat femina templo?)*
Notior Aufidio mœchus celebrare ſolebas;

* *Quod taceo, atque ipſos etiam inclinare maritos.*

N. Utile & hoc multis vitæ genus:
at mihi nullum
Inde operæ pretium;
pingues aliquando lacernas,
Mu-

Ma Romaneſchi proprj, e naturali.
Or al contrario il volto hai grave, e irſuti
Porti i capei d' orrida ſelva in guiſa,
Nè degli unguenti ſoliti imbevuti.
Quel terſo, e bel candor non ſi ravviſa
Ne la tua cute, qual rendeati un giorno
Viſcoſa faſcia, in Bruzia pece intriſa:
Ti naſcono a le gambe i peli intorno,
E ſquallide ſi fan, dopo che l' arti
Uſate pria, par, che t' arrechi a ſcorno.
Perchè sì magro ſei, quaſi aggravarti
Soglia un mal lungo, e la quartana infeſta,
Già reſa famigliare, eſtenuarti?
Ah che nel corpo uman ſi manifeſta
De l' animo il tormento, ed il diletto,
Ma viepiù ne la faccia ilare, o meſta.
Par dunque, ch' abbi altro iſtituto eletto,
Ed eſſer vogli in tutto differente
Dal viver tuo primier da giovanetto.
So, che d' Aufidio, adultero eccellente,
Più noto, al Tempio d' Iſi o al Ganimede
De la Pace ſolevi andar ſovente;
O pur di quella Dea, che tien la ſede
Nel Palatin, da che fu a Noi condotta,
Portavi ardito a' ſanti arcani il piede.
O di Cerere ſteſſa (e qual ridotta
Non è già un lupanar ſacrata ſtanza,
Se in tutte a eſpor ſi va donna corrotta?)
Per non parlar de la ſervile uſanza
D' ir dietro a gran Signori, e d' ogni eceſſo
Contaminar te ſteſſo a loro iſtanza.
N. Più d' uno in vero a un tal meſtier s' è meſſo,
E doni ne ritrae di gran valore;
A me guadagno alcun non è conceſſo.
Groſſa lacerna al più, di vil colore,

Che

Munimenta togæ, duri, craſſique coloris,
Et male percuſſas textoris pectine Galli
Accipimus, tenue argentum,

venæque ſecundæ.
Fata regunt homines:
Fatum eſt & partibus illis,
Quas ſinus abſcondit;
nam ſi tibi ſidera ceſſant,
Nil faciet longi menſura incognita nervi.
Quamvis te nudum ſpumanti Virro labello
Viderit, & blande aſſiduæ, denſæque tabellæ
Solicitent.

αὐτὸς γὰρ ἐφέλκεται ἄνδρα κίναιδος.

Quod tamen ulterius monſtrum, quam mollis avarus?
Hæc tribui, deinde illa dedi,
mox plura tuliſti.
Computat, & cevet.
ponatur calculus, adſint
Cum tabulâ pueri.
numera ſeſtertia quinque
Omnibus in rebus:
numerentur deinde labores.
An facile & pronum eſt agere intra viſcera penem
Legitimum, atque illic heſternæ occurrere cænæ?
Servus erit minus ille miſer, qui foderit agrum,
Quam dominum.

** ſed tu ſane tenerum, & puerum te,*
Et pulchrum, & dignum cyatho, cæloque putabas.
Vos

Che per difeſa de la toga è uſata,
De le peggior, che fa Gallo teſtore.
O pur qualche moneta m' è donata
Di poco peſo, e del più baſſo argento,
Che così vuol la ſorte mia ſpietata.
Gli uomini regge dal lor naſcimento
Il proprio Fato, ond' è ch' a me contraſti
D' eſercitar con frutto il mio talento.
Sii pur pronto in ſervir quanto che baſti,
Se d' influſſo benigno il ciel ti priva,
Non val che il cor nudo a Virron moſtraſti.
Benchè da gratitudine più viva
Paja commoſſo allora che t' accoglie,
E ſe non vai, biglietti ognor ti ſcriva,
Che chiunque un' umor sì vano coglie
D' eſſer da noi ſervito, ed inchinato,
Tutto fa pur ch' adempia le ſue voglie.
Ma qual moſtro maggiore unqua s' è dato
D' un' avaro ſuperbo? ci va dicendo,
Queſto, e quello, e più ancora io t' ho donato.
Nel mentre ſteſſo, ch' io lo vo ſervendo,
Computa, e dice, facciam pure il conto:
Servi, le note qua di quant' io ſpendo.
Co' regali a te fatti io già ſormonto
(Nè 'l puoi negar) cinque ſeſterzj interi,
Foſti a' miei cenni tu altrettanto pronto?
Facile è il far l' ufizio de' corrieri
Col ſeguirti qua, e là ſenza aver poſa,
Benchè ſiam laſſi ancor pel correr d' ieri:
Il campo coltivare è dura coſa,
E quel ſervo ne ſia pur compatito;
Ma un padron coltivare è più gravoſa.
Qual Giove brami d' eſſer aſſiſtito,
E l' opra in ciò ſdegnando de' mortali,
Vuoi, che il coppier ti ſia dal ciel ſpedito.

Chi

Vos humili adſecla, vos indulgebitis unquam
Cultori,
jam nec morbo donare parati?
En, cui tu viridem umbellam;
cui ſuccina mittas
Grandia,
** natalis quoties redit,*
** aut madidum ver*
Incipit; & ſtrata poſitus, longaque cathedra
Munera femineis tractat ſecreta Calendis.

Dic paſſer,
cui tot montes, tot prædia ſervas
Appula?
tot miluos intra tua paſcua laſſos?

*Te * Trifolinus ager fecundis vitibus implet,*

** Suſpectumque jugum Cumis,*
*& * Gaurus inanis.*
Nam quis plura linit victuro dolia muſto?
Quantum erat exhauſti lumbos donare clientis
Jugeribus paucis?
** meliuſne hic ruſticus infans*
Cum matre, & caſulis, & conluſore catello
Cymbala pulſantis legatum fiet amici?
Improbus es, cum poſcis, ait,
ſed penſio clamat;
Poſce: ſed appellat puer unicus,
** ut Polyphemi*
Lata acies, per quam ſolers evaſit Ulyſſes.

Alter

Chì ſia, che a un voſtro ligio liberali,
Ad un che vi fa coda, unqua vi creda,
Se nè meno donate a' propri mali?
O ben degno ſignor, cui ſi provveda
D' ombrella, o pur ſi faccia un donativo
Di gioje, che il valor mezzano ecceda,
Qualor del ſuo natale il dì giulivo
Si ſolennizza, o s' entra primavera
Ne le Calende ſacre al Dio Gradivo;
Aſſiſo in guiſa di matrona vera
Sovr' alta, e adorna ſede occulti doni
Da noi riceve, quanti brama, e ſpera.
Ma, dimmi, o ambizioſo, e perchè doni
Sì poco a noi tu, ch' hai cotanti monti,
E in Puglia campi sì feraci, e buoni?
A che sì vaſti al ſol paſcoli conti,
Che in trapaſſarli molti Nibbj ſtanchi,
Quantunque al volo sì ſpediti, e pronti?
Del Trifolino ſuol non ſia, che manchi
A le crapule tue vite feconda,
O del giogo, che pende a Cuma a' ſianchi.
Per te il liquor del cavo Gauro abbonda;
E chi più per ſerbar molt' anni il moſto,
Ne riempie, ed impecia urna profonda?
Meglio non era dunque eſſer diſpoſto,
A l' indigenze di cliente amico
Donar alcuni giugeri piuttoſto,
Che teſtando laſciare il campo aprico
Con caſe ſopra, ſervi, e can vezzoſo
A chi 'l cembalo ſuona, a un Gallo dico?
Dice Virron, che in dimandar tropp' oſo.
Ma l' affitto, ch' io pago, eſclama, chiedi,
E un ſervo ſolo, ch' ho, grida ripoſo.
Qual' occhio in fronte a Poliſemo il credi,
Ond' è, ch' eſtinta quella luce vaſta,

Volſe

Alter emendus erit: namque hic non ſufficit:

ambo

Paſcendi; quid agam bruma ſpirante?

quid, oro,

Quid dicam ſcapulis puerorum Aquilone Decembri,
Et pedibus?

durate,

atque expectare cicadas.

Verum ut diſſimules, ut mittas cetera;

quanto

Metiris pretio, quod ni tibi deditus eſſem,
Devotuſque cliens, uxor tua virgo maneret?
Scis certe quibus iſta modis,

quam ſæpe rogaris,

Et quæ pollicitus;

fugientem ſæpe puellam

Amplexu rapui:

tabulas quoque ruperat, & jam

Signabat;

tota vix hoc ego nocte redemi,

Te plorante foris:

teſtis mihi lectulus, & tu,

Ad quem pervenit lecti ſonus,

& dominæ vox.

Inſtabile, ac dirimi cœptum,

& jam pene ſolutum

Conjugium in multis domibus ſervavit adulter.
Quo te circumagas?

quæ

Volſe l' aſtuto Uliſſe altrove i piedi.
E perchè un ſervo ſolo a me non baſta,
Comprarne un' altro è d'uopo, ambo nutrire.
Che farò, che l' inverno omai ſovraſta?
Che a le ſpalle, e a le piante avrò da dire?
Che di grazia, qualor freddo Aquilone
Suol di Dicembre più che mai infierire?
Soffrite pur, che le giornate buone
Ritorneranno, e la cicala udraſſi
Lieta cantar ne la miglior ſtagione:
Ma tutto ciò, che ſin quì ho detto, paſſi.
Diſſimulalo pure a tuo piacere.
Quale in oltre da te ſtima poi faſſi,
Che ſe ſchiavo io non era al tuo volere,
E cliente fedel, la tua conſorte
Potriaſi ancor per vergine tenere?
Sai pur con quai luſinghe, e forme accorte
Più volte mi pregaſti, e ſe obbligato
D' eſſermi prometteſti inſino a morte.
Ah, che s' io non mi foſſi adoperato
Con luſinghe in fermarla fuggitiva,
Per certo più non l' avereſti a lato.
A celebrar con altri s' alleſtiva
Nuovi ſponſali, lacerato, e infranto
L' Iſtromento, che pria teco l' univa.
In una intera notte ad eſſa accanto,
Rimedio appena porger vi potei,
A pianger tu ſtando di fuori intanto.
Teſtimonio ſia il letto a' detti miei,
Anzi tu ſteſſo, che potevi il moto
Comprenderne, e gli accenti udir di lei.
Fatto è queſto in più caſe occorſo, e noto,
Che iſtabil matrimonio, e quaſi ſciolto
Da l' adultero fu ſerbato immoto.
Virrone ingrato, ovunque ſii rivolto,

Ti

quæ prima aut ultima ponas?
Nullum ergo meritum eſt,
ingrate, ac perfide, nullum,
Quod tibi filiolus, vel filia naſcitur ex me?
* *Tollis enim, & libris actorum ſpargere gaudes*
Argumenta viri;
foribus ſuſpende coronas,
Jam pater es: dedimus quod famæ opponere poſſis.
* *Jura parentis habes,*
propter me ſcriberis heres,
Legatum omne capis,
nec non & dulce caducum.
Commoda præterea jungentur multa caducis,
Si numerum, ſi tres implevero.
P. juſta doloris,
Nævole, cauſſa tui.
contra tamen ille quid affert?
N. Negligit,
atque alium bipedem ſibi quærit aſellum.

Hæc ſoli commiſſa tibi celare memento,
Et tacitus noſtras intra te fige querelas.

Nam res mortifera eſt inimcus pumice levis.

Qui modo ſecretum commiſerat,
ardet, & odit,
Tanquam prodiderim quidquid ſcio:
ſumere ferrum,
Fuſte aperire caput, candelam apponere valvis
Non dubitat;

nec

Ti colgo; e che dirai per iſcuſarti?
Teco merto non ho poco, nè molto?
Perfido, queſto adunque aſſai non parti,
Ch' a te un fanciullo, o una bambina è nata
Per cagion mia, che venni ad ajutarti?
Gli allevi, e godi veder regiſtrata
La prova d' eſſer uom. Di vaghi ſerti
Sia pur di tua magion la porta ornata:
Già ſei padre, e per me puoi ſoſtenerti
Da quel diverſo, che di te ſi crede,
E il Gius de' genitori omai goderti.
S' un ti laſcia un legato, o ti fa erede
Per me ne ſei capace, e conſeguito
Hai tu ciò, che peraltro al Fiſco cede:
Oltre al comodo poi dolce, e gradito
Dei Caduci, altri ancor dar ti poſs' io,
Se il numero di tre t' avrò fornito.
P. Hai ben giuſta ragion, Nevolo mio,
Di querelarti; ma a diſcorſo tale
Qual coſa replicare egli s' udio?
N. Non fa di me più ſtima, o capitale,
Che ſe non foſſi al mondo, onde va in traccia
D' altr' aſino, che a me rieſca uguale.
Ciò, che a te ſol diſs' io, da te ſi taccia,
E le querele mie dentro del petto
Taciturno ſerbar ſempre ti piaccia.
Quei, che ne l' uſo, che ſin' ora ho detto,
D' adoperare un ſuo cliente ambiſce,
Gli è nimico il più triſto, e maladetto.
E chi un' arcano tal mi conferiſce,
Avvampa di roſſore, e m' odia a morte:
Tal dubbio, ch' il paleſi, ei concepiſce.
Prender il ferro, e battermi ben forte
Sinchè mi ſpezzi il capo, e acceſa face
Incendiario por fa a le mie porte.

nec contemnas, aut deſpicias

quod

His opibus nunquam cara eſt annona veneni.

Ergo occulta teges,

*ut * Curia Marthis Athenis.*

*P. * O Corydon, Corydon*

ſecretum divitis ullum

Eſſe putas?

ſervi taceant:

jumenta loquentur,

Et canis, & poſtes, & marmora;

claude feneſtras,

Vela tegant rimas, junge oſtia, tollito lumen

E medio,

taceant omnes, prope nemo recumbat.

Quod tamen ad cantum galli facit ille ſecundi,

Proximus ante diem caupo ſciet,

audiet & quæ

Finxerunt pariter librarius, archimagiri,

Carptores;

quod enim dubitant componere crimen

In dominos,

quoties rumoribus ulciſcuntur

Baltea?

nec deerit qui te per compita quærat

Nolentem,

& miſeram vinoſus inebriet aurem.

Illos ergo roges quidquid paulo ante petebas

A nobis;

taceant

Nè ſprezzar lo dobbiam, nè aver mai pace,
Che a tai ricconi meno unqua non viene
Venen per darne in copia a chi lor piace.
Dunque i ſegreti altrui coprir conviene
Còn un ſilenzio eſatto, e più profondo
Di quello che il Senato usò d' Atene.
P. O Coridone, o Coridon giocondo,
Credi tu, che d' un ricco il mancamento
Star poſſa lungo tempo occulto al mondo?
Non ne facciano i ſervi un ſolo accento,
Parleranno i giumenti, il cane, o pure
Le porte, le colonne, il pavimento.
Chiudi i balconi, e copri le feſſure,
Le impoſte uniſci ne la miglior forma,
Leva ogni lume, e fa le ſtanze oſcure;
Serbi ognuno il ſilenzio, alcun non dorma
Preſſo quel luogo, ove commeſſo è il fallo,
Credi perciò, che non n' appaja un' orma?
Ciò, che al canto ſecondo ei fè del gallo,
L' oſte vicino intende avanti giorno,
E ſeco in breve il popol tutto ſallo.
Con quelle giunte, onde quel fatto adorno
Da lo ſcrivan, dal cuoco, e dal trinciante
Si rappreſenta a di lui infamia, e ſcorno.
E qual turba ſervile, e petulante
Delitto ad inventar non è diſpoſta,
Il ſuo padrône ad infamar baſtante?
Qualora la vendetta s' è propoſta
Di far contra del nervo, o del baſtone
Con calunnia trovata a bella poſta.
Anzi ſaravvi un' ebbro maſcalzone,
Che quantunque ſaper non ne voleſſi,
Ti cerca, e a piena bocca te l'eſpone.
Ciò, che chiedevi a me, ricerca ad eſſi.
Superfluo è ch' il ſilenzio a me ſia impoſto.

taceant illi:
ſed prodere malunt
Arcanum, quam ſubrepti potare Falerni,

** Pro populo faciens quantum Sauſeja * bibebat.*
Vivendum recte eſt cum propter plurima,
tum bis
Præcipue cauſſis, ut linguas mancipiorum
Contemnas:
nam lingua mali pars peſſima ſervi.
Deterior tamen hic, qui liber non erit, illis,
Quorum animas & farre ſuo cuſtodit, & ære.
N. Idcirco ut poſſim linguam contemnere ſervi,
Utile conſilium modo ſed commune dediſti:

Nunc mihi quid ſuades
poſt damnum temporis, & ſpes
Deceptas?
Feſtinat enim decurrere velox
Floſculus anguſtæ, miſeræque breviſſima vitæ
Portio:
dum bibimus,
dum ſerta, unguenta, puellas
Poſcimus, obrepit non intellecta ſenectus.
P. Ne trepida, nunquam pathicus tibi deerit amicus,
Stantibus, & ſalvis his collibus

undique ad illos
Convenient & carpentis, & navibus omnes,
** Qui digito ſcalpunt uno caput;*
altera major
Spes ſupereſt:

tu

Fa, che di mormorar da lor ſi ceſſi.
Ah, che il ſegreto paleſar piuttoſto
Vorran, che tanto del miglior licore
Tracannar, che involato han di naſcoſto,
Quanto Sauſeja ber ſolea ne l' ore,
In cui ſagrificava a la Dea Bona
Pel popol, come fan queſte ſignore.
Vita dunque menar dovriaſi buona
Per capi aſſai, ma ancor per non temere
Lingua ſervil, che mai non la perdona.
Che a dirti ſchiettamente il mio parere,
Per la più triſta, e ſcellerata parte
D' un mal ſervo la lingua hai da tenere.
Chi libero pertanto in queſta parte
Da timore non è, ſi dee dir peggio
De' ſervi, a' quali il vitto egli comparte:
N. Util conſiglio, ma per quel, che veggio,
Comun mi deſti, coſa per guardarmi
Dal mal dire de' ſervi operar deggio.
Ma che potreſti adeſſo ricordarmi,
Poichè perduto ho il tempo, ed è perita
La ſpeme, ond'io ſoleva luſingarmi?
Corre veloce queſta anguſta vita,
E miſerabil, quaſi fior languiſce
Vie più preſta a mancar, quanto gradita.
Mentre ſi ſta bevendo, e ſi gioiſce
Fra corone, fra unguenti, e meretrici,
Serpe vecchiaja in noi, nè ſi capiſce.
P. Non paventar, che ſimiglianti amici
Non ti ſon per mancar ſino che illeſe
Fian di Roma le ſette alte pendici.
Qua vien da qual ſi ſia lontan paeſe
E per terra, e per mar chi di grattarſi
Con un ſol dito il capo in uſo appreſe.
Non biſogna per tanto abbandonarſi.

*tu tantum * erucis imprime dentem.*
N. Hæc exempla para felicibus,
at mea Clotho
Et Lacheſis gaudent, ſi paſcitur inguine venter.

O parvi, noſtrique Lares, quos thure minuto
Aut farre,
& tenui ſoleo exornare corona.
Quando ego figam aliquid,
quo ſit mihi tuta ſenectus
A tegete & baculo?
viginti millia fœnus
Pignoribus poſitis,
argenti vaſcula puri,
** Sed quæ Fabricius cenſor notet,*
& duo fortes
De grege Mœſorum, qui me cervice locata
Securum jubeant clamoſo inſiſtere Circo.
Sit mihi præterea curvus cælator & alter
Qui multas facies fingit cito:
ſufficiunt hæc,
Quando ego pauper ero; votum miſerabile, nec ſpes
His ſaltem,
nam cum pro me Fortuna rogatur,
*Adfixit ceras * illa de nave petitas,*
Quæ Siculos cantus effugit remige ſurdo.

Spera, e ruchetta mangia di frequente.
N. Tai precetti a i felici hanno da darſi.
Mia Cloto iniqua, e Lacheſi inclemente
Godon, s'appena acquiſto, quanto vale
Del ventre mio le voglie a far contente:
Piccioli Lari miei, che con uguale
Dono di poco incenſo, e farro onoro,
E con vil ſerto coronar mi cale,
Quando farò d'un valido riſtoro
A l'età mia ſenile il fondamento,
Per non aver a mendicar nel Foro?
Da ventimila trar l'emolumento
D'uſure io vo' co' pegni a me fidati,
E alquanti vaſi aver di liſcio argento;
Che mertin da Fabriccio eſſer tacciati;
Voglio due forti Meſi, e ne' Circenſi
Sicuro ſtar ſu i capi lor pagati:
Un perito ſcultor, che qual convienſi
A l'opra ſua ſtia curvo: un, che di geſſo
Formi ſtatue, cui ſol manchino i ſenſi.
Baſta penſieri miei, ch' io ſon quel deſſo,
Che povero ho da ſtar, nè ſpeme alcuna
Aver di tanto ben mi vien permeſſo.
Che ſe per me ſi prega la Fortuna,
L'orecchie ottura ella con cera intanto
Di nave, cui sfuggire arte opportuna
Fè con ſordo nocchier Siculo canto.

SATYRA X.

*OMnibus in terris, quæ ſunt a * Gadibus uſque*
Auroram, & Gangem, pauci dignoſcere poſſunt
Vera bona, atque illis multum diverſa, remota
Erroris nebula.
quid enim ratione timemus,
Aut cupimus? quid tam dextro pede concipis, ut te
Conatus non pœniteat,
votique peracti?
Evertere domos totas optantibus ipſis
Dii faciles,

nocitura toga, nocitura petuntur
Militia.
torrens dicendi copia multis;
Et ſua mortifera eſt facundia.
viribus ille
*Confiſus * periit, admirandiſque lacertis.*

Sed plures nimia congeſta pecunia cura
Strangulat,
& cuncta exuperans patrimonia cenſus,

Quan-

SATIRA X.

Nel porger voti a' Numi errar ſi ſuole
Da l' uom, che di ricchezza ha voglie avare:
S' inganna chi a gran poſti aſcender vuole;
Chi vuol facondia, o gloria militare,
Chi chiede lunga vita, o bella prole.
Di tutto il Ciel ne dà ciò, che li pare:
Si chieda in corpo ſan mente non guaſta,
Coſtanza contra i ſenſi, e tanto baſta.

DA Gade al Gange, e ſin là, donde viene
L' Aurora a noi, ſanno diſtinguer rari,
Tolta la nube de gli error volgari,
Quale ſia un vero, e quale un falſo bene.
Mentre e che mai l' uomo deſia, o paventa
Moſſo dalla ragione? e che gli lice
Con augurio tentar così felice,
Che de' ſuoi sforzi, e voti ei non ſi penta?
Troppo facili, e pronti a le preghiere
Talor di certi i Numi ſi moſtraro,
Onde per ſecondarli al fin mandaro
In eſterminio le lor caſe intere.
Coſe nocive ricerchiam ſovente
Ne la pace, e ne l' armi ignari, e ſtolti;
E mortifero fù pur' anco a molti
Un dir molto facondo, ed eloquente.
Ne le poſſenti forze altri affidato,
E ne le vaſta ſua corporea mole,
Mentre ciò, che non puote, eſequir vuole,
Soccombe ad un' eccidio inaſpettato.
Ma ſtrozzato buon numero rimane
Dal denajo, che unì con gran ſudore,
E dal cenſo, che tien d' ognun maggiore,

Quan-

Quanto delphinis balæna Britannica major.
Temporibus diris igitur, juſſuque Neronis
** Longinum,*
*& magnos * Senecæ prædivitis hortos*
*Clauſit, & egregias * Lateranorum obſidet ædes*
*Tota * cohors; rarus venit*
*in * cœnacula miles.*

*Pauca licet portes * argenti vaſcula puri,*
Nocte iter ingreſſus,
gladium, contumque timebis,

Et motæ ad Lunam trepidabis arundinis umbram.

** Cantabit vacuus coram latrone viator.*

Prima fere vota, & cunctis notiſſima templis
Divitiæ, creſcant ut opes,

ut maxima toto
*Noſtra ſit arca * foro*

ſed nulla aconita bibuntur
Fictilibus: tunc illa time, cum pocula ſumes
Gemmata,
*& lato Setinum * ardebit in auro.*
*Jamne igitur laudas, quod de * ſapientibus alter*
Ridebat, quoties de limine moverat unum,

Pro-

Quanto ſon dei delfin l'orche Anglicane.
Quindi ne' tempi rei l'empio Nerone
Cinger fece Longin da le coorti,
Di Seneca, il riccon, le vigne, e gli orti,
E dei i gran Lateran l' alta magione.
Che di rado ſoldati a infeſtar vanno
Le ſtanze colà ſu vicine a i tetti,
Dove quei poverelli più negletti
Con che allettar l'avidità non hanno.
Se di notte avrai teco un picciol vaſo,
Benchè d'argento liſcio appena ei ſia,
Gran timor ti darà, ſe per la via
Con legno, o ſpada incontri alcun a caſo.
Se de la Luna a lo ſplendor tu vedi
Muoverſi l' ombra di leggiera canna,
Un panico terror toſto t'affanna,
Che l'ombra d'un ſicario eſſer la credi.
Il pellegrin, che d'ogni avere è ſenza,
E di miſeri cenci è ſol veſtito,
Qualor dai malandrin viene aſſalito,
Canta allegro di quelli a la preſenza.
Ciò che prima ſi chiede a' ſacri Numi,
E', che ci creſcan di fortuna i beni,
Son di tai voti i Tempj omai ripieni,
Per queſto ad ogni altare ardon profumi;
Bramiam, che ſtia depoſitato al Foro
Scrigno per conto noſtro il più capace,
Ove dal foco, e da ogni man rapace
Ne ſia guardato ampiſſimo teſoro.
Ma aconiti non beonſi dal meſchino
In ſcodella di creta; un ne paventi,
Cui ne i bicchier di gemme rilucenti,
O in tazza d' oro ſerve il vin Setino.
E non approverai, che già rideſſe
Un de' ſavj, qualor dal limitare

Por-

Protuleratque pedem: flebat contrarius alter?

Sed facilis cuivis rigidi cenſura cachinni;

Mirandum eſt, unde ille oculis ſuffecerit humor,

Perpetuo riſu pulmonem agitare ſolebat
Democritus,
*quanquam non eſſent * urbibus illis*
** Prætextæ,*
*& * trabeæ, * faſces, * lectica, * tribunal.*
*Quid, ſi vidiſſet * Prætorem curribus altis*
Exſtantem, & medio ſublimem in pulvere Circi
** In tunica Jovis, & pictæ Sarrana ferentem*
*Ex humeris * aulæa togæ.*
**. magnæque coronæ*
Tantum orbem,
quanto cervix non ſufficit ulla?
*Quippe tenet ſudans hanc * publicus,*
& ſibi Conſul
Ne placeat,
curru ſervus portatur eodem.
*Da nunc * & volucrem,*
ſceptro quæ ſurgit eburno,

Illinc cornicines,
hinc præcedentia longi
*Agminis officia, & * niveos ad frena Quirites,*
*Defoſſa in loculis, quo * ſportula fecit amicos.*
Tum quoque materiam riſus invenit ad omnes
Occurſus hominum,

cujus

Porgeva i piedi fuori: e a lagrimare
L'altro, contario a quel, ſempre attendeſſe:
Il cenſurar però cotanti ſciocchi
Con un riſo mordace è facil coſa:
Quella gran copia è ben meravplioſa
D'umore, che versò colui da gli occhi.
Con un rider ſolea non mai ceſſante
Democrito agitar ſempre i polmoni,
Di che le ſue Cittadi occaſioni
Non li porgean così frequenti avante.
Che detto avrebbe in rimirar Preteſte,
Trabee, Faſci, Lettiche, e Tribunale,
Pretor nel Circo in carro trionfale,
Che tonica di Giove altero veſte;
E da gli omeri tien toga pendente,
Tinta di fina porpora di Tiro,
Che una ſtanza addobbar può col ſuo giro
Tutta trapunta d' oro rilucente?
Che detto avrebbe in oſſervar colui
Quella corona sì peſante, e vaſta,
Che a ſoſtenerla capo alcun non baſta,
Onde v'è d' uopo de l'ajuto altrui?
La ſoſtenta però con man ſudante
Pubblico ſervo, ed affinchè dal faſto
Del Conſole non ſia l'animo guaſto,
Porta un ſol carro il ſervo, e'l trionfante.
Accreſci gli altri ſoliti ornamenti.
L'eburneo ſcettro, ch'egli tiene in mano,
Ne la cui cima ſta l'augel Romano,
Qua i ſonator di corno, e là i clienti,
Che in lung'ordine vanno in tali uffici,
O precedendo, o de i deſtrieri al pari,
Candidi nel veſtir, peraltro avari,
Che ſportula intaſcata ha fatto amici.
Se Democrito dunque a' tempi andati

Tro-

cujus prudentia monſtrat
Summos poſſe viros,
& magna exempla daturos
Vervecum in patria, craſſoque ſub aere naſci.
Ridebat curas,

nec non & gaudia vulgi:
Interdum & lacrymas,
cum fortunæ ipſe minaci
Mandaret laqueum,
** mediumque oſtenderet unguem.*

Ergo ſupervacua hæc, aut pernicioſa petuntur,

*Propter quæ fas eſt * genua incerare Deorum.*

Quoſdam præcipitat ſubjecta potentia magnæ
Invidiæ,
mergit longa, atque inſignis honorum
Pagina,
** deſcendunt ſtatuæ,*
reſtemque ſequuntur.

Ipſas deinde rotas bigarum impacta ſecuris
Cædit,
& immeritis franguntur crura caballis.

Jam ſtrident ignes,
jam follibus, atque caminis
Ardet adoratum populo caput,
& crepat ingens
Sejanus:

dein-

Trovò meteria propria a le cenſure
In ognun, che incontrava, ed eran pure
I viventi a' ſuoi dì men ſcellerati;
Con tal prudenza fè veder, che poſſa
Naſcer' uomo talor di doti rare,
Ch' eſempio ſia il più degno da imitare
In terra di caſtroni, in aria groſſa.
Ogni opra, ogni azione egli ſcherniva;
Stimava folle ogni travaglio umano;
Mal nato ogni piacer del volgo inſano,
E a l' altrui lagrimar ſpeſſo gioiva:
Mentre ei nulla temea, ſe minacciarſi
Talora vide da diſgrazia alcuna,
E facendo le Fiche a la Fortuna,
Un laccio le mandava da impiccarſi.
Coſe dunque ſuperflue, ovver nocive
Chiediam, del proprio mal noi ſteſſi rei,
Le ginocchia incerando a' noſtri Dei,
Con l' attaccarvi ognor carte votive.
Certi da un gran poter, ſempre ſoggetto
A grande invidia, ſon precipitati,
E da un lungo, e bell' ordine affogati
De' gli onori, onde avean tanto concetto;
Cadono a terra quelle ſtatue illuſtri,
E da capeſtro vil ſono tirate,
Che a gloria di Sejan furo innalzate
Per eternarne il nome in tutti i luſtri.
Spezza le ruote a' carri trionfali
Colpo di ſcure valido, e peſante,
E vengono a i deſtrier le gambe infrante,
Sebben colpa non v' han quegli animali.
Stride la fiamma omai divoratrice,
Spirano già li mantici anelanti,
Ed arde là dentro a i cammin fumanti
La poco fa adorata alta cervice.

Di

deinde ex facie toto orbe ſecunda

Fiunt urceoli, pelves, ſartago, patellæ.

Pone domi lauros,
duc in Capitolia magnum,
Cretatumque bovem:
*Sejanus * ducitur unco*
Spectandus: gaudent omnes.

quæ labra? quis illi
Vultus erat?
nunquam, ſi quid mihi credis, amavi,
Hunc hominem;
ſed quo cecidit ſub crimine?
quisnam
Delator?
quibus indiciis, quo teſte probavit?
Nil horum:

** verboſa, & grandis epiſtola venit*
** A Capreis: bene habet; nil plus interrogo;*
ſed quid
*Turba Remi? ſequitur * fortunam, ut ſemper,*
& odit
Damnatos;
*idem populus, ſi * Nurſia * Thuſco*
Faviſſet, ſi oppreſſa foret ſecura ſenectus
Principis,

hac

Di quel grand'uomo il buſto ſi diſſolve
Con gran fragore, e il volto, che dal mondo
Si riveria per lo ſignor ſecondo,
Infranto reſta, e ſtritolato in polve.
Così nobil materia al fin comparte
Induſtre fabbro, e ne compone, e forma
Catin, padelle, e vaſi d' ogni forma,
E quel, che più gli ſuggeriſce l'arte.
S' adorni ogni atrio di feſtivo alloro.
Corra turba divota a venerare
Il ſommo Giove, e al di lui ſacro Altare
Cada in vittima offerto un bianco toro.
Si ſcorge, e appena vero eſſer ſi crede,
Sejan da ferro adunco ſtraſcinato,
Ed a un tale ſpettacolo sì grato
Prorompe in queſti accenti alcun, ch' il vede.
Queſto è quel labbro immondo, e queſto è il volto,
Che preteſe cotanto eſſer temuto?
Io certo amarlo non ho mai potuto,
Nè mi cal, ſe il malanno al fin l' ha colto.
Ma qual delitto fu di ſua caduta
Cagion primaria, e chi l'accuſatore?
Come la fellonia del traditore
S' è da indicj, e atteſtati or conoſciuta?
Altri riſponde, di proceſſi, o amico,
E' ſuperfluo, che cerchi, ed addimandi;
Da Capri ſon venuti i gran comandi.
Baſta (il primo ſoggiunge) altro non dico.
Che più di Remo dir la turba ardiſce?
De la ſorte preſente ognor ſeguace,
Tutto quello, che avvien, ſopporta in pace,
E contra i condannati ella inveiſce.
Se al Toſco favoria la Nurſia Diva,
E oppreſſa rimanea l'età ſenile
Del cauto Prence, un popolo sì vile

hac ipſa Sejanum diceret hora
Auguſtum.
*jam pridem ex quo * ſuffragia nulli*
Vendimus, effudit curas.
nam qui dabat olim

Imperium, faſces, legiones, omnia,
nunc ſe
Continet, atque duas tantum res anxius optat,
*Panem, & Circenſes; * perituros audio multos.*

Nil dubium:
magna eſt fornacula:
pallidulus mi
** Brutidius meus ad Martis fuit obvius aram.*
*Quam timeo, victus ne pœnas exigat * Ajax,*
Ut male defenſus:
curramus præcipites, &
** Dum jacet in ripa, calcemus Cæſaris hoſtem.*

** Sed videant ſervi,*
nequis neget, & pavidum in Jus
** Cervice obſtricta dominum trahat;*
hi ſermones
Tunc de Sejano, ſecreta hæc murmura vulgi.
Vis ne ſalutari ſicut Sejanus? habere
Tantundem?
atque illi ſellas donare curules?
*Illum exercitibus præponere? * tutor haberi*
Principis anguſta Caprearum in rupe ſedentis
*Cum * grege Chaldæo?*
*vis certè * pila, cohortes,*
Egre-

Di r Auguſto Sejan toſto s' udiva.
Poichè di tanto ſon paſſati gli anni,
Quando i voti s' usò dare a contanti,
Domini pur chi vuol, non v' è fra quanti
Sono in Roma oggidì, chi ſe n' affanni.
Quel popol, che d' Impero, e Magiſtrati,
D' eſerciti, e tutt' altro già diſpoſe,
Or ſta ozioſo, e brama ſol due coſe,
Che il pan ſia groſſo, e i giuochi celebrati.
Replica un certo intanto, io ben mi credo,
Che molti ſian per ſeguitar Sejano.
Altri riſponde, non ne temi in vano,
Che molto grande la fornace io vedo.
Mi ſi fè incontro pallido, e ſoſpeſo
Brutidio mio di Marte a l' ara appreſſo.
Io tempo pur, ch' urti in maggior eceſſo
Il vinto Ajace, come mal difeſo,
E che dunque ſi fa? corriam tantoſto
Di Ceſare a calcar quel tanto altero
Nemico, che uſurpar volea l' impero,
Mentre del Tebro è ſu la riva eſpoſto.
Ma i ſervi veggan farſi un' atto tale,
Acciocchè da talun, che neghi il fatto,
Non venga il ſuo padron pel collo tratto
Tutto pien di ſpavento al Tribunale.
Di Sejano i diſcorſi erano queſti:
Così ne mormorò fra sè la gente.
Ora* dimmi; autorevole, e poſſente,
Al pari di Sejano eſſer vorreſti?
Poter quel Magiſtrato, e quel comando
Conferir de' ſoldati? eſſer tutore
Del Prence, che di Capri abitatore
Coi ſuoi Caldei ſta in ozio il più nefando?
Tu brami (e perchè no?) nel proprio interno
Il maneggio de l' armi, e aver de' fanti,

 Anzi

Egregios equites,
*& * caſtra domeſtica.*
quid ni
Hæc cupias? Et qui nolunt occidere quenquam;
Poſſe volunt.
ſed quæ præclara, & proſpera tanti,
Ut rebus lætis par ſit menſura malorum?
*Hujus qui trahitur, * prætextam ſumere mavis,*
*An * Fidenarum, * Gabiorumque eſſe poteſtas?*
Et de menſura jus dicere, vaſa minora
*Frangere pannoſus vacuis Ædilis * Ulubris?*
Ergo quid optandum foret, ignoraſſe fateris
Sejanum:
nam qui nimios optabat honores,
Et nimias poſcebat opes;
numeroſa parabat
Excelſæ turris tabulata,
unde altior eſſet
Caſus, & impulſæ præceps immane ruinæ.
*Quid * Craſſos! quid * Pompejos evertit? & * illum,*
Ad ſua qui domitos deduxit flagra Quirites?
Summus nempe locus nulla non arte petitus,
Magnaque Numinibus vota exaudita malignis.
*Ad * generum Cereris ſine cæde & vulnere pauci*
Deſcendunt Reges, & ſicca morte tyranni.

Elo-

Anzi de' cavalieri più preſtanti,
E de' Pretoriani il bel governo.
Colui pur anco, che nutrir non ſuole
Sentimenti di dar altrui la morte,
Vorrebbe ſopra gli altri aver la ſorte,
E poter far quello, che far non vuole.
Ma quale illuſtre, proſperoſo ſtato
Stimar tanto ſi dee, ch' eſſer uguale
A la miſura ei poſſa di quel male,
Da cui poſcia il gioire è accompagnato?
Di quel ſignor, che ſtraſcinato viene,
La preteſta vorreſti, o pur ti piace
Eſercitar con tua quiete, e pace
Il Magiſtrato in Gabj, o là in Fidene;
O d'Ulubri deſerto in rozzo panno
Edile eſſendo, aver da giudicare
De le miſure, e franger l' inghiſtare,
Uſate ſcarſe con malizia, e inganno?
Confeſſa dunque, che non ben compreſe
Sejano ciò, che più deggia bramarſi,
Se dignità, e ricchezze a procacciarſi
Per eſterminio proprio il vano atteſe.
Roba a roba, ed onori a onor giungendo
Alzò di più ſolaj torre ſublime,
Onde cader da quelle eccelſe cime
Poteſſe un dì con precipizio orrendo.
Che i Craſſi, che i Pompei ha ſterminati,
E'l ſuperbo, che ſotto il ſuo domino
Il popolo riduſſe di Quirino
A ſopportar flagelli inuſitati?
Se non quel, che uſurparo inſigne poſto
Con mezzi iniqui, e i voti vaſti, e arditi
Da quei Numi malefici eſauditi,
Ch' eſſer contrarj a lor dovean piuttoſto.
Pochi Re di Pluton ſcendono al regno,

*Eloquium, ac famam * Demoſthenis, aut Ciceronis*
*Incipit optare, & totis * Quinquatribus optat,*
*Quiſquis adhuc * uno partam colit aſſe Minervam,*

*Quem ſequitur * cuſtos anguſtæ vernula capſæ.*

Eloquio ſed uterque perit orator:

utrumque
Largus, & exundans letho dedit ingenii fons.
** Ingenio manus eſt, & cervix cæſa,*

nec unquam
*Sanguine cauſidici maduerunt * roſtra puſilli.*
** O fortunatam natam me Conſule Romam.*

Antonii gladios potuit contemnere, ſi ſic
Omnia dixiſſet;
ridenda poemata malo,
*Quam te conſpicuæ divina * Philippica famæ,*
Volveris a prima quæ proxima;

*ſævus & * illum*
Exitus eripuit, quem mirabantur Athenæ
*Torrentem, & pleni moderantem frena * theatri.*

** Diis ille adverſis genitus, fatoque ſiniſtro,*

Quem pater ardentis maſſæ fuligine lippus

A

Se non uccisi, e a forza di ferite;
E ſoglion de' Tiranni aver le vite
Nel proprio ſangue il fine a sè condegno.
L' eloquenza, e la fama illuſtre al paro
Di Demoſtene, e Tullio e brama, e vuole
Ne' Quinquatri chiunque appena cole
Minerva, per cui ſpeſo ha un vil denaro.
Quel fanciullo, dich' io, che a la paleſtra
Accompagnato ognor va col valletto,
Che porta il caſſettino, in cui ricetto
Hanno i libri, co' quali ei s' ammaeſtra.
Perir fece però con ugual ſorte
Ambo quegli Oratori il dir facondo,
E un fonte di ſaper largo, e profondo
Fu quel, che loro diè miſera morte.
Cervice, e man tronca da ferro oſtile
D' un grand' ingegno al fin fu la mercede,
Nè i roſtri mai contaminar ſi vede
Sangue plebeo d'avvocatuccio vile.
O fortunata nata (in certi carmi
Quei diſſe) Roma, nel mio conſolato:
Se aveſſe in guiſa tal ſempre parlato,
Poteva non temer d' Antonio l'armi.
Poemi far ridicoli piuttoſto
Vogl' io, che te, o Filippica divina,
Di sì celebre fama, e che vicina
A la prima ſei letta, aver compoſto.
Sortì fine non men crudele, e atroce
L' altro, che d' eloquenza era un torrente;
E il fren penea in Atene a quanta gente
Il teatro capia, con la ſuo voce.
Direſti, che a coſtui ſian ſtati i Numi
Contrarj allor che nacque, e avverſo il Fato;
Ma peggio li fe il padre, a cui ſtemprato
Le luci avean d' ardente acciaro i fumi.

A carbone, & forcipibus,
gladioſque parante
Incude, & luteo Vulcano,
ad rhetora miſit.
*Bellorum exuviæ, truncis affixa * tropæis,*
Lorica, & fracta de caſſide buccula pendens,
Et curtum temone jugum, victæque triremis
** Apluſtre,*
& ſummo triſtis captivus in arcu
Humanis majora bonis creduntur:
ad hæc ſe
Romanus, Grajuſque, ac Barbarus Induperator
Erexit: cauſſas diſcriminis, atque laboris
Inde habuit.
Tanto major famæ ſitis eſt, quam
Virtutis.
** quis enim virtutem amplectitur ipſam,*
Præmia ſi tollas?
patriam tamen obruit olim
Gloria paucorum,
*& laudis, * titulique cupido*
Hæſuri ſaxis cinerum cuſtodibus:
ad quæ
*Diſcutienda valent * ſterilis mala robora ficus;*
Quandoquidem data ſunt ipſis quoque fata ſepulchris.
*Expende * Hannibalem: * quot libras in Duce ſummo*
Invenies?
hic eſt, quem non capit Africa Mauro
Percuſſa Oceano, Niloque admota tepenti.
Rurſus ad Æthiopum populos, alioſque Elephantos
** Additur imperiis Hiſpania:*

* Py.

Da le tanaglie, da i carbon levollo,
Da l' incude, ſu cui ſpade formava,
Ed il ſozzo Vulcan, che ſeguitava,
Laſciar lo fece, e a' Retori mandollo.
Fiſſe a' tronchi trofei ſpoglie guerriere,
Corazze, ed elmi con viſiere appeſe,
Gioghi col timon franto, o pur di preſe
Inimiche galee roſtri, e bandiere;
Meſti prigion con incrociate mani
Scolpiti in cima a gli archi trionfali
Sono coſe credute da' mortali,
Eccedenti il tenor de' beni umani.
Drizzaro a queſte i lor penſier ſuperbi
Il Barbaro, il Romano, e il Greco Duce,
Ed abbagliati da mentita luce
S'eſpoſero a *fatiche*, e incontri acerbi.
Tanto più d' acquiſtar celebre fama
La ſete val, che di Virtù l'amore,
Se togli i premj, farſi poſſeſſore
De la bella Virtude alcun non brama.
Per faſto, e per deſio di vane lodi
Hanno la patria certi pochi oppreſſo,
E acciocchè foſſe il loro nomo eſpreſſo
Ne' ſaſſi, de le ceneri cuſtodi.
Sebbene a far perir quei marmi ſteſſi
Baſtante è il rio poter di ſteril pianta
D'un caprifico, che li fende, e ſchianta:
Che hanno i ſepolcri il proprio fato anch' eſſi.
Annibale dov' è? dunque comprende
Quel ſommo Duce un così lieve peſo,
Quel che non fu da l'Africa compreſo,
Che dal Mauro Oceano al Nil s'eſtende.
Non contento d'aver gli Etiopi aggiunto,
E novelli Elefanti al vaſto impero,
Lo volle dilatar nel ſuolo Ibero

Con

Sarcophago contentus erit:

mors ſola fatetur,

Quantula ſint hominum corpuſcula;

** creditur olim*

** Velificatus Athos, & quidquid Græcia mendax*
*Audet in hiſtoria: * conſtratum claſſibus iiſdem*
*Suppoſitumque * rotis ſolidum mare;*

credimus altos

** Defeciſſe amnes, epotaque flumina Medo*
*Prandente, & * madidis cantat quæ Soſtratus alis.*

Ille tamen, qualis rediit, Salamine relicta,
In Corum, atque Eurum ſolitus ſævire flagellis
Barbarus, Æolio nunquam hoc in carcere paſſos,

*Ipſum * compedibus qui vinxerat Ennoſigæum?*

Mitius id ſane, quod non & ſtigmate dignum
Credidit:

huic quiſquam vellet ſervire Deorum?

*Sed * qualis rediit?*

nempe una nave cruentis
Fluctibus, ac tarda per denſa cadavera prora.

Has toties optata exegit gloria pœnas.

Da ſpatium vitæ, multos da Juppiter annos:

Hoc recto vultu ſolum hoc & pallidus optas.

*Sed * quam continuis, & quantis longa ſenectus*

Ple-

Li converrà di un breve monumento,
Che quanto è picciol l'uom la morte addita.
Crediam, che a vela ſi varcaſſe l' Ato,
E ciò, che ardì mentir la Storia Argiva:
Che il mar, cui quell'armata ricopriva,
Abbia a' carri il paſſaggio anco preſtato.
Che mancaſſero i fiumi, e aſſorte l' acque
Foſſer dal Medo nel pranſarvi accanto,
E quello, che di più con ebbro canto
Soſtrato di narrar già ſi compiacque.
Da Salamina poi qual ritiroſſi
Colui, che i venti flagellar preteſe?
E pur ne l'antro d'Eolo non s'inteſe,
Che foſsero in tal guiſa unqua percoſſi:
Colui, che inceppar ſeppe il Dio, che ſcuote
Con urti ſotterranei il piano, e 'l monte;
E poco vi mancò, che ne la fronte
Non lo ſegnaſse ancor d' infami note.
E chi preſtato avria de' ſommi Dei
Favore alcuno a Barbaro sì folle,
Che ad ogni incontro vendicar ſen volle,
Di leſa Maeſtà fattigli rei?
Da Salamina, di', come fuggio?
Sovra un legno rimaſo appena illeſo
Per quell'onde ſanguigne, e ch' era reſo
Da frequenti cadaveri reſtio.
Tai ſovente a portar pene è coſtretto
Smoderato deſio di gloria umana,
E quella brama ambizioſa, e vana
Di far il mondo a' ſuoi voler ſoggetto.
Prolungami la vita, e accreſci gli anni,
Sommo Giove, ti poni a dir tal volta,
E con la faccia verſo il ciel rivolta
Per queſto voto ſol ti ſtruggi, e affanni.
Ma a chi l'infermità non ſon ben note

Gra-

Plena malis?

deformem, & tetrum ante omnia vultum,
Diſſimilemque ſui, deformem pro cute pellem,
Pendenteſque genas, & tales aſpice rugas,
Quales umbriferos ubi pandit * Tabraca ſaltus,
In vetula ſcalpit jam mater ſimia bucca.

Plurima ſunt juvenum diſcrimina,

pulchrior ille
Hoc, atque ille alio: multum hic robuſtior illo.
Una ſenum facies, cum voce trementia membra,
Et jam læve caput, madidique infantia naſi.

Frangendus miſero gingiva panis inermi.

Uſque adeo gravis uxori, gnatiſque, ſibique,
Ut captatori moveat faſtidia Coſſo.

Non eadem vini, atque cibi torpente palato
Gaudia:

nam coitus jam longa oblivio:

vel ſi
Coneris, jacet exiguus cum ramice nervus,
Et, quamvis tota palpetur nocte, jacebit.

Anne aliquid ſperare poteſt hæc inguinis ægri
Canities?

quid, quod merito ſuſpecta libido eſt,
Quæ Venerem affectat ſine viribus?

ad-

Gravi, e continue de l'età ſenile?
Difforme è il volto, e a sè non più ſimile,
Scabra la pelle, e pendule le gote.
Con la faccia rugoſa il vecchio imita
Una di quelle ſcimie più vetuſte,
Che da l'arene de la Libia aduſte
Tabraca nel ſuo boſco ombroſo invita.
Son fra di loro aſſai diverſi i putti:
Chi è più bel, chi più forte, o più feroce:
De' vecchi uno è il ſembiante, e con la voce,
E co' membri tremar ſi veggon tutti.
Tutti ſon calvi, e i naſi hanno bagnati,
E ſoliti a ſtillar, come a i bambini,
E fa gengiva inerme a quei meſchini
Inghiottire boccon non maſticati.
Sono a la moglie, a' figli, e a sè ſchifoſi,
Anzi a Coſſo, che ligio a lor ſi diede,
Perchè cerca l' aſtuto eſſerne erede,
Non reſta, che non ſiano anche odioſi.
Fra detrimenti de l'età avanzata
V'è pure, che al palato ſemivivo
Del ſuo vero ſapore il tutto è privo;
Amaro il cibo, e la bevanda ingrata.
Che ſe vogliamo dir poi di quell'atto,
Onde il genere uman ſuol propagarſi,
Non puote più dal vecchio praticarſi,
Che già in dimenticanza andogli affatto.
Quell'eſtinto calor, di cui non reſta
Sotto la fredda cenere ſcintilla,
Soffj mantice pur, più non sfavilla,
Eſca s' aggiunga pure, ei non ſi deſta.
Che può ſperar da l'opera d'amore
Egra canizie, a quella ſempre inetta?
Che poi, ſe la libidine è ſoſpetta,
Ch' eſercitar ſi vuol ſenza vigore?

Qual

adſpice partis
Nunc damnum alterius; nam quæ cantante voluptas,
Sit licet eximius citharœdus, ſitve Seleucus,

Et quibus aurata mos eſt fulgere lacerna?

Quid refert, magni ſedeat qua parte theatri,

Qui vix cornicines exaudiet, atque tubarum
Concentus?
clamore opus eſt, ut ſentiat auris,
Quem dicat veniſſe puer,
** quot nuntiet horas.*

Præterea minimus gelido jam corpore ſanguis,
Febre calet ſola;

circumſilit agmine facto
Morborum omne genus,
quorum ſi nomina quæras,

Promtius expediam,
quot amaverit Hippia mœchos,
*Quot * Themiſon ægros * autumno occiderit uno;*

Quot Baſilus ſocios, quot circumſcripſerit Hirus
Pupillos:
quot longa viros exſorbeat uno
Maura die,
quot diſcipulos inclinet Hamillus.

Per-

Qual danno ha in oltre in vecchia età l'udito!
Non s'ha del canto altrui verun diletto,
Nè ſonator di cetra il più perfetto,
Benchè Seleuco foſſe, è più gradito.
Quelli non piaccion più, che ſu la ſcena
Sogliono paſſeggiar con manto d'oro,
Se de i ſoavi accenti di coloro
Un debil mormorio s'apprende appena.
Nulla importa, che in queſta, o in quella parte
Del teatro a ſeder ſi trovi il vecchio,
Di cui per iſvegliar ſopito orecchio,
De le trombe, e de' corni inferma è l'arte.
Gridi quel ſervo pure ad alta voce,
S' ha da udir il padron chi a lui ſen vegna,
E qual-ſia l'ora, che lo ſtil diſegna
Al diurno del Sol moto veloce.
Dal natural calore deſtituto
Ha quel ſangue, che poco ancor li reſta,
Se non qualor di febbre lo moleſta
Un caldo troppo fervido, ed acuto.
Quanti ſi poſſon dar morbi nel mondo
Vedreſti a' di lui danni eſſer uniti,
Che ſe di tutti vuoi, che i nomi additi,
In numero sì grande io mi confondo.
Più facil'è, che toſto io qui diviſi
Quanti drudi goder d' Ippia gli ampleſſi,
E quanti a la ſua cura egri commeſſi
Ha Temiſone in un'Autunno ucciſi.
Quanti vaſſalli ha Baſilo ſpogliati,
Iro pupilli: e a quanti incauti amanti
La lunga Maura in un ſol dì i contanti
Ha con le frodi ſue tutti ſucchiati.
A quanti Amillo, il rigido pedante,
Fanciulli fa provare a tutte l'ore
Di nervo ineſorabile il rigore,

Percurram citius, quot villas poſſideat nunc,
*Quo tondente gravis juveni mihi barba * ſonabat.*

Ille humero, hic lumbis,
hic coxa debilis,
ambos
Perdidit ille oculos, & luſcis invidet.
hujus
Pallida labra cibum accipiunt digitis alienis.

Ipſe ad conſpectum cœnæ diducere rictum
Suetus, hiat tantum, ceu pullus hirundinis, ad quem
Ore volat pleno mater jejuna;
ſed omni
Membrorum damno major dementia;
quæ nec

Nomina ſervorum, nec vultum agnoſcit amici,

Cum quo præterita cœnavit nocte, nec illos,
Quos genuit, quos eduxit.
nam codice ſævo
Hæredes vetat eſſe ſuos, bona tota feruntur
Ad Phialem: tantum artificis valet halitus oris,
Quod ſteterat multis in carcere fornicis annis.

Ut vigeant ſenſus animi, ducenda tamen ſunt
Funera gnatorum, rogus adſpiciendus amatæ
Conjugis, & fratris, plenæque ſororibus urnæ.
Hæc data pœna diu viventibus, ut renovata
Sem-

Mentre a lui ſtanno riverenti avante.
Tutti i poderi io conterò più preſto
Poſſeduti da un tal, che già ſolea,
Quando gli anni più freſchi i' mi godea,
De le guance tagliarmi il pel moleſto.
Chi il dolor d'una ſpalla, e chi de' fianchi,
E chi una coſcia inferma ange, e contriſta,
D'ambo gli occhi perduta altri la viſta,
Invidia quegli, a cui ſol un ne manchi.
Mentr'altri a cena ſta, non da ſe ſteſſo
Con le pallide labbra il boccon prende,
Qual più vorria, ma quello, che gli ſtende
La mano altrui, ch'è dei peggior ben ſpeſſo.
A la viſta del cibo apre la gola,
Come ſuol de la rondine il pulcino,
Quando col roſtro pien di buon mattino,
Madre ancora digiuna a lui ſen vola.
Ogni danno però de' membri avanza
Il detrimento de la mente ottuſa,
Che ogni ſpecie ſerbando in ſe confuſa,
Oppreſſa vien da la dimenticanza.
Non rammenta de' ſervi i nomi, e il volto
Di quell'amico ſuo più non diſcerne
Con cui cenò jer ſera, e le paterne
Veci obblia praticare ingiuſto, e ſtolto.
Con empio teſtamento i ſuoi più cari
Figliuoli eſclude, e Fiale erede ſcrive:
Tanto può l'arte di colei, che vive
Molt'anni ne l'orror de' lupanari.
Ma ſiaſi pur, che vigoroſi ſenſi
Poſſan goderſi inſin a l'ultim'ore;
Veder figli, fratel, conſorte, e ſuore
Gire al ſepolcro un gran dolor nol penſi?
Chi più vive, più ſoffre angoſcie, e affanni,
E d' una lunga età queſta è la pena

Semper clade domus multis in luctibus, inque
Perpetuo mœrore,
& nigra veſte ſeneſcant.
* *Rex Pylius, magno ſi quidquam credis Homero,*
*Exemplum vitæ fuit a * cornice ſecundæ.*

*Felix nimirum, qui tot per * ſecula mortem*
*Diſtulit, atque ſuos jam * dextra computat annos,*
Quique novum toties muſtum bibit.

oro, parumper
Attendas, quantum de legibus ipſe queratur,
Fatorum, & nimio de ſtamine,

cum videt acris
* *Antilochi barbam ardentem; cum quærit ab omni*
Quiſquis adeſt ſocius,

cur hæc in tempora duret,

Quod facinus digno tam longum admiſerit ævo?

*Hæc eadem * Peleus, raptum cum luget * Achillem,*
* *Atque alius, cui fas Ithacum lugere natantem.*
*Incolumi Troja * Priamus veniſſet ad umbras*
Aſſaraci magnis ſolennibus,

** Hectore funus*
Portante, ac reliquis fratrum cervicibus, inter
Iliadum lacrymas,

ut primos edere planctus
** Caſ-*

Di nuove ſtragi aver la caſa piena,
E invecchiar ſempre meſto in neri panni.
Neſtore, il Re di Pilo, al dir d'Omero,
Eſempio fu di lunga età sì raro,
Che quaſi andò de la cornice al paro,
Se pur quel gran Poeta ha ſcritto il vero.
Felice in ver, ſe dopo eſſer vivuto
Più ſecoli, contar gli anni potea
Con la man deſtra, e il nuovo moſto avea
Tante fiate a' giorni ſuoi bevuto.
Ma ti prego avvertir quant'ei deteſta
Ciò che d'eſſo li Fati hanno prefiſſo,
E lo ſtame vital tanto proliſſo,
Ond'è ſerbato a viſta sì funeſta.
Mentre del figlio Antiloco rimira
Arder la barba, va chiedendo a quanti
Scorge inſieme con lui pietoſi aſtanti
A l'ufficio final d'ardente pira,
Perchè ſino a quel tempo a viver giunga,
Acciocchè eſtinto il caro pegno ei veggia;
Qual delitto commiſe, onde lo deggia
Purgar con vita sì nojoſa, e lunga?
Coſe ſimili il vecchio Peleo diſſe,
Del forte Achille in deplorar la morte,
E Laerte, a cui diè l'iniqua ſorte
Vita per pianger naufragato Uliſſe.
Pria che Troja mancaſſe, a l'ombre note
De' ſuoi maggior Priamo ſaria paſſato
Con funeral magnifico onorato,
Qual meritò d'Aſſaraco un nipote.
Portar la bara ſi ſarian veduti
Con Ettore i fratelli addolorati,
E le donne Trojane avrian mandati
Per una morte tal pianti dovuti.
Stata ſarebbe ad accoppiar la prima

Caſſandra inciperet,
** ſciſſaque Polyxena * palla:*
Si foret extinctus diverſo tempore,
quo non
*Cœperat audaces * Paris ædificare carinas.*

Longa dies igitur quid contulit? omnia vidit
Everſa, & flammis Aſiam, ferroque cadentem.
** Tunc miles tremulus poſita tulit arma tiara,*
Et ruit ante aram ſummi Jovis,
ut vetulus bos,
Qui domini cultris tenue, & miſerabile collum
Præbet, ab ingrato jam faſtiditus aratro.
Exitus ille utcunque hominis:
ſed torva canino
*Latravit rictu, quæ poſt hunc vixerat, * uxor.*
*Feſtino ad noſtros, & * Regem tranſeo Ponti,*
*Et * Crœſum, quem vox juſti facunda * Solonis*
Reſpicere ad longæ juſſit ſpatia ultima vitæ.
** Exilium, & carcer, Minturnarumque paludes,*
Et mendicatus victa Carthagine panis,
Has cauſſas habuere.
quid illo cive tuliſſet
Natura in terris, quid Roma beatius unquam,
Si circumducto captivorum agmine, & omni
Bellorum pompa,
animam exhalaſſet opimam,
** Cum*

Le lagrime Caſſandra a voci meſte,
E Poliſſena a lacerar la veſte,
Com'alcun fa, cui gran dolore opprima;
Se quel Rege i ſuoi dì compiuti aveſſe,
Pria che Paride al par laſcivo, e audace
Navi arredaſſe, e ſturbator di pace
A quel ratto fatal ſi diſponeſſe.
Per frutto dunque d' un lunga etade
Solo ne riportò ſtragi, e ruine,
E l' Aſia rimirò cedere al fine
Al furor de le fiamme, e de le ſpade.
Divenuto di Re vil fantaccino,
Depoſta la tiara, il brando preſe,
Ma a la forza nemica anch' ei s'arreſe,
E di Giove a l'altar cadde vicino.
Qual vecchio bue, che porge il magro collo
Al ferro del Signore ſconoſcente,
Sprezzato omai qual debole, e impotente
Da l'aratro, che tanto affaticollo.
Ma comunque il buon Re Priamo periſſe,
Da uomo tutta volta ebbe il ſuo fine;
Solo per acquiſtar forme canine,
Ecuba, la conſorte, ſopravviſſe.
Or vengo ai noſtri, e Mitridate io paſſo,
E Creſo, a cui dicea Solon facondo,
Che chiamarſi non può felice al mondo,
Cui lunga via rimane al fatal paſſo.
L'eſilio, la prigione, e di Minturna
Le paludi, e quei tozzi mendicati
Da la vinta Cartago, originati
Fur da una vita troppo diuturna.
E qual di Mario più felice avria
Roma viſto, o natura unqua prodotto,
Se in trionfo il gran numero condotto
Di cattivi, e di ſpoglie, i dì finia?

** Cum de Teutonico vellet deſcendere curru?*

** Provida Pompejo dederat Campania febres*
Optandas,
ſed multæ urbes, & publica vota
Vicerunt.
igitur fortuna ipſius, & urbis
Servatum victo caput abſtulit.

hoc cruciatu
** Lentulus, hac pœna caruit, ceciditque * Cethegus*
*Integer, & jacuit * Catilina cadavere toto.*

Formam optat modico pueris, majore puellis
Murmure, cum Veneris fanum videt anxia mater

Uſque ad delicias votorum.
cur tamen, inquit,
*Corripias? pulchra gaudet * Latona Diana.*
*Sed vetat optari faciem * Lucretia, qualem*
Ipſa habuit.
*cuperet Rutilæ * Virginia gibbum*
Accipere, atque ſuum Rutilæ dare.

filius autem
Corporis egregii, miſeros, trepidoſque parentes
Semper habet. Rara eſt adeo concordia formæ,
Atque pudicitiæ;
ſanctos licet horrida mores
*Tradiderit domus, ac veteres imitata * Sabinas:*
Præ-

L'alma eſalando, che di già portava
Di nobili azion pingue, e abbondante,
In quell'iſteſſo glorioſo iſtante
Che dal carro Teutonico ſmontava.
Preſaga del futuro al gran Pompeo
Dava febbri opportune la Campagna,
Ma più d'una Città per lui ſi lagna,
E il voto univerſal ſorgere il feò:
Adunque la di lui ſorte cattiva,
E di Roma non meno, in vita il ſerba,
Per dargli poſcia un dì morte più acerba
Col trargli il capo ſu l'Egizia riva.
Lentulo non ſortì sì atroce pena,
Nè men Cetego, che pur cadde intero,
E Catilina ſcellerato, e fiero
Giacque con tutto il corpo in ſu l'arena.
Che belli i figli ſian, ma più bellezze
Vantin le figlie, chiede a Citerea
Madre anſioſa, e al tempio de la Dea
Fa voti inſin per tai dilicatezze.
Ma pure, ella dirammi, anco Latona
Godea, ch'aveſſe Cintia un bel ſembiante,
Ma di Lucrezia il fin prova è baſtante,
Che una rara beltà non fu mai buona.
Di Rutila ſariaſi al certo ambito
Ogni difetto da Virginia bella,
E di poter donare in vece a quella
Quel bello, ond'Appio fu tanto invaghito.
Del figlio, a cui diè il ciel bellezze eſtreme,
Quanto da'genitori è da temerſi!
Ch'è coſa tropo inſolita il vederſi
Beltade, e pudicizia a ſtare inſieme.
Apprenda pur coſtumi ſanti, e oneſti
Ne la caſa paterna, ove una vita
Si mena da ciaſcun, ch'appunto imita

De

Præterea caſtum ingenium, vultumque modeſto
Sanguine ferventem tribuat natura benigna
Larga manu (quid enim puero conferre poteſt plus
Cuſtode, & cura natura potentior omni?)
Non licet eſſe viros: nam prodiga corruptoris
Improbitas
ipſos audet tentare parentes.
Tanta in muneribus fiducia.
nullus ephebum
Deformem ſæva caſtravit in arce tyrannus:
*Nec prætextatum * rapuit Nero loripedem, nec*
Strumoſum, atque utero pariter, gibboque tumentem.
I nunc, & juvenis ſpecie lætare tui,
quem
Majora expectant diſcrimina.
fiet adulter
Publicus, & pœnas metuet, quaſcunque maritis
*Iratis debet: nec erit felicior * aſtro*
Martis, ut in laqueos nunquam incidat.
exigit autem
Interdum ille dolor plus, quam lex ulla dolori
Conceſſit; necat hic ferro, ſecat ille cruentis
*Vulneribus, quoſdam mœchos & * mugilis intrat.*
*Sed tuus * Endymion dilectæ fiet adulter*
Matronæ:
mox cum dederit Servilia nummos,
Fiet & illius, quam non amat:
exuet omnem
Corporis ornatum; quid enim ulla negaverit udis
Inguinibus, ſive eſt hæc Hippia, ſive Catulla?
De-

De la antiche Sabine i puri geſti.
In oltre un genio caſto, e volto ardente
Di pudico roſſor gli dia natura,
Ch'è quanto ella può dar, che d'ogni cura,
D'ogni attenta cuſtodia è più poſſente
L'eſſer d'uom perderà, che de' laſcivi
La prodiga malizia ardiſce tanto,
Che i figli leva a i genitor da canto;
Tal fiducia è oggidì ne i donativi.
Neſſun Tiranno in barbara magione
Fe mai caſtrar difforme giovinetto,
Nè zoppo, gobbo, o di ſchifoſo aſpetto
Fece ingenuo fanciul rapir Nerone.
Or va, e ti gloria dunque, o madre ſtolta,
Che ſembiante vezzoſo abbia il tuo figlio,
A cui ſovraſta poi maggior periglio,
Quando ſia adulto; ed in che forma, aſcolta.
Datoſi a gli adulterj apertamente
Temerà l'ira de' mariti offeſi;
Se i lacci non fuggì Marte a lui teſi,
Ei più felice potrà andarne eſente?
Non ſa reſtare un dolor tale inulto,
Ma s'avanza oltre a quanto hanno conceſſo
Le leggi ad un dolor grave in ecceſſo;
Feriſce, ammazza, e fa cert'altro inſulto.
Sarà amante il tuo vago Endimione
Pria di quella matrona ſua diletta,
E di Servilia poi da lui negletta,
A forza d'oro diverrà bertone.
Colei ſi ſpoglierà d'ogni ornamento
Per regalarlo, giacchè tutto un nulla
Reputa, ſia pur Ippia, over Catulla,
Purchè il prurito ſuo renda contento.
E' vero, che la donna è per natura
Renitente al donare, e molto ingrata,

Di-

*Deterior totos habet illic femina * mores.*
Sed caſto quid forma nocet?

quid profuit immo
** Hippolyto grave propoſitum? quid * Bellerophonti?*
Erubuit nempe hæc, ceu faſtidita repulſa.
*Nec Sthenobæa minus, quam * Creſſa excanduit, & ſe*
Concuſſere ambæ.

mulier ſæviſſima tunc eſt,
Dum ſtimulos odio pudor admovet.

** elige quidnam*
Suadendum eſſe putes, cui nubere Cæſaris uxor
Deſtinat; optimus hic, & formoſiſſimus, idem
Gentis patriciæ,
rapitur miſer extinguendus

Meſſalinæ oculis:

dudum ſedet illa, parato
** Flameolo, Tyriuſque palam * Genialis in hortis*
Sternitur,

*& ritu * decies centena dabuntur*
Antiquo:
*venit cum ſignatoribus * auſpex.*

Hæc tu ſecreta, & paucis commiſſa putabas?

** Non niſi legitime vult nubere;*

quid

Divien però corteſe, e accoſtumata,
Quando è ſorpreſa da amoroſa arſura.
Ma come ad uomo caſto un volto raro
Eſſer può mai, che apporti nocumento?
Anzi dal ſuo rigor qual giovamento
Bellerofonte, o Ippolito cavaro?
Da la repulſa di que' ſuoi diletti
E Fedra, e Stenobea deluſe, e offeſe,
Di ſdegno, e di vergogna inſieme acceſe,
Convertirono in odio i proprj affetti.
La femmina è più cruda allor che appreſta
A la vendetta ſtimoli il roſſore,
Per non gradito, o vilipeſo amore,
E quanto alcuno amò, tanto il deteſta.
E che direſti ad un, ch'ha deſtinato
Di Ceſare *la moglie* in proprio *ſpoſo*?
Buoniſſimo, e di volto il più vezzoſo,
E da patrizia ſtirpe originato?
Vien rapito il meſchin, di cui favello
Ad una irreparabile ruina,
Sol perchè de l'impura Meſſalina
A gli occhi parve troppo vago, e bello:
Col *flammeo* ricoperta ella già ſiede,
E *il letto Geniale* rilucente
Di porpora di Tiro, apertamente
Ne gli orti regj apparecchiar ſi vede.
Come ricerca il più vetuſto rito,
Un milion per dote ſi conſegna;
L'Auſpice viene, e ſi conferma, e ſegna
Da' teſtimonj il patto ſtabilito.
Credevi forſe tu, che ciò doveſſe
Farſi in ſecreto, e a pochi eſſer paleſe,
Ma colei maritarſi a te preteſe
Ne le forme legali, e più conceſſe.
Di', che riſolvi? s'obbedir ricuſi,

Pria

quid placeat, dic:
Ni parere velis, pereundum erit ante lucernas.
Si ſcelus admittas, dabitur mora parvula, dum res
Nota urbi, & populo contingat Principis aures.

*Dedecus ille domus ſciet * ultimus:*
interea tu
Obſequere imperio, ſi eſt tanti vita dierum
Paucorum: quidquid melius, leviuſque putaris,
Præbenda eſt gladio pulchra hæc, & candida cervix.
Nil ergo optabunt homines? ſi conſilium vis,
Permittes ipſis expendere Numinibus, quid
Conveniat nobis,
rebuſque ſit utile noſtris:
Nam pro jucundis
aptiſſima quæque dabunt Di.
Carior eſt illis homo, quam ſibi.
nos animorum
Impulſu, & cæca, magnaque cupidine ducti
Conjugium petimus, partumque uxoris:

at illis
Notum, qui pueri,
qualiſque futura ſit uxor.

Ut tamen & poſcas aliquid, voveaſque ſacellis
** Exta,*
*& candiduli divina * tomacula porci:*

*Orandum eſt, ut ſit * mens ſana in corpore ſano.*
Fortem poſce animum,
mortis terrore carentem.
Qui

Pria che tramonti il Sol tu caderai;
S'acconſenti al delitto, almeno avrai
Vita ſino che a Claudio alcun t'accuſi.
Sì, sì viver potreſti alquanti giorni
Sin ch'il fatto, ad ognun noto a queſt'ora,
A l'orecchie del Prence arrivi ancora,
Che ſaprà dopo tutti i proprj ſcorni.
Intanto eleggi far quanto t'è impoſto,
Se t'acquiſti a tal prezzo un viver breve.
Scegli ciò, che ti pare, alfin ti deve
Quel bel capo dal buſto eſſer depoſto.
Nulla dunque i mortali a bramar hanno?
Laſcia a' Numi (ſo vuoi che te lo dica)
Penſar, che ti convenga, o ti diſdica,
Quel che ſia per giovarti, o farti danno.
Bramereſti tu *forſe*, *che* permeſſo
Goder ti foſſe luſinghieri beni;
Ma de' proficui anzi provviſto vieni,
Che a' Numi caro è l'uom più ch'a ſe ſteſſo.
Con animi deluſi, e cieche menti
Ricerchiamo talora o moglie, o figli;
S'oppongono de' Dei gli alti conſigli,
Onde ci pajon ſordi, ed inclementi.
Ma noto è a loro ben quanti malanni
Siamo per ſoſſerir da' figli triſti;
E come un giorno fia, che ci contriſti
La moglie, che cerchiam con tanti affanni.
Affinchè nondimen con cuor divoto
Porger poſſi agli Dei preci talora,
E di bianco majal l'interiora,
E le ſante polpette offrire in voto;
Prega aver ſana mente in corpo ſano,
Di nutrir nel tuo petto animo forte,
Onde lo ſpaventarſi de la morte
Tenga per un timor leggiero, e vano.

Che

*Qui ſpàtium vitæ extremum inter * munera ponat*
Naturæ,
qui ferre queat quoſcunque labores,
Neſciat iraſci, cupiat nihil,
& potiores
** Herculis ærumnas credat, ſævoſque labores,*
*Et Venere & cœnis & pluma * Sardanapali.*
*Monſtro, quod * ipſe tibi poſſis dare.*
ſemita certe
Tranquillæ per virtutem patet unica vitæ.

** Nullum Numen habes, ſi ſit prudentia*

nos te,
Nos facimus, Fortuna, Deam, cœloque locamus.

SA-

Che ponga fra gli ufficj di natura
L'eſtremo punto de la vita umana,
Sia baſtante a ſoffrir qualunque ſtrana.
E ſcabroſa fatica, o ria ſciagura.
Ira non concepiſca, o inſane brame,
E d' Alcide il patir gli ſia più grato
De' diletti del ſenſo, e del palato,
E di quanti godè l' Aſſirio infame.
Ti moſtro ciò, che puoi dar tu a te ſteſſo.
Per arrivare a una tranquilla vita,
Il ſicuro ſentier Virtù ci addita,
E chi da queſto uſcio, perì ben ſpeſſo.
Tu non hai di divino eſſenza alcuna
Preſſo chi di prudenza ha il vero lume;
Ma ſolo noi ti collochiam qual Nume
Ad abitar in Ciel, ſtolta Fortuna.

SATYRA XI.

* *ATticus eximie ſi cœnát, lautus habetur:*
*Si * Rutilus, demens: quid enim majore cachinno*
*Excipitur vulgi, quam pauper * Apicius? omnis*
Convictus, thermæ, ſtationes, omne theatrum
*De Rutilo. * nam dum valida, ac juvenilia membra*
Sufficiunt galeæ, dumque ardens ſanguine fretus,
*Non cogente quidem, ſed nec prohibente * Tribuno,*
*Scripturus leges, & regia verba * laniſtæ.*
Multos porro vides, quos ſæpe eluſus ad ipſum
Creditor introitum ſolet expectare macelli,
Et quibus in ſolo vivendi cauſſa palato eſt.

Egre-

SATIRA XI.

Commenda ad un ſeco invitato a cena
La parſimonia; il luſſo in quei deteſta,
Che in povertà vita d' Apicio mena.
Col rammentar i cibi, che gli appreſta
Vuol che a crederlo tal non abbia pena,
Qual con la lingua d' eſſer ſi proteſta.
Ogni cura a deporre indi l' invita,
Ch' è quanto fa la compagnia gradita.

SE con cibi eſquiſiti Attico cena,
Per generoſo ognuno lo ravviſa;
Se Rutilo vuol vivere in tal guiſa,
Tenuto vien per pazzo da catena.
E chi maggior matería a le riſate
Del volgo diè, quant' un, ch' ha per ufficio
Di crapular, quaſi novello Apicio,
Quantunque viva in dura povertate?
Tuttora ſon di Rutilo introdotti
Diſcorſi ne le Terme, e ne i conviti,
Se ne fanno colloquj i più graditi
Ne' pubblici teatri, e ne i ridotti
Che mentre ancor valide membra ei tiene,
E da età giovanile abile è reſo
De la celata a ſopportare il peſo,
E gli arde ancora il ſangue ne le vene;
Del Laniſta a imparar le leggi è gito,
E ciò, che più con tanto impero ei detta,
Senza che dal Tribun ſe gli commetta,
E ſenza che nè men ſiane impedito.
Quanti dal creditor ſpeſſo burlato
Aſpettati a macello eſſer veggiamo!
Quanti non altro fine aver ſappiamo

Egregius cœnat, meliuſque
miſerrimus horum,
Et cito caſurus jam perlucente ruina.

Intereà guſtus elementa per omnia quærunt,

Nunquam animo pretiis obſtantibus:

interius ſi

Attendas, magis illa juvant,
quæ pluris emuntur.

Ergo haud difficile eſt, perituram arceſſere ſummam

Lancibus oppoſitis,
vel matris imagine fracta,
*Et quadringentis nummis condire * guloſum*
Fictile:
*ſic venuint ad * miſcellanea * Ludi.*
Refert ergo, quis hæc eadem paret:
*in * Rutilo nam*
*Luxuria eſt, in * Ventidio laudabile nomen*
Sumit, & a cenſu famam trahit.
illum ego jure
Deſpiciam, qui ſcit, quanto ſublimior Attas
Omnibus in Lybia ſit montibus; hic tamen idem
Ignoret, quantum ferrata diſtet ab arca
Sacculus. E cælo deſcendit
Γνῶθι σεαυτὸν:
Figendum, & memori tractandum pectore,

ſive

Conjugium quæras, vel ſacri in parte Senatus
Eſſe velis:

nec

Di viver, che per dar guſto al palato!
I bocconi miglior mangiar proccura
Di tutti il più meſchino, un, che cadente
Omai può dirſi, reſa traſparente
De la ruina ſua l'ampia feſſura.
Cercare in tanto in tutti gli elementi
Per ſoddisfar la gola uſan coſtoro,
Nè ſomma v'è sì rilevante d'oro,
Che una tanta ingordigia unqua ſpaventi.
Se ne l'interno penetar ti cale,
Ciò fanno, perchè lor pajon le coſe,
Compre a prezzzo maggior, vie più guſtoſe,
E di poco ſapor ciò, che men vale.
Han per facile adunque unir cotanta
Somma da conſumare in uſo indegno,
Dando *i tondi d'argento* ad altri in pegno,
O de la madre la figura infranta.
Quattrocento ſeſterzj impiegheranno
Tal volta per condir piatto goloſo,
Quindi ridutti a ſtato biſognoſo
A l'arte vil de gl'Iſtrion ſi danno.
Differenza è però, ſe mal non penſo,
Se Rutilo, o Ventidio un tanto ſpende.
Nel primo è luſſo, e nel ſecondo prende
Nome, e fama miglior dal di lui cenſo.
Che val, che un ſappia, come il monte Atlante
Alto ſia più di quanti Africa eſtolle,
Se quanto s'erge poi non cape il folle
Sopra borſa pigmea ſcrigno gigante?
Dal ciel diſceſo io reputo quel detto,
ABBI DI TE COGNIZION PERFETTA.
Sentenza, ch'eſſer mai non dee negletta,
Ma indelebile averſi, e fiſſa in petto;
O piaccia in matrimonio d'accoppiarſi,
O ſiano onori, e dignitadi ambite.

 L'ar-

nec enim loricam poſcit Achillis
**Therſites, in qua ſe tranſducebat * Ulyſſes*
Ancipitem: ſeu tu magno diſcrimine cauſſam
Protegere affectas,
te conſule, dic tibi quis ſis,
Orator vehemens,
an Curtius, an Matho
bucca.
Noſcenda eſt menſura ſui, ſpectandaque rebus
In ſummis, minimiſque:
etiam cum piſcis emetur,
Ne mullum cupias, cum ſit tibi gobio tantum
In loculis.
quis enim te deficiente crumena,
Et creſcente gula, manet exitus;
ære paterno,
Ac rebus merſis in ventrem,
fœnoris, atque
Argenti gravis,
& pecorum,
agrorumque capacem?
*Talibus a dominis poſt cuncta * noviſſimus exit*
Annulus,
& digito mendicat Pollio nudo.
Non præmaturi cineres,
nec funus acerbum
Luxuriæ, ſed morte magis metuenda ſenectus.
Hi plerunque gradus:
** conducta pecunia Romæ,*
Et coram dominis conſumitur, inde ubi paullum
Neſcio quid ſupereſt,
& pallet fœnoris auctor,
Qui

L' armi d' Achille non vuol già Terſite,
E d' eſſe appena Uliſſe ardia fregiarſi.
Se in cauſa molto dubbia, e di momento
Il patrocinio tuo preſtare intendi,
Da te conſiglio pria tu ſteſſo prendi,
Se ne l' Arte Oratoria hai gran talento;
O ſii qual Curzio inetto, o qual Matone,
Che ſon due bocche ſol di vento piene.
Sua miſura ad ognun ſaper conviene
In ogni grave, e lieve occaſione.
S' hai da comprar il peſce per la cena,
Per ſoddisfarti ricercar non dei
Un barbo de' più nobili, e più bei,
Se ne la borſa tieni un gobio appena.
Altrimenti qual fin t' ha d' accadere?
Se quanto più l' ingorda gola creſce,
Tanto la borſa tua vota rieſce,
Nel ventre immerſo ogni paterno avere;
In quel ventre, ch' omai fatto è capace
Di tanti capitali, e degli argenti
Di sì gran peſo, e de' fecondi armenti,
E di qualunque tuo campo ferace.
A tai ſignori uſcire al fin ſi vede
Dopo tutto l' anello da le dita,
E quindi Pollion con man sfornita
Di tal fregio, addimanda altrui mercede.
Timor non abbia il crapulon d' acerba
Morte, nè d' immaturi funerali;
Tema più de la morte i tanti mali,
A' quai vecchiaja anzi penoſa il ſerba.
Del viver d' oggidì l' uſanza è queſta,
Scialacquar i quattrin ſenza miſura
In faccia di colui, che i diè ad uſura,
Sinchè una parte minima ne reſta.
Pallido in tanto il creditor reſtando,

Qui vertere ſolum,

** Bajas, & ad * Oſtia currunt.*
Cedere namque foro jam non his deterius,
quam
** Eſquilias a ferventi migrare * Suburra.*

Ille dolor ſolus patriam fugientibus, illa
Mœſtitia eſt
caruiſſe anno Circenſibus uno.

Sanguinis in facie non hæret gutta:
morantur
Pauci ridiculum effugientem ex urbe pudorem.

Experiere hodie,
nunquid pulcherrima dictu,
Perſice, non præſtem vita, vel moribus, & re.
Sed laudem ſiliquas occultus ganeo,
** pultes*
Coram aliis dictem puero,
ſed in aure placentas.

Nam cum ſis conviva mihi promiſſus,
habebis
** Evandrum,*
*venies * Tirynthius, aut minor illo*
Hoſpes, & ipſe tamen contingens ſanguine cœlum,
** Alter aquis, * alter flammis ad ſidera miſſus.*

Fercula nunc audi,

nullis ornata macellis.

De

Mentre i ſuoi debitor mira falliti,
Che ſe ne van, dal natio ſuol partiti,
A Baia, o ad Oſtia in volontario bando.
Poichè per ſempre abbandonare il Foro
Stimano tanto, come ſe d' eſtate
L' eſquilie ad abitar più temperate
Da la calda Suburra iſſer coſtoro.
Qual meſtizia, o dolore unqua ti penſi,
Ch' abbian fuggendo da la patria amata?
Loro ſol duole ſtar per un' annata
Lunge dagli ſpettacoli Circenſi.
Faccia non han punto di ſangue acceſa;
Che pochi trattener l' erubeſcenza
Curanſi in Roma, donde far partenza
Per ſempre vuol, ridicola già reſa.
Vera prova farai, Perſico in queſto
Giorno, ſe coſe tai belle da dirſi,
Da me però non ſogliano eſequirſi,
Ed uno io ſia di quei, che sì deteſto.
E goloſo in me ſteſſo, altri conforte
Di legumi a cibarſi, e la polenta
Ordini al ſervo in forma, ch' ognun ſenta
E ne l' orecchio poi ſfogliate, e torte.
Mentre dovendo, giuſta il concertato
Eſſer oggi tu ſteſſo a la mia menſa;
Me un' altro Evandro ritrovar ti penſa,
Che accetti un de gli Eroi del tempo andato.
Fa conto eſſer tu Alcide, o il minor d' eſſo
Oſpite di natali anch' ei celeſti,
Per via del foco quei, de l' onde queſti
Sopra le ſfere ad abitar ammeſſo.
Le vivande però, che preparai
Per il noſtro convito, attento or ſenti,
Quai natura le diè, che i condimenti
Uſati dal macel non v' applicai.

Dal

De Tiburtino veniet pinguiſſimus agro
Hœdulus, & toto grege mollior,
inſcius herbæ,

Necdum auſus virgas humilis mordere ſalicti:
Qui plus lactis habet, quam ſanguinis; & montani
Aſparagi,
poſito quos legit villica fuſo.

Grandia prætcrea, tortoque calentia fœno
Ova adſunt ipſis cum matribus, & ſervatæ
Parte anni, quales fuerant in vitibus, uvæ:
** Signinum, * Syriumque pyrum, de corbibus iſdem*
Æmula Picenis, & odoris mala recentis.
Nec metuenda tibi,
ſiccatum frigore poſtquam
Autumnum, & crudi poſuere pericula ſucci.

Hæc olim noſtri jam luxurioſa Senatus
Cæna fuit.
** Curius, parvo quæ legerat horto,*
Ipſe focis brevibus ponebat oluſcula:
quæ nunc
** Squalidus in magna faſtidit compede foſſor,*
*Qui meminit, calidæ ſapiat quid * vulva popinæ.*

Sicci terga ſuis, rara pendentia crate

Moris erat quondam feſtis ſervare diebus.

Et

Dal campo Tiburtin verrà un capretto
De la greggia il più pingue, e dilicato,
Sin' ora a paſcer l' erba in verde prato
Per la tenera etade affatto inetto;
Che di morder non ebbe unqua ardimento
Di ſalcio umil le frondi, o verghe amare,
E in sè men compia aver di ſangue appare,
Che di latte, onde traſſe il nutrimento.
Di ſparagi un faſcetto ha per noſtr' uſo
Dal monte la Caſtalda oggi raccolto,
Ed a tal fin di rozze fila involto
Per breve tempo ella depoſe il fuſo.
Ovi caldi dal fien teſtè levati,
Noi mangerem con le galline ancora,
Uva, che par da i tralci tolta or ora,
Sebben non pochi ſon meſi paſſati.
Avrem di pere un gran caneſtro pieno
Segnine, e Aſſire del miglior ſapore:
Di pomi, che il recente grato odore
Gareggiar fa co' pomi del Piceno.
Mangiane pure, e non temer, che tutto
Il malor de l' Autunno hanno depoſto,
Mentre quel crudo perglioſo moſto,
Che prima avean, dal freddo fu diſtrutto.
De' noſtri Senator queſta una volta
De le cene più laute eſſer ſolea.
Quando a picciol cammin Curio cocea
L' erba ne l' orticel da sè raccolta;
Che oggi a colui, che il terren cava, e fende
Col piè inceppato, nauſea moveria,
Conſcio di qual ſapor la vulva ſia,
E ciò, che più dal paſticcier ſi vende.
Ne' ſecoli vetuſti era coſtume
Serbar tergo di porco affumicato,
Che ad un raro graticcio era appiccato,

Pel

Et natalitium cognatis ponere lardum,
** Accedente nova, ſi quam dabat hoſtia carne.*

Cognatorum aliquis titulo ter Conſulis, atque

Caſtrorum imperiis, & Dictatoris honore
Functus, ad has epulas ſolito maturius ibat,
** Erectum domito referens a monte ligonem.*

*Cum tremerent autem * Fabios, durumque Catonem*
*Et * Scauros, & * Fabricios,*
poſtremo ſeveros
*Cenſoris mores etiam * collega timeret.*
Nemo inter curas, & ſeria duxit habendum,
Qualis in Oceani fluctu teſtudo nataret,
** Clarum Trojugenis factura, & nobile fulcrum,*

Sed nudo latere, & parvis frons ærea lectis

*Vile coronati caput oſtendebat * aſelli,*

Ad quod laſcivi ludebant ruris alumni.

Tales ergo cibi, qualis domus, atque ſupellex.

Tunc rudis,
& Grajas mirari neſcius artes

Urbi-

Pel giorno conſagrato a qualche Nume.
Carne ſalata, cibo il più ſolenne,
Del dì natale, davaſi a' parenti,
Nè la freſca mangiar s'usò altrimenti,
Se il fatto ſagrificio a lor non dienne.
La mattina per tempo a un tal convito
Sen gìa talun, ch'omai tre Conſolati
Vantar poteva, o più Generalati,
O de la Dittatura era inſignito.
Ritta portando zappa, ovver badile,
Quaſi in trofeo di ſoggiogato colle,
Le di cui dure, ed infeconde zolle
Atte reſe a produr frutto gentile.
Quando i Fabricj, e i rigidi Catoni,
Gli Scauri, e i Fabj a ognun facean terrore,
E'l collega temea d'acre Cenſore
Ancor eſſo i coſtumi, e l' azioni.
Non v'era allor chi punto cura aveſſe
Qual teſtuggine in mar ſi foſſe preſa:
Di cui la ſchiatta da i Trojan diſceſa
Lucidi letti, e nobili teneſſe.
Poichè ſtavan gli antichi a parca cena
Su ſtrati anguſti, che tenean ſpogliata
D'ornamenti la ſponda, e ſol fregiata
Di vil metallo avean la fronte appena
Dove il teſchio aſinin veduto avreſte
Di verdi viti coronato, e adorno,
E i ruſtici fanciulli a farvi intorno
Tutti giulivi i lor tripudj, e feſte.
Di tai cibi però quei sì frugali
Noſtri antenati fur paghi, e contenti,
Che a l'umil caſe, e a' vili fornimenti
Erano appunto confaccenti, e uguali.
Soldato rozzo allora, e affatto ignaro
D'ammirar l'arti de la Grecia induſtre,

Fran-

Urbibus everſis prædarum in parte reperta
Magnorum artificum frangebat pocula miles,
** Ut phaleris gauderet equus,*
cælataque caſſis

Romuleæ ſimulacra feræ
manſueſcere juſſæ
Imperii fato,
geminos ſub rupe Quirinos,
Ac nudam effigiem clypeo venientis, & haſta
Pendentiſque Dei perituro oſtenderet hoſti.

Argenti quod erat, ſolis fulgebat in armis.

*Ponebant igitur * Thuſco * farrata catino*
Omnia tunc:
quibus invideas,
ſi lividulus ſis.

Templorum quoque majeſtas præſtantior,

** & vox*
Nocte fere media, mediamque audita per urbem
Litore ab Oceani Gallis venientibus,
& Dis
Officium vatis peragentibus; bis monuit nos:
Hanc rebus Latiis curam præſtare ſolebat.

** Fictilis,*

&

Frangea nel ſaccheggiar Cittade illuſtre
Le tazze, che intagliò ſcultor più raro;
Perchè di ricchi abbigliamenti andaſſe
Superbo il ſuo cavallo, e la celata
De l'antiche memorie iſtoriata
Il nimico da lui vinto miraſſe,
Con entro inciſa al vivo la figura
De la Romulea lupa, a cui il deſtino
Fondator dell'Impero almo Latino
In mite fe' cangiar fiera natura.
Sotto la rupe i gemini Quirini,
E l'effgie del Dio, che nudo pende,
Di ſcudo, e lancia armato allor che ſcende
Dal cielo a riveder i ſuoi bambini.
Altro argento impiegar la buona gente,
Che in adornarne l'armi uſo non ebbe;
Ed in terreo catin non le rincrebbe
Mangiar di farro inſipide polente.
Semplicità, che invidiar potreſti
A quegli antichi, ſe nudriſſi in petto
Un minimo ſentor di quell'affetto,
Che rende gli altrui beni a l'uom moleſti.
Erano in oltre allor ne' ſagri Tempj
Gli Dei con più ſenſibile preſenza;
E de l'averci in più d'un' occorrenza
Predetto l'avvenire abbiam gli eſempj
Quindi in Roma ſentir ſi fe la voce
Dal ciel di notte tempo, unendo i Galli
Là preſſo a l'Ocean fanti, e cavalli,
Per apportarci quella guerra atroce;
D'Aruſpice facendo ufficio i Numi.
Ad avvertirci fu Giove sì pronto,
De le coſe Latine ei fè tal conto
Sinchè durar qui ſemplici coſtumi,
Di creta eſſendo col più vil lavoro

Il

& nullo violatus Juppiter auro.
* Illa domi natas, noſtraque ex arbore menſas
Tempora viderunt:
hos lignum ſtabat ad uſus,
Annoſam ſi forte nucem dejecerat Eurus.
At nunc divitibus cœnandi nulla voluptas,
Nil rhombus, nil dama ſapit: putere videntur
* Unguenta, atque roſæ,
latos niſi ſuſtinet orbes
* Grande ebur,
& magno ſublimis pardus hiatu,
Dentibus ex illis, quos mittit * porta Syenes,
Et * Mauri celeres,
& Mauro obſcurior * Indus,
Et quos depoſuit * Nabathæo bellua ſaltu,
Jam nimios, capitique graves;
hinc ſurgit orexis,
Hinc ſtomacho vires:
nam pes argenteus illis,
* Annulus in digito quod ferreus;
ergo ſuperbum
Convivam caveo, qui me ſibi comparat;
& res
Deſpicit exiguas;
adeo nulla uncia nobis
Eſt eboris, nec teſſellæ, nec * calculus ex hac
Materia: quin ipſa manubria cultellorum
Oſſea:
non tamen his ulla unquam obſonia fiunt
Rancidula,
aut ideo pejor gallina ſecatur.
Sed

Il di lui ſimolacro effigiato,
Nè per anco dal luſſo violato
Di chi eſprimerlo poi preteſe in oro.
Menſe native, e lavorate ſolo
D'arbori paeſani i vecchi uſaro,
E noce annoſa al più v'adoperaro,
Ch' Euro per ſorte ſradicò dal ſuolo.
Ma inſoave rieſce a' dì preſenti
A' noſtri ricchi ogni più lauta cena;
Rombo, o dama guſtar poſſono appena,
Par che le roſe puzzino, e gli unguenti,
Se un grande eburneo piè lor non ſoſtiene
L'ampie tavole in forma d'una fiera
Con fauci aperte, ſia pardo, o pantera,
Di que' denti, ch' a noi manda Siene,
O i Mauri pronti al corſo; o pur di quei
De l'India, che più neri ha gli abitanti,
O che depone omai troppo peſanti
La gran belva ne' boſchi Nabatei.
Quindi aguzzar ſi ſenton l'appetito,
E il vigor dello ſtomaco s' accreſce,
Che d'argento a coſtoro un piè rieſce,
Come faria un' anel di ferro in dito.
Tal ſuperbo invitar però mi ſchivo
A cena, che mi vuol pari a sè ſteſſo
Ne la gola, nel luſſo, e in ogni ecceſſo,
E ſprezza il modo, onde sì parco io vivo.
D'avorio un' oncia nè men tengo in fatti,
Nè di queſta materia aver io poſſo
Gli ſcacchi, o i dadi, anzi di ſemplice oſſo
De' miei coltelli i manichi ſon fatti.
Da rancido non è, ch' in tanto ſenta
Saper il cibo, che con quei tagliai.
E ſe in qualche gallina io gli uſo mai,
Peggio al guſto perciò non mi diventa.

Sed nec * ſtructor erit,
cui credere debeat omnis
Pergula,
diſcipulus Trypheri doctoris,
apud quem
* Sumine cum magno lepus, atque aper,
& * pygargus
Et Scythicæ volucres,
& * phœnicopterus ingens,
Et Getulus * orix, hebeti lautiſſima ferro
Cæditur,
& tota ſonat * ulmea cena ſuburra.
Nec fruſtum capreæ ſubducere,
nec latus * Afræ
Novit avis noſter tyrunculus, ac rudis omni
Tempore,
& exiguæ fruſtis imbutus * ofellæ.
Plebejos calices, & paucis aſſibus emtos
Porriget incultus puer,
atque a frigore tutus;
Non Phryx, aut Lycius, non a mangone petitus;
Quiſquam erit in magno;
cum poſces, poſce Latine.
Idem habitus cunctis, tonſi, erectique capilli,
Atque hodie tantum propter convivia pexi.
Paſtoris duri eſt hic filius:
ille bubulci,
Suſpirat longo non viſam tempore matrem,
Et caſulam, & notos triſtis deſiderat hœdos.
Ingenui vultus puer, ingenuique pudoris,
Quales eſſe decet, quos * ardens purpura veſtit.

Nec

Aver a la mia menſa non affetto
Scalco, a cui cedan le migliori ſcuole,
Perito nel trinciar, qual'eſſer ſuole
Di Triſero un diſcepolo perfetto.
Che mentre altrui tagliar pingue mammella
Inſegna, con la lepre, ed il cinghiale,
Il picargo, il fagiano, e l'animale
De la Getulia, ch'orice s'appella,
O il grand'augel, cui roſſa penna veſte;
In cena abbondantiſſima di legno,
Fa riſonar gli ottuſi ferri a ſegno,
Che in capo a la ſuburra i ſentireſte.
Non ſa il miniſtro mio, rozzo per anco
Qual di capra ſilveſtre è il boccon ſcelto,
Nè di gallina d'Africa ha mai ſvelto
Lato polputo con un taglio franco.
Sol di carne porcina è alquanto avvezzo
A divider in pezzi una polpetta.
Da incolto ſervo la bevanda aſpetta
Porta in bicchier plebeo di poco prezzo.
Veſtito in groſſi panni a te davanti
Egli verrà, nè aver alcun mi cale.
De' fanciulli, ch'altrui vende il ſenſale
In Frigia, o in Licia nati, a gran contanti.
Chiedi in Latino, ſe brami eſſer ſervito.
Veſton tutti ad un modo, e toſo, e irſuto
Portano il capo, e ſolo hanno voluto
Pettinarſi oggidì per lo convito.
Da ruvido paſtore è queſti nato,
Quei da biſolco, e in non veder s'affanna
Da gran tempo ſua madre, e la capanna,
E i ſoliti capretti in verde prato.
Tien faccia il ſervo mio la più modeſta
Tinta d'ingenuo, e nobile vermiglio,
Qual d'un ſignore converrebbe al figlio,

Nec pugillares deſert in balnea raucus
Teſticulos,
nec vellendas jam præbuit alas,
*Craſſa nec oppoſito pavidus tegit inguina * gutto.*
Hic tibi vina dabit, diffuſa in montibus illis,
A quibus ipſe venit,
quorum ſub vertice luſit:
Namque una, atque eadem eſt vini patria, atque
miniſtri.
** Forſitan expectes, ut Gaditana canoro*
Incipiat prurire choro;
plauſuque probatæ
Ad terram tremulo deſcendant clune puellæ.
Spectent hoc nuptæ juxta recubante marito,
Quod pudeat narraſſe aliquem præſentibus ipſis.
Irritamentum Veneris languentis, & acres
Divitis urticæ:
major tamen iſta voluptas
Alterius ſexus:
magis ille extenditur,
& mox
Auribus, atque oculis concepta urina movetur.
Non capit has nugas humilis domus:
audeat ille
Teſtarum crepitus cum verbis, nudum olido ſtans
Fornice mancipium quibus abſtinet:
ille fruatur
Vocibus obſcœnis, omnique libidinis arte,
*Qui * Lacedæmonium * pytiliſmate lubricat orbem*
Namque ibi fortunæ veniam damus;
alea turpis,
Turpe

A cui lece portar vaga preteſta.
Rauco reſo non l' ha di Vener l' opra,
Che ſcarſi al bagno ancor porta i pendenti,
Nè l' aſcelle peloſſi, o l' eminenti
Parti col gutto è d' uopo che ſi copra.
Ti porgerà coſtui pieno il bicchiere
Del vin de' monti, ov' egli ebbe i natali,
Dove giucò tra villanelli uguali
Che de la patria è il vin, di cui il coppiere.
Speri veder forſe in canoro ſtuolo
Di Gaditana gl' impudici geſti;
E a le fanciulle applauſi far vorreſti,
Che ſcendono in ballar tremole al ſuolo?
Mirino pur de' lor mariti appreſſo
Atti sì ſconci nobili matrone,
Cui dovria di roſſor eſſer cagione
Da un' altro udirne anzi il racconto ſteſſo.
Queſti pungoli ſono, e ortiche uſate
Da' ricchi per deſtar ſopito ſenſo,
Ma con maggior diletto, e con più intenſo
Prurito ſon le donne provocate.
Quel ſeſſo in fatti molto più s' accende;
Mentre appena pegli occhi, e per l' udito
In femmina ſi deſta l' appetito,
Che nell' infime parti a lei diſcende.
Tai vanità non cape un tetto umile,
Non de' crotali il ſuon, non la canzone,
Indegna pur di chi venal s' eſpone
Nuda nel lupanar fetido,, e vile.
Si compiaccia di tai parole oſcene,
E d' ogni arte laſciva un, ch' ha ardimento
Di ſporcar cogli ſputi il pavimento,
Che di marmo Spartan sì nobil tiene.
A gran fortuna il tutto ſi condona.
E' turpe l' adulterio, è turpe il gioco,

Turpe & adulterium mediocribus:
hæc eadem illi
Omnia cum faciant,
hilares, nitidique vocantur.
Noſtra dabunt alios hodie convivia ludos:
Conditor Iliados cantabitur, atque Maronis
Altiſoni
dubiam facientia carmina palmam:
Quid refert tales verſus qua voce legantur?
Sed nunc dilatis averte negotia curis,
Et gratam requiem dona tibi, quando licebit
Per totam ceſſare diem: non fœnoris ulla
Mentio,
nec, prima ſi luce egreſſa,
reverti
Nocte ſolet, tacito bilem tibi contrahat uxor,
Humida ſuſpectis referens * multitia rugis,
Vexataſque comas,
& vultum, * auremque calentem.
Protinus ante meum quidquid dolet, exue limen,
Pone domum, ac ſervos,
& quidquid frangitur illis,
Aut perit: ingratos ante omnia pone ſodales.
Interea * Megaleſiacæ ſpectacula mappæ,
Idæum ſolemne colunt,
ſimiliſque triumpho
* Præ-

Quando però tai vizj abbiano loco
    In mediocre, o povera perſona.
In così fatti errori ancora molti
    Di quei grandi ſignori urtar veggiamo,
    Ma un' onorevol nome a loro diamo
    D'uomini ſpiritoſi, e diſinvolti.
Oggi il convito mio t' ha preparati
    Trattenimenti, aſſai da quei diverſi,
    D' Omero canterem l' Iliade, e i verſi
    Di Maron sì ſonori, ed elevati,
Che la palma, già un tempo attribuita
    Al primo, incerta rendono, e dubbioſa:
    Sia con voce gioconda, o tedioſa
    Letta un opera tal, ſempre è gradita.
Soſpendi intanto ogni moleſta cura,
    E laſcia tutto ciò, che aggrava, e ſpiace:
    Datti per oggi almen quiete, e pace,
    Nè far alcuna menzion d' uſura.
Non t' adirar, perchè ſen va ſovente
    La tua moglie lontana al far del giorno,
    Facendo poi di notte ella ritorno,
    Ma tacito la ſoffri, e paziente:
Quantunque occaſion di gran ſoſpetto
    Ti dian le ſtrapazzate umide veſti,
    Il crine, che ſcompoſto le vedeſti,
    L' orecchie acceſe, e 'l rubicondo aſpetto.
Toſtochè a l' uſcio mio ſarai venuto,
    Non ti rammentar più ciò, che t' annoi;
    Scordati la famiglia, e i ſervi tuoi,
    E quel, che t' hanno rotto, o t' han perduto.
Ma pria di tutto dire io ti dovea,
    D' amici ingrati non occor che penſi.
    Intanto celebrarſi i Megalenſi
    Scorgo in onor de la gran Madre Idea.
Vi ſta il Pretor qual trionfante in ſede,

** Prædo caballorum Prætor ſedet: ac, mihi pace*
Immenſæ, nimiæque licet ſi dicere plebis,
Totam hodie Romam Circus capit,
& fragor aurem
Percutit,
*eventum * viridis quo colligo panni.*

Nam ſi deficeret, mœſtam, attonitamque videres
Hanc urbem,
veluti Cannarum in pulvere victis
Conſulibus;
ſpectent juvenes,
quos clamor, & audax
** Sponſio, quos cultæ decet aſſediſſe puellæ.*

** Noſtra bibat vernum contracta cuticula ſolem,*
Effugiatque togam;
jam nunc in balnea ſalva
Fronte licet, vadas, quanquam ſolida hora ſuperſit
Ad ſextam;

facere hoc non poſſis quinque diebus
Continuis: quia ſunt talis quoque tædia vitæ
Magna;
** voluptates commendat rarior uſus.*

SA-

Che sì ingiuſto ai deſtrier premio diſpenſa
Dirò con pace d'una plebe immenſa,
Tutta Roma nel Circo oggi ſi vede.
Da gran rumor di gente acclamatrice
Poichè l'orecchio mio reſta colpito,
Chiaro comprendo, evento aver ſortito
Praſina Fazion molto felice.
Che s'ella ſoccombea, per certo afflitta
Queſta Città vedriaſi, e ſconſolata,
Com'allor che di Canne a la giornata
Data a'Conſoli fu sì gran ſconfitta.
Spettacoli sì vani oſſervi intanto
Gioventù, cui gridare a più potere,
Cui far ampie ſcommeſſe, a cui ſedere
Lece d'adorna giovanetta accanto.
La cute a noi confortino rugoſa
Per l'avanzata etade i rai ſolari.
Leviamci, amico, da' più ſerj affari,
E laſciamo in tal dì toga affannoſa.
Per oggi ſi diſpenſi ogni rigore,
E benchè un'ora intera ancor vi reſta
Per arrivar del giorno a l'ora feſta,
Entrar nel bagno puoi ſenza roſſore.
Ma ciò, cred'io, tu non potreſti fare
Per ſoli cinque dì, che a ſimil vita
Una gran noja andrebbe pur'unita,
E le delizie ſol piaccion, ſe rare.

SATYRA XII.

*NAtali, Corvine, die mihi dulcior hæc lux,
Qua feſtus promiſſa Deis animalia ceſpes
Expectat;
* niveam Reginæ cædimus agnam:
Par vellus dabitur * pugnanti * Gorgone Maura.

* Sed procul extenſum petulans quatit * hoſtia funem
Tarpejo ſervata Jovi,
frontemque coruſcat;
Quippe ferox vitulus, templis maturus, & aræ,
* Spargenduſque mero, quem jam pudet ubera matris
Ducere, qui vexat naſcenti robora cornu.

Si res ampla domi,
ſimiliſque affectibus eſſet,
Pinguior Hiſpulla traberetur taurus,
& ipſa
Mole piger, nec finitima nutritus in herba,
Læta ſed oſtendens * Clitumni paſcua ſanguis
Iret,

SATIRA XII.

Sagrificio ſolenne a far s' accinge
Per lo periglio occorſo di recente
A Catullo nel mar, di cui ci pinge
In queſti carmi al vivo ogni accidente;
E dice, che ad oprar così lo ſpinge
D' un vero amore ſtimolo innocente;
Non deſio d' uccellare a roba altrui,
Aſſerendo più figli aver colui.

DEl natalizio dì più lieto io noto
Queſto, o Corvino, in cui feſtiva aſpetta
L'ara, da me di verdi zolle eretta,
Gli animali promeſſi a' Numi in voto.
Una candida agnella offro a Giunone;
Altra pari n'avrà Palla guerriera
Che ne l'usbergo la cervice fiera
Affiſſa tien d' Atlantica Gorgone.
Scuote leſta a l'andar lunga ritorta
La vittima al Tarpeo Giove ſerbata;
La fronte increſpa il mio vitel, ch' armata
Di naſcenti cornetti omai la porta.
Con le quercie però talor combatte,
E a' Templi, e altari reſo già maturo,
E degno, che l'aſperga il vin più puro,
Par, ch' abbia a ſchivo di ſucciare il latte.
S'io poſſedeſſi tai fortune al mondo,
Che foſſer pari a' deſiderj miei,
Con miglior vece un toro offrir vorrei,
Che più d' Iſpulla foſſe graſſo, e tondo;
Per la pingue ſua mole al paſſo lento,
E nutrito non già ne i vicin prati,
Ma del Clitun ne' paſcoli beati

Da

Iret, & a grandi cervix ferienda miniſtro,
Ob reditum trepidantis adhuc,
horrendaque paſſi
Nuper,
& incolumem ſe ſe mirantis amici.
Nam præter pelagi caſus, & fulguris ictum
Evaſi, denſæ cœlum abſcondere tenebræ
Nube una,
ſubituſque antennas impulit ignis;
Cum ſe quiſque illo percuſſum crederet, & mox
Attonitus nullum conferri poſſe putaret
Naufragium velis ardentibus;
omnia fiunt
Talia, tam graviter, ſi quando poetica ſurgit
Tempeſtas, genus ecce aliud diſcriminis audi,
Et miſerere iterum, quanquam ſint cetera ſortis
Ejuſdem: pars dira quidem, ſed cognita multis,
*Et quam * votiva teſtantur fana tabella*
*Plurima, pictores quis neſcit ab * Iſide paſci?*

Accidit & noſtro ſimilis fortuna Catullo.
Cum plenus fluctu medius foret alveus, & jam
Alternum puppis latus evertentibus undis
Arboris incertæ, nullam prudentia cani
Rectoris conferret opem; decidere jactu
Cœpit cum ventis,
*imitatus * caſtora, qui ſe*
Eunuchum ipſe facit,
cupiens evadere damno
Teſticulorum:
adeo medicatum intelligit inguen.
Fundite quæ mea ſunt, dicebat, cuncta, Catullus.
Præ-

Da più ſorzuta man cadeſſe ſpento.
E ciò, perchè tornò l'amico mio,
E ſta tremante ancora, e sbigottito
Per l'accidente orribile patito,
E ſtupiſce in mirar, che non perio.
Che oltr' il furor del mare, ed il cadente
Folgore aver ſchivato, oſcurar l'etra,
Nube ſi vide tenebroſa, e tetra,
Ed avvampar l'antenna di repente.
Colpito ſi credeva ognun dal foco;
Indi toſto veggendo arder le vele,
Attonito d'un caſo sì crudele
Al paragon tenea il naufragio un gioco.
In ſomma il tutto riuſcia, qual ſanno
Deſcrivere i poeti una tempeſta.
Ma ſenti altra diſgrazia, e al par di queſta
Molte ne credi, e compatiſci al danno.
Gran mal, ma che accadere altrui ſi ſcorge,
E il provin le tabelle e dentro, e fuori
De' Templi appeſe; a' poveri pittori
Iſide forſe il vitto oggi non porge?
Al mio Catullo avvenne tal fortuna.
Pien'era il legno d'acqua, e vacillava
Quinci, e quindi, nè l'arte più gli dava
Di canuto nocchiero aita alcuna.
Principiò dunque a patteggiar co' venti,
Col far ne l'onde di ſue robe il gitto,
Imitando il Caſtor, di cui vien ſcritto,
Che ſi caſtri da sè co' propri denti.
Mentre la vita di ſalvar proccura
Col danno de' reciſi genitali,
Conſcio, che per rimedio a molti mali
Glie li creò la provida natura.
Gittate, egli dicea, gittate in mare
Tutte le coſe mie, ch'ho in queſta nave,

Che

Præcipitare volens etiam pulcherrima, veſtem
*Purpuream, * teneris quoque Mæcenatibus aptam.*
*Atque * alias, quarum generoſi graminis ipſum*
Infecit natura pecus, ſed & egregius fons
Viribus occultis, & Bæticus adjuvat aer.
Ille nec argentum dubitabat mittere, lances
** Parthenio factas, urnæ cratera capacem,*
*Et dignum ſitiente * Pholo, vel conjuge Fuſci.*
*Adde & * baſcaudas, & mille eſcaria, multum*
*Cælati, biberat quo callidus * emtor Olynthi.*
Sed quis nunc alius, quâ mundi parte, quis audet
Argento præferre caput, rebuſque ſalutem?
Non propter vitam faciunt patrimonia quidam,
Sed vitio cæci propter patrimonia vivunt.
Jactatur rerum utilium pars maxima: ſed nec
Damna levant; tunc, adverſis urgentibus, illuc
De-

Che non ſia già, che punto me n' aggrave,
Quantunque ſian de le più belle, e rare.
Vadane pur quella purpurea veſte,
Che a' molli Mecenati atta ſaria,
E quelle, che tintura hanno natia
Da le lane, di cui ſono conteſte;
O forza occulta ſia, che diè natura
A quegli erbaggi d' ottimo ſapore,
O pur de' fonti al criſtallino umore,
O del Betico clima a l' aria pura.
Nè l' argento in gittar dubbioſo egli era,
I bacil di Partenio opre ammirande,
E quella tazza così vaſta, e grande,
Che potrebbe capire un' urna intera,
Propria da darſi a Folo ſitibondo,
O di Foſco a la bibula conſorte.
Tutt' altro aggiungi, vaſi di più ſorte,
E mille piatti buttar volle al fondo.
Quanti tenea pel lavorio diſtinto
D' intagli egregj nappi commendati,
Dentro a' quai bebbe a' ſecoli paſſati
L' aſtuto Re, ch' ebbe a contanti Olinto.
Ma chi un' altro nel mondo oggi m' addita,
Che al pari di Catullo abbia ardimento
Di ſtimar più sè ſteſſo, che l' argento;
E a le ricchezze d' antepor la vita?
Aumentan certi il patrimonio loro,
Non perchè al viver neceſſario ſia;
Ma deluſi da erronea fantaſia
Vivono ſolo per accreſcer l' oro.
Ma poſciachè nel mar buttato egli ave
Gran parte de gli arredi prezioſi,
Vie più ſeguian quei flutti procelloſi
A travagliar la miſerabil nave.
Fu dunque d' uopo per tentar lo ſcampo

Reci.

Decidit, ut malum ferro ſummitteret,
ac ſe
Explicat anguſtum;
diſcriminis ultima, quando
Præſidia afferimus navem factura minorem.
I nunc, & ventis animam committe dolato
Confiſus ligno,
digitis a morte remotus
Quatuor, ac ſeptem,
ſi ſit latiſſima tæda:
Mox cum reticulis,
& pane, & ventre lagenæ
Aſpice ſumendas in tempeſtate ſecures.

Sed poſtquam jacuit planum mare,
tempora poſtquam
Proſpera vectoris, fatumque valentius Euro,
Et pelago,
*poſtquam * Parcæ meliora benignæ*
Penſa manu ducunt hilares,
& ſtaminis albi
Lanificæ:
modica nec multum fortior aura
Ventus adeſt:
inopi miſerabilis arte cucurrit
Veſtibus extenſis, &, quod ſuperaverat unum,
Velo prora ſuo:
jam deficientibus auſtris,
Spes vitæ cum ſole redit:
*cum * gratus * Iulo*
Atque novercali ſedes prælata Lavino
Conſpicitur ſublimis apex:

cui

Recider l'arbor con peſante accetta;
La carena così da quel riſtretta
Reſtò allargata in ſpazioſo campo.
L'ultimo de' rimedj è queſto uſato,
La nave minorar per non perire.
Or va, ed eſponi tu con ſciocco ardire
La vita a' venti in legno lavorato.
Da la morte lontan puoi dir, che ſei
Sol quanto è la groſſezza de la ſponda,
Che diviſo ti tien da la ſals'onda
Per quattro dita, o al più per cinque, o ſei.
Ne l'avvenir, ſe viaggiar pretendi,
Col fiaſco, e col panier porta le ſcuri,
Acciocchè averle in pronto t'aſſicuri,
Se ti ſorprendon turbini sì orrendi.
Ma poichè s'appianar le tumid'onde,
E s'offerſe al nocchier tempo migliore,
Il Fato prevalendo al rio furore
D'Euro, e del mar con voci più gioconde;
Poichè le Parche tutte allegre a l'uſo
Di lane più felici eranſi accinte,
Nè più d'atro color le fila tinte,
Ma bianche le volgeano attorno al fuſo;
Incominciò a ſpirare un leggier vento,
Che anzi dir ſi poteva aura ſoave,
Al cui ſoffiar quell'infelice nave,
Proſeguiva il cammin, ſe ben con ſtento,
Con la vela, che ſola a prora avea,
E con le ſteſſe veſti: i furibondi
Auſtri ceſſati a' rai del ſol giocondi,
Nova ſpeme di vita ognun ricrea.
La ſommità del colle appare intanto,
Che per ſua ſede il buon Julo eleſſe.
Quando Lavino a la matrigna ei ceſſe,
Ed Alba vi fondò, chiara poi tanto.

cui candida nomen
*Scroſa dedit, * lætis Phrygibus mirabile ſumen,*
Et nunquam viſis triginta clara mamillis.
*Tandem intrat poſitas incluſa per æquora * moles,*
Tyrrhenamque Pharon,
porrectaque brachia rurſum,
Quæ pelago occurrunt medio, longeque relinquunt
Italiam; non ſic igitur mirabere portus,
Quos natura dedit:
ſed trunca puppe magiſter
Interiora petit,
** Bajanæ pervia cymbæ*
Tuti ſtagna ſinus;
** gaudent ibi vertice raſo*
Garrula ſecuri narrare pericula nautæ.

Ite igitur pueri,
** linguis, animiſque faventes,*
Sertaque delubris,
*& * farra imponite cultris,*
*Ac * molles ornate focos, glebamque virentem:*
Jam ſequar,
& ſacro, quod præſtat, rite peracto
Inde domum repetam,
graciles ubi parva coronas
Accipiunt fragili ſimulacra nitentia cera.
*Hic noſtrum placabo Jovem, * Laribuſque paternis*
Thura dabo, atque omnes violæ jactabo colores.
Cuncta nitent, longos erexit janua ramos,
*Et * matutinis operitur feſta lucernis.*

Nec

La qual da bianca ſcrofa il nome preſe,
Ventre apparſo a i Trojan ſul Lazio lito,
Con augurio propizio, e sì gradito
Per trenta poppe non più viſte, o inteſe.
Fra quelle moli al fin, ch'han l'onda in ſeno
Entra la nave; in quel Tirreno Faro;
Nè le braccia, che in mar diſteſe al paro
Laſcian lontan l'Italico terreno.
Stupore alcun però non fia che apporti,
In paragon di queſto, il rimirare
Quanti ſi dan nel margine del mare
Fatti da la natura illuſtri porti.
Ma già col tronco legno entra il nocchiere
Di quel ſeno ne gli ultimi receſſi,
Sicuro ancor per li battelli ſteſſi,
Che di Baja coſteggian le riviere.
I marinari allor col capo raſo
Dopo ſcampato quel periglio orrendo,
Sicuri, e allegri vanno diſcorrendo
Le circoſtanze de l'occorſo caſo.
Itene dunque, ò ſervi, e accompagnate
Con menti, e voci pie gli accenti miei,
Serti ponete a' Templi degli Dei,
E col farro i coltelli apparecchiate.
Il molle altar di gleba verdeggiante
Compoſto ornate, io là verrò ad un tratto,
E un Sagrificio, il più ſolenne, fatto,
A la magion rivolgerò le piante.
Qui corone gentili a i picciol Numi
Eſpreſſi in fragil cera offrir ſogl'io;
Quì renderò placato il Giove mio,
Ed a i Lari darò fiori, e profumi.
Già tutto è in pronto, e la mia porta adorna
Di lunghi rami, e di lucerne ardenti
Fa un giulivo confronto a i rai lucenti

Nec ſuſpecta tibi ſint hæc, Corvine,
Catullus,
Pro cujus reditu tot pono altaria, parvos
Tres habet hæredes;
libet expectare, quis ægram,
Et claudentem oculos gallinam impendat amico
Tam ſterili;
verum hæc nimia eſt impenſa:
coturnix
Nulla unquam pro patre cadet:
ſentire calorem
Si cœpit locuples Gallita, & Paccius orbi;
*Legitime fixis veſtitur tota * tabellis*
Porticus;
exiſtunt qui promittant hecatomben.
*Quatenus hic non ſunt nec venales * elephanti,*
Nec Latio, aut uſquam ſub noſtro ſidere talis
Bellua concipitur:
*ſed * furva gente petita*
*Arboribus * Rutulis, & Turni paſcitur agro*
*Cæſaris armentum, * nulli ſervire paratum*
Privato:
*ſiquidem * Tyrio parere ſolebat*
*Hannibali, * & noſtris ducibus,*
** Regique Moloſſo:*
Horum majores, ac dorſo ferre cohortes,
Partem aliquam belli,
*& euntem in prælia * turrem.*
Nulla igitur mora per Novium, mora nulla per Hiſtrum
Pacuvium,
quin

Di Febo, che da l'orto a noi ritorna.
Male non ſoſpettar però, Corvino.
Quel Catullo, per cui più altari ho eretti,
Sappi, che tien tre vaghi pargoletti,
Che ſucceder gli deon con pien domino.
In van ſperi trovar un, che pietoſo
Ardiſca d'impiegare una gallina,
Benchè ammalata, ed al morir vicina,
Per un'amico tanto infruttuoſo.
Che una gallina? ſembra forſe queſta
Eſſer coſa, che troppo importi, e vaglia?
Il ſacrificio far d'una vil quaglia
Per l'amico, ch'è padre, ognun s'arreſta.
S'hanno un lieve calor ricca Gallita,
O Paccio, che di figli ambo ſon privi,
Veggiam toſto de' voti offerti a i Divi
La parete del Tempio eſſer fornita.
V'è chi di cento buoi va deſtinando
Il ſagrificio far; giacchè venali
Elefanti non s'han, queſti animali
Nel Lazio clima non ſi generando.
E ſol condotti da la gente nera
Son ne'Rutoli boſchi, antico ſtato
Di Turno, armento non già da privato,
Ma proprio del Signor, ch'in Roma impera.
Così gli avi di queſti un dì ſerviro
Al Punico Anniballe, e a i Capitani
Illuſtri, e rinomati de' Romani,
E al più potente Re, ch'ebbe l'Epiro.
Soſtenendo Coorti in ſul gran dorſo,
Che vuol dir de l'eſercito una parte,
Faceano in guerra con mirabil arte
Gir una torre ove più foſſe occorſo.
Or s'a Novio, o Pacuvio unqua permeſſa
Foſſe una beſtia da l'eburneo dente.

quin illud ebur ducatur ad aras,
Et cadat ante Lares Gallitæ victima ſacra,
Tantis digna Deis,
& captatoribus horum.
* *Alter enim ſi concedas, mactare vovebit*
De grege ſervorum magna, & pulcherrima quæque
Corpora,
vel pueris, & frontibus ancillarum
Imponet vittas:
& ſi qua eſt nubilis illi
* *Iphigenia domi, dabit hanc altaribus,*
etſi
Non ſperet tragicæ furtiva piacula cervæ.
Laudo meum civem, nec comparo teſtamento
* *Mille rates;*
nam ſi * *Libitinam evaſerit æger,*
* *Delebit tabulas,*
incluſus carcere naſſæ
Poſt meritum ſane mirandum,
atque omnia ſoli
Forſan * *Pacuvio breviter dabit;*
ille ſuperbus
Incedet victis rivalibus;
ergo vides quam
Grande operæ pretium faciat jugulata * *Mycenis.*
Vivat Pacuvius, quæſo, vel Neſtora totum:
Poſſideat, quantum rapuit Nero:
montibus aurum
Exæquet, * *nec amet quenquam,* * *nec ametur ab ullo.*

Solleciti i vedremmo immantenente
Un ſagrificio celebrar con eſſa.
Vittima ſacra di Gallita a i Lari
Cadrà quell' animal, che ſia per certo
Di sì gran Dei proporzionata al merto;
E a' tali uccellator d'altrui danari.
Che ſe il ſecondo di coſtor poteſſe,
Di ſvenare faria ſolenne voto
Per la ſalute d'un riccone egroto
I più grandi, e più bei ſchiavi ch'aveſſe.
A ſervi, e a ſerve ponerà le bende,
Conforme vuol de' ſagrificj il rito,
E s'ha in caſa una figlia da marito,
Novella Ifigenia far ne pretende.
Sebben non v'ha la cerva decantata
Da' Poeti ne i lor tragici verſi,
Di cui poſſa per vittima valerſi,
Furtivamente da la Dea mandata.
Lodo l'amico, e voglio anch' io piuttoſto
Un buon legato, che ſalvar più navi,
Poichè s'avvien, che il mal più non l'aggravi,
Muterà quel riccon quanto ha diſpoſto.
Ligio d'un merto, che qualunque eccede,
Come peſce rinchiuſo in rete, o naſſa,
Il primier teſtamento annulla, e caſſa,
Per far Pacuvio in due parole erede.
Di ſuperbia ripien ſen va coſtui
Dopo che vinto egli have ogni rivale,
Oſſerva dunque, e impara quanto vale
Scannar la figlia per la vita altrui.
Vita a Pacuvio dia Neſtorea il fato:
Goda quanto rapì Nerone avaro:
S'aumenti l'oro a lui de' monti al paro,
Ma alcun non ami, nè da alcun ſia amato.

SATYRA XIII.

EXemplo quodcumque malo committitur, ipſi
Diſplicet auctori;
prima eſt hæc ultio, quod ſe
Judice, nemo nocens abſolvitur,
improba quamvis
Gratia fallacis * Prætoris vicerit urnam.

Quid ſentire putas omnes, Calvine, recenti
De ſcelere, & fidei violatæ crimine?

ſed nec
Tam tenuis cenſus tibi contigit, ut mediocris
Jacturæ te mergat onus: * nec rara videmus,
Quæ pateris:
caſus multis hic cognitus, ac jam
Tritus, & e medio fortunæ ductus acervo.

Ponamus nimios gemitus: flagrantior æquo
Non debet dolor eſſe viri,
nec vulnere major.
Tu

SATIRA XIII.

Calvino eſorta a non curar gran fatto,
Se il depoſito a lui dinega un triſto,
Con dir, che lieve incomodo ha contratto;
Che di ribaldi tai più d'un s'è viſto
In quel ſuo tempo reo d'ogni misfatto,
In cui l'ardir con l'empietà fa un miſto;
Che rimorſo colui perpetuo punge,
Finchè co' ſuoi caſtighi il Ciel lo giunge.

Tutto ciò, che ſi fa di mal'eſempio,
Diſpiace, non che ad altri, al proprio autore,
E la prima vendetta d'un'errore
E' che da sè mai non ſi aſſolve un'empio.
Bench' ingiuſto Pretor lo favoriſca,
Sì che vinca de l'urna i voti avverſi,
Onde appreſſo del volgo mantenerſi
Il nome d'innocente a lui ſortiſca.
Coſa credi, o Calvin, ch'unqua la gente
Senta del grave, ed eſecrando eccèſſo,
Contra la fede da colui commeſſo,
Che nulla aver del tuo giura al preſente?
Ma così poco in oltre non ti trovi
Di facoltà, che un mediocre danno
Or t'abbia ad apportar sì grand'affanno,
Nè rara è la diſgrazia, che tu provi.
Un caſo è queſto a molti occorſo, e trito,
E che dal mezzan cumulo de' mali,
Co' quai Fortuna i miſeri mortali
Va travagliando, ſi può dire uſcito.
Laſcia i gemiti, laſcia; un'uomo forte
Più del giuſto lagnar mai non ſi deve;
E ſe l'offeſa ricevuta è lieve,

Non

Tu quamvis levium minimam, exiguamque malorum
Particulam vix ferre potes, ſpumantibus ardens
Viſceribus, ſacrum tibi quod non reddat amicus
Depoſitum?
ſtupet hæc, qui jam poſt terga reliquit
*Sexaginta annos * Fontejo Conſule natus?*

An nihil in melius tot rerum proficis uſu?

Magna quidem, ſacris quæ dat præcepta libellis,
** Victrix fortunæ ſapientia;*

dicimus autem
Hos quoque felices, qui ferre incommoda vitæ,
Nec jactare jugum vita didicere magiſtra.

Quæ tam feſta dies, ut ceſſet prodere furem,
Perfidiam, fraudes,
atque omni ex crimine lucrum
Quæſitum,
& partos gladio, vel pyxide nummos?

Rari quippe boni: numero vix ſunt totidem, quot
** Thebarum portæ, vel divitis oſtia Nili.*
Nona ætas agitur, pejoraque ſecula ferri
Temporibus;
quorum ſceleri non invenit ipſa
Nomen, & a nullo poſuit natura metallo.
Nos hominum, Divumque fidem clamore ciemus,

Quan-

Non s'ha a doler, come ferito a morte.
Tu de' mali minor parte sì vile
Non puoi ſoffrire, e perchè amico ingrato
Il danajo appo lui depoſitato
Non rende, t'arde il core ebbro di bile?
Tu, che naſceſti fin quando ſoſtenne
Fontejo il Conſolato, e di tua vita
Hai la ſeſta decina omai compita,
Ti ſtupiſci di ciò, che a molti avvenne?
Dunque non hai da lunga eſperienza
Di cotanti accidenti, e ſcorſi, e viſti
Fatto maggior profitto; e ti contriſti
Per coſa al fin di così poco eſſenza?
Può molto, è vero, ne gli umani petti
Sapienza, che impera a la Fortuna,
E in venerande pagine raguna
Per conſeguir tal fin, dotti precetti.
Ma dir coloro anco potrem beati,
Che a tollerar del mondo i patimenti,
E a non ſcoter il giogo impazienti
Son da la propria vita addottrinati.
Qual giorno v'è sì ſanto, in cui non ſia
Scoperto un nuovo ladro, un fraudolento;
Un perfido, un, che vuol farſi opulento
Per mezzo d'ogni gran ribalderia?
Che non paleſi alcun, che dia la morte
Col ferro, e col venen per vil contante?
Son rari al mondo i buoni, e appena quante
Ha bocche il Nilo, e Tebe Greca ha porte.
Corre la nona etade, e ſcellerato
Queſto ſecolo è più di quel del Ferro.
Onde natura dargli (s'io non erro)
Non ſa d'alcun metal nome adeguato.
A che però con gridi tanto audaci
De gli uomini, e de' Dei la fe s'implora,
Quan-

Quantò Feſſidium laudat vocalis agentem
Sportula;
*dic ſenior * bulla digniſſime, neſcis*

Quas habeat Veneres aliena pecunia? neſcis

*Quem tua ſimplicitas riſum vulgo moveat, * cum*
Exigis a quoquam, ne pejeret,
& putet ullis
Eſſe aliquod numen templis, araque rubenti?
Quodnam hoc indigenæ vivebant more
** priuſquam*
Sumeret agreſtem poſito diademate falcem
Saturnus fugiens;
tunc, cum virguncula Juno,
*Et privatus adhuc * Idæis Juppiter antris.*
*Nulla ſuper nubes * convivia cœlicolarum,*
*Nec * puer Iliacus,*
*formoſa nec * Herculis uxor*
Ad cyathos, & jam ſiccato nectare tergens
*Brachia Vulcanus * Liparæa nigra taberna.*
Prandebat ſibi quiſque Deus;
nec turba Deorum
Talis, ut eſt hodie, contentaque ſidera paucis
*Numinibus, miſerum urgebant * Atlanta minori*
*Pondere; * nondum aliquis ſortitus triſte profundi*
Imperium,
*aut * Sicula torvus cum conjuge Pluton.*
** Nec rota, nec Furiæ, nec ſaxum, aut vulturis atri*
Pœna:
ſed infernis hilares ſine regibus umbræ.
Improbitas illo fuit admirabilis ævo.

Cre-

Quanto i clienti ver Feſſidio, ch'ora,
Gridan dal premio ſol fatti loquaci?
Ma dimmi, non ſai tu, buon vecchio, a cui
Più converria la puerile inſegna,
Quai ſoavi delizie in sè contegna
Ciò, che con frodi s'è involato altrui?
Come ſemplice il volgo a riſo movi,
Se inſiſti, che verun non ſia ſpergiuro,
E che da tutti s'abbia per ſicuro,
Che in Ara, o in Tempio Nume alcun ſitrovi:
Tai coſtumi ſerbò la priſca gente
Del noſtro Lazio, pria che foſſe privo
De l'impero Saturno, e fuggitivo
Si vedeſſe impugnar falce tagliente;
Quando vergine ancora era Giunone,
Menando Giove là ne' monti Idei
Vita privata, nè facean gli Dei
Conviti ſu l'eterea alta magione.
Nè di coppiere il bel fanciul Trojano,
O pur' Ebe gentil avean l'onore.
E di nettare pien tergea il ſudore
In Liparea fucina ancor Vulcano.
Quando ogni Dio da sè pranzar ſolea,
Nè qual'oggi, de' Divi era lo ſtuolo,
Ma pochi Numi contenendo il polo
Atlante con minor peſo premea,
Quando per anco il proceloſo impero
Del mare non avea Nettun ſortito,
Nè intrapreſo il dominio di Cocito
Con Proſerpina ſua Pluton ſevero.
Non v' era ruota, ſaſſo, o furie ultrici,
Nè la pena crudel de l' avoltore,
Ma ſtavan ne l'inferno a tutte l'ore
Libere ſenza Re l'ombre felici.
Gran ſtupore in quel ſecolo recava

Credebant hoc grande neſas, & morte piandum,
** Si juvenis vetulo non aſſurrexerat,*
& ſi
Barbato cuicumque puer,
licet ipſe videret
Plura domi fraga, & majores glandis acervos.
Tam venerabile erat præcedere
quatuor annis,
Primaque par adeo ſacræ lanugo ſenectæ.

Nunc ſi depoſitum non inficietur amicus,
Si reddat veterem cum tota ærugine follem,

Prodigioſa fides,
*& * Thuſcis digna libellis,*
*Quæque * coronata luſtrari debeat agna.*

Egregium ſanctumque virum ſi cerno,
bimembri
Hoc monſtrum puero, vel mirandis ſub aratro
Piſcibus inventis,
& fœtæ comparo mulæ
Solicitus, tanquam lapides effuderit imber,
** Examenque apium longa conſederit uva*
Culmine delubri,
tanquam in mare fluxerit amnis
Gurgitibus miris,
& lactis vortice torrens.
Intercepta decem quereris ſeſtertia fraude
Sacrilega?
quid ſi bis centum perdidit alter
Hoc arcana modo?

majo-

La malizia, e fu error di morte degno,
Se ad un di vecchia età d'oſſequio in ſegno
Toſto il giovane in piè non ſi levava.
E ſe a chi barba appena avea ſul volto
Onore dal fanciul non ſi rendea,
Sebben queſti ſul ſuo più fraghe avea;
E di ghiande maggior monte raccolto.
Venerabil così fu ſolamente
Quattr'anni aver di più; così del pari
I primi peli gian morbidi, e rari
Con la canizie di qualch'uom cadente.
Se negar a l'amico or non pretende
Il depoſito alcun, ma cuſtodito
Fedelmente il danajo, irrugginito
Ne la borſa, in cui l'ebbe, anco lo rende,
Prodigioſa fe direm noi quella,
Che dee ne'ſagri libri regiſtrarſi
Da gli Aruſpici Toſchi, ed eſpiarſi
Col ſagrificio d'un'adorna agnella.
Se un'uom ſento, e dabben ſcorgo talora,
Per un portento l'ho, qual ſi vedeſſe
Da me un fanciul, che doppio capo aveſſe,
O peſci, che dal ſolco uſciſſer fuora.
A ſpettacolo tal reſto ſoſpeſo,
Come di mula il parto, o piover ſaſſi,
O d'Api un lungo grappolo miraſſi
A la cima del Tempio eſſerſi appeſo.
Con piena il fiume ogni argine eccedente
Guerra portar al mar più che tributo,
O pur di latte ſopra il ſuol caduto
Formarſi a l'improvviſo un gran torrente.
Ti lagni tanto, perchè t'ha involati
Diecimila ſeſterzj un'empio, un triſto?
E che? ducentomila non s'è viſto
Altri averne in tal forma ſcapitati?

majorem tertius illa
Summam, quam patulæ vix ceperat angulus arcæ?
Tam facile, & pronum eſt ſuperos contemnere teſtes,
Si mortalis idem nemo ſciat;
adſpice quanta
Voce neget, quæ ſit ficti conſtantia vultus.
Per Solis radios, Tarpejaque fulmina jurat,
*Et Martis frameam, & * Cirrhæi ſpicula vatis*
Per calamos venatricis, pharetramque puellæ,
Perque tuum,
pater Ægei Neptune tridentem:
Addit & Herculeos arcus,
haſtamque Minervæ,
Quidquid habent telorum armamentaria cœli.
Si vero & pater eſt, comedam, inquit, flebile gnati
Sinciput elixi,
** Pharioque madentis aceto.*
Sunt in Fortunæ qui caſibus omnia ponant,
Et nullo credant mundum rectore moveri,
Natura volvente vices & lucis, & anni,
*Atque ideo intrepidi quæcumque * altaria tangunt.*
Eſt alius metuens, ne crimen pœna ſequatur.
Hic putat eſſe Deos, & pejerat,
atque ita ſecum:
Decernat quodcumque volet de corpore noſtro
** Iſis, & irato feriat mea lumina ſiſtro:*
Dummodo vel cæcus teneam, quos abnego, nummos
Et phtiſis, & vomicæ putres,
& dimidium crus
Sunt tanti? pauper locupletem optare podagram
Nec

E ſomma alcun maggiòr, che non capia
D'ampio ſcrigno una parte. Ah che del Cielo
Il teſtimonio non ſi ſtima un pelo,
Purchè a gli uomini occulto il fatto ſtia
Con qual voce, ed ardire un di quei tali
Finge, e nega, pe' rai del ſol giurando;
Pe' i fulmini di Giove, e per lo brando
Di Marte, o pur d'Apollo, pegli ſtrali.
Per la faretra, e per li dardi tutti
De la Dea cacciatrice, e pel tridente
Di te, padre d'Egeo, Nettun poſſente
Dominator dei tempeſtoſi flutti.
Per l'arco giurerà d'Alcide invitto,
Per l'aſta di Minerva, e al fin per quante
Armi ſerbar quella magion ſtellante
Ne gli arſenali ſuoi gli antichi han ſcritto.
Se poſcia padre egli è, dirà, in vivanda
Eſſer poſſa la teſta a me eſibita
Del fanciullino mio leſſa, e condita
Ne l'aceto, che il Faro Egizio manda.
Certi vi ſon, che tutto accader fanno
Nel mondo per voler de la Fortuna,
Nè gli danno Rettor di ſorta alcuna,
Variando natura i giorni, e l'anno.
Da coſtoro perciò qualunque altare
Con intrepido cuor veggiam toccarſi.
Altri teme la pena, e crede darſi
Numi nel Ciel, ma il falſo vuol giurare.
E par, che ſeco ei vada diſcorrendo,
Iſi faccia di me ciò, che deſia,
Ne gli occhi irata il ſiſtro ella mi dia,
Purchè cieco il danajo abbia, ch'io prendo.
L'eſſer tiſico, e aver marcie poſteme,
O rotto un ſtinco far può tanto grami?
Anzi il povero Lada il cruccio brami

*Nec dubitet * Ladas,*
*ſi non eget * Anticyra, nec*
** Archigene,*
** quid enim velocis gloria plantæ*
Præſtat, & eſuriens Piſææ ramus olivæ?
Ut ſit magna,
tamen certe lenta ira deorum eſt.
Si curant igitur cunctos punire nocentes,
Quando ad me venient?
ſed & exorabile Numen
Fortaſſe experiar: ſolet his ignoſcere: multi
** Committunt eadem diverſo crimina fato:*
Ille crucem ſceleris pretium tulit, hic diadema.
*Sic animum diræ * trepidum formidine culpæ*
Confirmat, tunc te ſacra ad delubra vocantem
Præcedit,
trahere immo ultro, ac vexare paratus.
Nam cum magna malæ ſupereſt audacia cauſſæ,
Creditur a multis fiducia,
mimum agit ille,
** Urbani qualem fugitivus ſcurra Catulli:*

*Tu miſer exclamas, ut * Stentora vincere poſſis,*
*Vel potius, quantum * Gradivus Homericus.*

** audis*
Juppiter hæc, nec labra moves, cum mittere vocem
Debueras vel marmoreus, vel aeneus?
aut cur
In carbone tuo charta pia thura ſoluta
Poni-

De la podagra, onde quel ricco geme.
Se non è privo di cervello in guiſa,
Che il chirurgo, o l'elleborò gli occorra.
Che val la gloria, che veloce ei corra?
E che affamato ſerto abbia da Piſa?
Sia grave quanto ſa l'ira de' Dei,
Certo, che nel caſtigo è molto lenta,
Quando avverrà, che contra me la ſenta,
Se tutti ha da punire il cielo i rei?
Clemente è il Nume, e forſe a me perdona,
Come ad altri ſo pur ch'ha condonato.
D'uno ſteſſo delitto è vario il fato,
Chi n'ha croce per premio, e chi corona.
Così colui l'animo ſuo rinforza
Trepidante a l'orror del grave ecceſſo.
Se il chiami al tempio, il primo a girvi è deſſo,
Anzi là ti conduce, o trae per forza.
Che s'a una mala cauſa avvien, che ſia
Unita grande audacia, appar piuttoſto,
Che da un'interno retto, e ben compoſto
Quella tanta fiducia a lui ſi dia.
Vedeſti mai quel ſervo fuggitivo,
A cui fatto il padron ſcherno, e traſtullo
Finſe nel Mimo ſuo l'urban Catullo?
Come l'imita lo ſpergiuro al vivo!
Più di Stentore tu gridi frattanto,
O come allora fe Gradivo Marte
(Per quanto abbiam d'Omero ne le carte)
Che fu da Diomede offeſo alquanto.
Odi, Giove, tai coſe, e immobil reſti
Senza mover le labbra a un tanto fallo?
Sii pur fatto di marmo, o di metallo,
Gran clamori mandar tu dovereſti.
Che ſe nol fai, chi è quei, che rinverſare
Voglia ſul foco tuo carte d'incenſi,

119851B

*Ponimus, & ſectum vituli * jecur, albaque porci*
** Omenta?*
ut video nullum diſcrimen habendum eſt
Effigies inter veſtras,
ſtatuamque Vagelli.

Accipe quæ contra valeat ſolatia ferre,
Et qui nec Cynicos, nec Stoica dogmata legit
*A Cynicis * tunica diſtantia;*
*non * Epicurum*
Suſpicit exigui lætum plantaribus horti.

Curentur dubii medicis majoribus ægri:

Tu venam vel diſcipulo committe Philippi.

Si nullum in terris tam deteſtabile factum
Oſtendis, taceo, nec pugnis cædere pectus
Te veto,
nec plana faciem contundere palma:
Quandoquidem accepto claudenda eſt janua damno

Et majore domus gemitu,
majore tumultu
*Planguntur nummi, quam * funera.*

nemo dolorem
Fingit in hoc caſu, veſtem diducere ſummam
Contentus, vexare oculos, humore coacto.
Ploratur lacrymis amiſſa pecunia veris.
Sed ſi cuncta vides ſimili fora plena querela;
Si,

O reticelli e fegati mai penſi,
Di porco, o di vitel por ſu l'altare?
Differenza però con gran ragione
Non v'eſſer, benchè minima, direi
Fra' voſtri ſimolacri, o ſommi Dei,
E quello, che a Vagello anco ſi pone.
Ma ſenti ciò, che può metterti avanti
Per tuo conforto chi nè meno ha letti
De gli Stoici, o de' Cinici i precetti
Che la tonica ſol fa diſcrepanti.
Chi non ammira fra i più dotti, e ſaggi,
Epicuro, che lieto eſſer ſolea,
E contento di quei, che raccogliea
Nè l'orticello ſuo non compri erbaggi.
Colui, che gravemente infermo langue,
Un medico proccuri il più preſtante,
Ma di Filippo a te ſaria baſtante
Lo ſcolare ineſperto a trarre il ſangue.
Se moſtri un fatto così enorme, e ſtrano
Non eſſer più accaduto, io ti permetto,
Che ti percuoti a tuo piacere il petto,
E ti ſchiaffeggi il volto a larga mano.
Mentre deporre affatto dei la ſpene
Di riavere i tuoi quattrini; e puoi
Far come chi, dopo perduti i buoi,
Chiuſa la porta in diligenza tiene.
So bene anch'io, che piangonſi i danari
De la famiglia con maggior lamenti,
Che i funerali ſteſſi de' parenti,
Quantunque ſian de' più congiunti, e cari.
Neſſuno in caſo tal finge il dolore,
Nè s'appaga in ſquarciar l'orlo a la veſte,
Nè trae per forza lagrime; fa queſte
Il danajo perduto uſcir dal core.
Ma ſe di tai querele è pieno il foro;

Si, decies lectis diverſa parte tabellis;
Vana ſupervacui dicunt chirographa ligni,
Arguit ipſorum quos litera,
gemmaque princeps
Sardonyches, loculis quæ cuſtoditur eburnis
Ten' o delicias extra communia cenſes
Ponendum;
quia tu gallinæ filius albæ,
Nos viles pulli nati infelicibus ovis?
Rem pateris modicam,
& mediocri bile ferendam,
Si flectas oculos majora ad crimina;
confer
Conductum latronem,
incendia ſulphure cœpta,
Atque dolo, primos cum janua colligit ignes:
Confer & hos veteris qui tollunt grandia templi
Pocula adorandæ rubiginis,
& populorum
Dona,
vel antiquo poſitas a rege coronas.
Hæc ibi ſi non ſunt, minor extat ſacrilegus,
qui
Radat inaurati femur Herculis, & faciem ipſam
Neptuni,
qui bracteolam de Caſtore ducat:
An dubitet ſolitus totum conflare Tonantem?
Con-

Se, letto l' Iſtrumento da ogni parte
Dieci volte, ſan dir falſe le carte,
E che aſſentito mai non fu da loro;
Sebben prova ſe n' ha, che non falliſce,
Dal carattere proprio, e dall' impronto
Fatto con la ſardoniche di conto
Fra quante eburneo ſcrigno cuſtodiſce;
Hai ſentimenti tu sì dilicati
D' andar eſente dal comun periglio,
De la gallina bianca eſſendo figlio,
Noi triſti polli, e d' uova infauſte nati?
Il danno, che ſopporti, è coſa lieve;
Se a' delitti maggior drizzi il penſiero,
Vedrai, che un caſo tale a dire il vero,
Non tanta bile ſuſcitar ti deve.
Paragonalo un poco a quella morte,
Che per contanti dà ſicario indegno;
Al foco acceſo con il ſolfo a ſegno,
Che pria, ch' alcun s' accorga, ardon le porte.
Paragonalo a' furti di quegli empj,
Che ardiſcono involar tazze coperte
Di veneranda ruggine, che offerte
Furon per ornamento a' ſagri Tempj,
A le rapine di quei doni egregi,
Che v' hanno appeſi popoli divoti,
E di corone a' ſecoli remoti
Dedicate da' varj antichi Regi.
S' ivi non ſon tai coſe, un ladroncello
Si troverà sì vile, ed importuno,
Che ad Alcide la coſcia, ed a Nettuno
Raderà l' aurea faccia col coltello;
Che la faſcia, benchè di tenue argento,
A Caſtore oſerà rubar davante,
E qual dubbio n' avrà, ſe del Tonante
Fonder la ſtatua intera ebbe ardimento?

Confer & artifices, mercatoremque veneni,
Et deducendum corio bovis in mare,
cum quo
Clauditur adverſis innoxia ſimia fatis.
Hæc quota pars ſcelerum,
*quæ cuſtos * Gallicus urbis*
Uſque a Lucifero donec lux occidat, audit?
Humani generis mores tibi noſſe volenti
Sufficit una domus;
paucos conſume dies, &
Dicere te miſerum, poſtquam illinc veneris aude.
* *Quis tumidum guttur miratur in alpibus?*
aut quis
In Meroe craſſo majorem infante mamillam?
Cærula quis ſtupuit Germani lumina?
flavam
Cæſariem, & madido torquentem cornua cirro?
Nempe quod hæc illis natura eſt omnibus una.
* *Ad ſubitas Thracum volucres, nubemque ſonoram*
Pygmæus parvis currit bellator in armis:
Mox impar hoſti raptuſque per aera curvis
Unguibus a ſæva fertur grue.
ſi videas hoc
Gentibus in noſtris, riſu quatiare:
ſed illic,
Quanquam eadem aſſidue ſpectentur prælia, ridet
Nemo, ubi tota cohors pede non eſt altior uno.

Nul-

Chi compra, o fa i veneni poniti in mente,
E chi, levata al genitor la vita,
Nel cuojo è in mar gittato, e ſeco unita
Scimia per rio deſtin, benchè innocente.
In ſomma vuoi ſaper che ſia il tuo caſo?
Minima parte egli è dei tanti, ch'ode
Gallico, il qual chiamar ſi può il cuſtode
Di Roma, dal mattin ſino a l'occaſo.
Se del genere uman brami informarti
Quai l'opre ſian, nella di lui magione
Pochi giorni dimora, e s'hai ragione,
Di là uſcito abbi ardir poi di lagnarti.
Chi ſi ſtupiſce mai ſe gran tumore
Nel gozzo porta alcun nel clima Alpino,
E ſe là in Meroe vede un gran bambino
La mammella ſucciar di lui maggiore?
Chi ammira nel German pupille azzurre,
Chioma bionda con riccj umidi, in guiſa
Di corna torti, mentre ognun ravviſa,
Che tai natura i ſuol tutti produrre?
Se a l'improvviſo appar di Traci augelli
Sopra l'Indico ſuol nube ſonora,
I guerrieri Pigmei corrono fuora
Con armi a loro pari arditi, e ſnelli.
Vedreſti allor di quel minuto ſtuolo
Sopraffatto più d'un da la nemica,
E da la grù crudel ſenza fatica.
Fra gli artigli portato in aria a volo.
Se ciò fra noi per ſorte ſi vedeſſe,
N'avremmo tal piacere, e tal diletto,
Che ſcoppierebbe da le riſa il petto
A chiunque preſente s'abbatteſſe.
Ma perchè pugne tai colà ſovente
Accadon, neſſun rider ſe ne vede,
Dove più alto alcun non v'ha d'un piede

In

Nullane perjuri capitis, fraudiſque neſandæ
Pœna erit?
abreptum crede hunc graviore catena
Protinus, & noſtro (quid plus velit ira?)
necari
Arbitrio, manet illa tamen jactura, nec unquam
Depoſitum tibi ſoſpes erit:
ſed corpore trunco
Invidioſa dabit minimus ſolatia ſanguis.
At vindicta bonum vita jucundius ipſa.

Nempe hoc indocti,
quorum præcordia nullis
Interdum, aut levibus videas flagrantia cauſſis.
Quantulacumque adeo eſt occaſio,
ſufficit ira.
** Chryſippus non dicit idem, nec mite * Thaletis*
Ingenium,
*dulcique * ſenex vicinus Hymetto,*
Qui partem acceptæ ſæva inter vincla cicutæ
Accuſatori nollet dare;
plurima felix
Paullatim vitia, atque errores exuit omnes,
Prima docens rectum ſapientia;
quippe minuti
Semper & infirmi eſt animi, exiguique voluptas
Ultio: continuo ſic collige, quod vindicta
Nemo

In tutto lo ſquadron di quella gente.
Pur dirai, lo ſpergiuro anderà illeſo,
Nè daraſſi a tal frode alcuna pena?
Su via fingi, che ſia ſtretto in catena
Ridotto in tuo poter quei, che t'ha offeſo:
Che poſſi (e che di più l'ira pretende?)
Ucciderlo a tua voglia. A che nè pure
Riſarcirai perciò le tue ſciagure,
Nè il depoſito ſalvo a te ſi rende.
Avverrà ben, che di quel tronco buſto,
E da un ſangue sì vile, che ſpargeſti,
Solo conceſſo di goder ti reſti
Un' odioſo, e deteſtabil guſto.
Se replichi però, che la vendetta
Anzi è una coſa molto ſaporita,
E da ſtimarſi ancor più de la vita,
La riſpoſta, che merti attento aſpetta.
Dicoti adunque, ch' ordinario errore
Fu queſto ſempre mai d' uomo ignorante,
A cui per lieve cauſa in un' iſtante,
E tal volta per nulla avvampa il core.
Per qualunque ſiniſtro è conſueto
Di concepir tantoſto un' ira ardente.
Non così fe Criſippo, il ſapiente,
Nè di Talete il genio manſueto,
Nè il vecchio, che vicino il natal' ebbe
Al dolce Imetto, il qual de la cicuta,
Ne l' orrida prigion da lui bevuta,
A chi accuſollo parte non darebbe.
La ſapienza fa l' uomo felice,
E lo ſpoglia de' vizj a poco a poco;
Fa, che ad affetti improprj ei non dia loco,
Ma proccuri d' oprar ciò, che più lice.
Un piacer ſempre fu d' animo vile,
Abbietto, e infermo il vendicarſi, e in prova
N' abbi,

Nemo magis gaudet, quam femina;
** cur tamen hos tu*
Evaſiſſe putas,
quos diri conſcia facti
Mens habet attonitos,
& ſurdo verbere cædit
Occultum quatiente animo tortore flagellum?

Pœna autem vehemens, ac multo ſævior illis,
*Quas & * Cæditius gravis invenit, & Rhadamantus,*
Nocte, dieque ſuum geſtare in pectore teſtem.

** Spartano cuidam reſpondit Pythia vates:*

Haud impunitum quondam fore, quod dubitaret
Depoſitum retinere, & fraudem jure tueri
Jurando:
quærebat enim quæ Numinis eſſet
Mens,
& an hoc illi facinus ſuaderet Apollo.
Reddidit ergo metu, non moribus,
& tamen omnem
Vocem adyti dignam templo, veramque probavit,
Extinctus tota pariter cum prole, domoque,
Et, quamvis longa deductis gente propinquis.
Has patitur pœnas peccandi ſola voluntas.

Nam ſcelus intra ſe tacitum qui cogitat ullum,
Facti crimen habet;

cedo, ſi conata peregit?
Per-

N' abbi, che tal deſio non ſi ritrova
Frequente più, che in petto femminile.
Non ti raffigurar però, che ſenza
Pena vadan gli autor de' ſuoi delitti,
I quai turbati, attoniti, ed afflitti
Sempre fa ſtar la propria coſcienza.
Con batticure occulte, e ad altri ignote,
Li va crucciando, e il loro interno è quello,
Ch' armato d' implacabile flagello
Carnefice crudel lo vibra, e ſcuote.
Gran pena in ver di quelle più ſpietata,
Che inventaron Cedicio, e Radamanto,
Seco portare il teſtimonio accanto
Tutta la notte, e tutta la giornata.
Riſpoſe già la donna profeteſſa
Di *Delfo* a *lo* Spartan, che le chiedea,
Se tenere il depoſito potea,
E giurando occultar la frode ſteſſa;
Come impunito non ſaria rimaſo
Cotanto ardir d' aver addimandato,
Che ſent iſſe quel Dio di tal peccato;
Se glie lo aveſſe Apollo perſuaſo.
Venne il tutto da lui reſtituito
Per timor, non per zelo de l' oneſto,
E provò quell' Oracolo ben preſto
Vero, e degno del luogo, ond' era uſcito.
Eſtinto giacque, e ſeco ogni ſuo figlio,
La ſua famiglia, e tutti i ſuoi periro.
Con tai caſtighi è forza che il deſiro
Di peccare ſi ſconti, ed il conſiglio.
Che ſe medita alcun di fare un fallo,
Benchè fra ſe l' ha conceputo appena,
E' reo di quel delitto, e dee la pena
Portarne; che ſarà, ſe fatto avrallo?

Ma

Perpetua anxietas,
nec menſæ tempore ceſſat.

Faucibus ut morbo ſiccis,
interque molares
Difficili creſcente cibo: ſed vina miſellus
Expuit: Albani veteris pretioſa ſenectus
Diſplicet; oſtendas melius, denſiſſima ruga
Cogitur in frontem, velut acri ducta Falerno.

Nocte brevem ſi forte indulſit cura ſoporem,

Et toto verſata toro jam membra quieſcunt,

Continuo templum, & violati Numinis aras

Et quod præcipuis mentem ſudoribus urget,
Te videt in ſomnis,
tua ſacra & major imago
Humana turbat pavidum,
cogitque fateri.
Hi ſunt qui trepidant,
& ad omnia fulgura pallent,
Cum tonat: exanimes primo quoque murmure cæli:
Non quaſi fortuitus,
nec ventorum rabie,
ſed
Iratus cadat in terras, & judicet ignis.
Illa nihil nocuit,
cura graviore timetur
Proxima tempeſtas:

ve-

Ma ſia pur, che caſtigo il delinquente
Altro non porti, ha il cuor così anſioſo,
Che a la menſa nè men trova ripoſo,
Dov'è l'uſo di ſtar più allegramente.
Qual'infermo la bocca ha inaridita,
E fra' denti nojoſo il cibo creſce:
Sputa il vino, che aſſaggia, e gli rincreſce
Di vecchio Alban bevanda ſaporita.
Se glie n'offri di meglio, ei ſi rabbuffa,
La fronte increſpa in quella guiſa appunto
Che fa quegli, a cui viene il labbro punto
Dal Falerno più forte, in cui lo tuffa.
Se a ſorte gli è permeſſo un breve ſonno
Dal cruccio, ch'ha perpetuamente in petto,
E dopo un lungo volgerſi nel letto
Poſarſi al fin le ſtanche membra ponno;
Subito ch'egli ſogna, ha il Tempio avante,
E de l'offeſo Nume il ſagro Altare,
E ciò, che un gran ſudor gli fa mandare
Da i precordj, ravviſa il tuo ſembiante.
Turbato reſta, e pien di gran timore
De la tua immago a la comparſa ſtrana,
Che come coſa ſacra, e ſovr'umana
Lo sforza a confeſſare il próprio errore.
Queſti iniqui ſon quei, ch'hanno ſpavento
D'ogni folgor, che ſcoppia, e d'ogni tuono;
E reſtano de l'aria a un tenue ſuono
Stupidi, quaſi cada il firmamento.
Non credon già, che a caſo il fuoco ſcenda
Da la rabbia, e furor tratto de'venti,
Ma che ſol per punire i delinquenti
Giove i fulmini in mano irato prenda.
Poichè ſchifata avran quella tempeſta,
Vie più gli ange il timor de la ſeconda,

velut hoc dilata ſereno.
Præterea, lateris vigili cum febre dolorem
Si cœpere pati,
miſſum ad ſua corpora morbum
Infeſto credunt a Numine:
ſaxa Deorum
Hæc, & tela putant;

*pecudem ſpondere * ſacello*
*Balantem, & Laribus * criſtam promittere galli*
Non audent. Quid enim ſperare nocentibus ægris
Conceſſum?
vel quæ non dignior hoſtia vita?

Mobilis, & varia eſt ferme natura malorum.
Cum ſcelus admittunt, ſupereſt conſtantia: quid fas,
Atque nefas, tandem incipiunt ſentire peractis
Criminibus.
Tamen ad mores natura recurrit
Damnatos,
fixa, & mutari neſcia; nam quis
Peccandi finem poſuit ſibi?
quando recepit
Ejectum ſemel attrita de fronte ruborem?
Quiſnam hominum eſt, quem tu contentum videris uno
Flagitio?
dabit in laqueum veſtigia noſter
Perfidus,
& nigri patietur carceris uncum,
Aut

E la faccia del Ciel fatta gioconda,
Par, che gli ſerbi a pena più moleſta:
Se nel fianco un dolor ſentono acuto
Con febbre, che il dormire a loro toglie,
Credon, che con quel morbo, e con tai doglie
I Numi caſtigargli abbian voluto.
E che quei mali, e incomodi patiti
Sian de gli Dei ſdegnati i ſaſſi, e i dardi,
Co' quai, gravoſi più, quanto più tardi,
Sogliono i malfattori eſſer colpiti.
Nè offrire agnello entro la ſacra ſtanza,
Nè la creſta d'un gallo oſano a i Lari,
Che ſapendo d'avere i Dei contrarj,
Non reſta a gli empj di guarir ſperanza:
E qual vittima al Cielo eſſer gradita
Può, quanto il corpo d'un di queſti tali,
Mentre non v'ha fra tutti gli animali
Chi merti ſtar meno di loro in vita.
Varia, e inſtabil del triſto è la natura:
Pecca con gran fiducia, ed ardimento;
Dopo comincia aver conoſcimento
Del proprio errore, e dentro a sè il miſura:
Nondimeno a' coſtumi riprovati
Riede per uſo, fatto naturale,
Onde ſta fiſſo, e immobile nel male:
E chi da sè pon fine a' ſuoi peccati?
Chi è quegli mai, che l'oneſtà, il pudore
Sbandito da la fronte a sè richiami,
E che dopo il peccato ancor non brami
Aggiunger nuovo fallo al primo errore?
Così facendo quei, che t'ha gabbato,
Ponerà il piede ne la rete un giorno,
E con eſtremo ſuo tormento, e ſcorno
In oſcura prigion ſarà cacciato.

Aut maris Ægei rupem,
ſcopuloſque frequentes
Exulibus magnis, pœna gaudebis amara
Nominis inviſi:
tandemque fatebère lætus

*Nec ſurdum, nec * Tireſiam quenquam eſſe Deorum.*

SA-

Ovvero eſule andrà del mare Egeo
    In quei ſcogli, di Grandi empiuti omai.
    Tu de l'amara pena allor godrai
    Di quel da te così odiato reo.
E fia che lieto confeſſar ti tocchi,
    Che il ciel vendica al fine i noſtri torti;
    E che de' ſommi Dei non v'è chi porti
    L'orecchie ottuſe, e di Tireſia gli occhi.

SATYRA XIV.

PLurima ſunt, Fuſcine, & fama digna ſiniſtra,
Et nitidis maculam, ac rugam figentia rebus,
Quæ monſtrant ipſi pueris, traduntque parentes.
Si damnoſa ſenem juvat alea, ludit & hæres
** Bullatus, parvoque eadem movet arma * fritillo.*
Nec melius de ſe cuiquam ſperare propinquo
Concedet juvenis, qui radere tubera terræ,
Boletum condire, & eodem jure natantes
*Mergere * ficedulas didicit nebulone parente,*
Et cana monſtrante gula, cum ſeptimus annus
Tranſierit puerum, non-

SATIRA XIV.

Quanto del genitor la vita rea
Imiti il figlio, abbiam quì larga prova;
S'ei giocator, goloſo eſſer ſolea,
Crudo, laſcivo, al figlio eſſer tal giova.
E s'ei di fabbricar cura tenea,
Queſti fonda palagi, o li rinnova.
Segue il rito del padre, ed ogni uſanza;
Ne l'avarizia poi lo ſopravanza.

MOlte ſono le coſe,
Fuſcino mio, tenute appreſſo il mondo
Per turpi, e obbrobrioſe,
E che ſcabroſo, e immondo
Fanno il terſo candor de l'oneſtate,
Le quali tramandate
Vengon da i genitori a' proprj figli
Con l'eſempio de l'opre, e co i conſigli:
Se a' giuochi di fortuna il vecchio atteſe,
Giucherà pur l'erede giovinetto,
Che tiene ancora appeſe
Di puerile età l'inſegne al petto,
Nè fia, che ad altro badi,
Che a trar col buſſoletto i tali, e i dadi.
Nè di sè con ragione
Concepire il fanciul fa miglior ſpeme,
Che da padre mangione,
E da gola canuta appreſe il modo
Di preparar tartufi, e funghi inſieme
Co' beccafichi immerſi in pingue brodo.
Dappoi ch'avrà traſcorſi
Sett'anni di ſua vita in luſſo tale,
Quantunque ancor de' primi denti ei tenga,

nondum omni dente renato;

* Barbatos licet admoveas mille inde magiſtros,
Hinc totidem,
cupiet lauto cœnare paratu
Semper; & a magna non degenerare culina.
Mitem animum,
& mores medicis erroribus æquos
Præcipit,
atque animas ſervorum, & corpora, noſtra
Materia conſtare putat, paribuſque elementis?
An ſævire docet Rutilus, qui gaudet acerbo
Plagarum ſtrepitu,
& nullam Sirena flagellis
Comparat, * Antiphates trepidi laris, ac * Polyphemus?
Tum felix:
quoties aliquis tortore vocato
Uritur ardenti duo propter lintea ferro.
Quid ſuadet juveni lætus ſtridore catenæ,
Quem mire afficiunt * inſcripta * ergaſtula, carcer
Ruſticus?

expe-

Più non potrà diſporſi
L'uſo a laſciar, già fatto naturale,
E benchè ammaeſtrato
Da Filoſofi mille, e mille venga,
Vorrà cenar col ſolito apparato,
Nè d'eſſer ſoffrirà degenerante
Da la cucina nobile, e preſtante.
D'inſinuar pretende
Rutilo forſe al figlio animo mite;
E d'inſegnargli intende,
Che deon le colpe lievi eſſer punite
Con pene equivalenti;
Che i ſervi fatti anch'eſſi
De la materia ſon, di cui noi ſteſſi,
E formati di ſimili elementi?
Se Poliſemo, e Antifate novello
Di trepida famiglia ei ſolo gode
Al fragor di crudeli batiture,
E con diletto l'ode
Maggior, che ſe gli orecchi aveſſe intenti
Di Sirena a' ſoavi, e dolci accenti;
Allora ſol contento
Che, il miniſtro ſevero a sè chiamato,
Fa con ferro infocato
A l'infelice ſervo arder la fronte
Per furto al fin di picciolo momento.
Può al giovine iſtillarſi
Altro che crudeltà dal genitore,
Che lieto a lo ſtridore
Si moſtra di manette, e di catene;
A cui rende ſpettacolo gentile
Veder turba ſervile
Entro l'orrida ſtanza, che nomarſi
Può ruſticano carcere, ſerrata,
Co' caratteri infami arſa, e ſegnata?

expectas, ut non ſit adultera Larga
Filia:
quæ nunquam maternos dicere mœchos
Tam cito, nec tanto poterit contexere curſu,
Ut non terdecies reſpiret?

conſcia matri
Virgo fuit; ceras nunc hac dictante puſillas
Implet;
& ad mœchum dat eiſdem ferre cinadis.

Sic natura jubet:
velocius, & citius nos
Corrumpunt vitiorum exempla domeſtica,
magnis
Cum ſubeunt animos auctoribus:
unus, & alter
Forſitan hæc ſpernant juvenes,
quibus arte benigna,
*Et meliore luto finxit præcordia * Titan:*
Sed reliquos fugienda patrum veſtigia ducunt,

Et monſtrata diu veteris trahit orbita culpæ.

Abſtineas igitur damnandis;
hujus enim vel
Una

Di Larga non conviene,
Che adultera la figlia ancora ſia,
La qual con lingua sì ſpedita, e preſta
De la ſua diſoneſta
Madre i Drudi ridir mai non potria,
Che a numero sì enorme, e ſmiſurato
Ben trenta volte non pigliaſſe fiato?
De' materni delitti
Fu conſcia, mentre ancor fu verginella;
Or da lei ſono ſcritti
Gli amoroſi biglietti,
Che le detta la madre, a' proprj amanti;
E ad uſo tale anch' ella
Impiega quei valletti,
Che la madre ſervito aveano avanti.
Tal la natura noſtra, al mal proclive,
Metodo a noi preſcrive.
De i domeſtici eſempj,
Nulla più val per farci triſti, ed empj,
Se van da' grandi autori
Serpendo i vizj dentro a' noſtri cuori.
Se un figlio, o due m' additi,
Che non voglian ſeguir lo ſtil paterno,
Di' pure, che coloro
Con miglior loto, e ſpecial lavoro
Prometeo fabbricato abbia l' interno.
Son dagli altri ſeguiti
I veſtigj de' proprj genitori,
Quantunque degni d' eſſer abborriti.
E per la via ſon tratti a loro nota,
Che de' paterni errori
Ha diſegnato la volubil rota.
Schiva un viver però meno che oneſto,
E fallo almen per queſto,
Perchè non ſian de' tuoi dannati geſti

Seguaci

Una potens ratio eſt, ne crimina noſtra ſequantur
Ex nobis geniti:
quoniam dociles imitandis
Turpibus, ac pravis omnes ſumus, & Catilinam
Quocunque in populo videas, quocunque ſub axe:
* *Sed nec Brutus erit, Bruti nec avunculus uſquam.*
Nil dictu fœdum, viſuque hæc limina tangat,
Intra quæ puer eſt:
procul hinc, procul inde puellæ
Lenonum, & cantus pernoctantis paraſiti.

Maxima debetur puero reverentia, ſi quid
Turpe paras, nec tu pueri contempſeris annos,
Sed peccaturo obſiſtat tibi filius infans.

Nam ſi quid dignum Cenſoris fecerit ira,
Quandoque, & ſimilem tibi ſe non corpore tantum,
Nec vultu dederit, morum quoque filius, & qui
Omnia deterius tua per veſtigia peccet,
Corripies nimirum, & caſtigabis acerbo
Clamore, ac poſt hæc tabulas mutare parabis.
Unde tibi frontem, libertatemque parentis,
Cum facias pejora ſenex?

va-

Seguaci ancora quei, cui l'eſſer deſti;
Che pur troppo noi ſiam facili, e pronti
L'opere ad imitar triſte, e cattive,
E in ogni clima, e popolo già vive
Catilina novel, ma regione
Non v'è, che vanti più Bruto, o Catone.
Non contamini il tetto,
Dove il fanciul dimora,
Fatto, o diſcorſo, che devii dal retto.
Vadan, vadano pure a la mal'ora
Le donne da partito,
Nè vi ſtia, come ſuol, le notti intere
A trattener gli aſtanti
Con que'ſuoi vani canti
L'infame paraſito.
S'una turpe azione a far ſei pronto,
Abbi riguardo a quel tuo fanciullino,
E non lo diſprezzare
Per la tenera età, ma fanne conto,
Benchè foſſe bambino,
Anzi ei ſerva di freno al tuo peccare;
Che s'avviene, che un dì coſa commetta
Degna, che reſti dal Cenſor corretta,
E che ſimile a te di corpo, e faccia,
Acciò ch'anche a i coſtumi
Per vero figlio ravviſar ſi faccia,
Vada peccando per quell'orme anch'eſſo
D'ogni tuo grave ecceſſo,
Come fia, che preſumi,
Di poter con ragione allor ſgridarlo,
Punirlo, diredarlo?
Qual fronte, e libertà vuoi, che ti dia
L'eſſer di padre, ſe tu vecchio in fatti
Commetti tuttavia maggior misfatti?
Onde al tuo capo di cervel sì voto

La

vacuumque cerebro
Jampridem caput hoc ventoſa * cucurbita quærat?
Hoſpite venturo,
ceſſabit nemo tuorum:

Verre pavimentum:
nitidas oſtende columnas:
Arida cum tota deſcendat aranea tela:
Hic lavet argentum: vaſa aſpera tergeat alter:
Vox domini furit inſtantis, virgamque tenentis.

Ergo miſer trepidas,
ne ſtercore fœda canino
Atria diſpliceant oculis venientis amici:
Ne perfuſa luto ſit porticus;

& tamen uno
Semodio ſcobis
hæc emendat ſervulus unus:
Illud non agitas,
ut ſanctam filius omni
Adſpiciat ſine labe domum, vitioque carentem?
Gratum eſt,
quod patriæ civem, populoque dediſti,

Si facis, ut patriæ ſit idoneus,
utilis agris,
Utilis & bellorum, & pacis rebus agendis.
Plurimum enim intererit, quibus artibus,
& quibus hunc tu
Mori-

La ventoſa applicar d'uopo ſaria,
Come ſi ſuole a delirante egroto.
Se un'oſpite s'aſpetta,
Ognun de la famiglia
In un gran parapiglia
S'affacenda, s'affretta.
Scopa quel pavimento;
Puliſci le colonne; a terra cada
Ogni tela di ragno; altri l'argento,
Altri i vaſi intagliati a terger vada.
In tal forma il padron s'affanna, e adopra
Oltre a la voce anco il baſton, ſe occorre,
Per far i ſervi diligenti a l'opra.
Miſero, a che paventi,
Che in rimirare immondi
Di canini eſcrementi
Gli atrj, e i portici tuoi di loto aſperſi,
Forſe l'occhio s'offenda
Di quell'amico, e pure
Con poche ſegature
Tali difetti un ſervo ſolo emenda;
Nè da te ſi proccura,
Che abbia dal figlio libera a vederſi
La caſa d'ogni error, d'ogni ſozzura?
Per grato dee tenerſi,
Che al popolo, a la patria abbi tu dato
Un novel Cittadino,
Coll'aver generato
Quel nobile bambino,
Se però tu farai,
Che a ſol vantaggio de la patria ei creſca;
E che util le rieſca
O ne l'arte, che rende il ſuol ferace,
O ne' bellici affari, o in quei di pace.
Per lo qual fine o quanto conferiſce,

Se

Moribus inſtituas;
ſerpente ciconia pullos
Nutrit, & inventa per devia rura lacerta:

Illi eadem ſumtis quærunt animalia pennis.
Vultur jumento,
& canibus, crucibuſque relictis,

Ad fœtus properat, partemque cadaveris affert.

Hic eſt ergo cibus magni quoque vulturis, & ſe
Paſcentis,
propria cum jam facit arbore nidos.

Sed leporem, aut capream
famulæ Jovis,
& generoſa
In ſaltu venantur aves: hinc præda cubili
Ponitur:
inde autem, cum ſe matura levarit
Progenies,
ſtimulante fame,
feſtinat ad illam,
Quam primum prædam rupto guſtaverat ovo.
Ædificator erat Centronius,
& modo curvo
Litore Cajetæ, ſumma nunc Tiburis arce,
Nunc Prænestinis in montibus, alta parabat
Culmina villarum,
Græcis, longeque petitis
Marmoribus,

vin-

Se con retti coſtumi ei s'iſtruiſce.
Nutrica la cigogna
I ſuoi pulcin di ſerpi, o di lucerte,
Preſe per le campagne aſpre, e deſerte:
Fatte poſcia le penne anch' eſſi han cura
D'indrizzar l'aſi a ſimile paſtura.
Suol d'eſtinto giumento,
Di can, di reo da croce ancor pendente
Carpir carne ſetente
L'avvoltojo, e portarne a i proprj figli
Pieno il roſtro, e gli artigli;
Fatto però ciaſcun di lor già grande,
Quando da sè ſi paſce,
E ſu l'albero proprio il nido forma,
Non troverai, che cibo tale ei laſce.
Di lepri, e capre a caccia
Entro a boſchi fronzuti
Sogliono le miniſtre andar di Giove,
O ſimiglianti nobili pennuti,
Portando a i nidi lor le fatte prede;
Quindi però ſi vede,
Qualor di là ſi move
La prole già matura,
Che famelica in cibo aver di nuovo
Quelle carni proccura,
Che toſto ella guſtò, che uſcì da l'uovo.
Vago di fabbricare
Centronio a' noſtri dì ſempre vedeſte,
E di Gaeta ora nel curvo lito,
Ora ne l'alto ſito
Di Tivoli, e ne' monti di Preneſte
Palagi eccelſi a coſtruir s'accinſe
Con marmi a forza d'eccesſive ſpeſe,
Tratti di Grecia, o più lontan paeſe;
In forma tal, che vinſe

Ben

vincens Fortunæ, atque Herculis ædem:

*Ut ſpado vincebat Capitolia noſtra * Poſides.*

Dum ſic ergo habitat Centronius,
imminuit rem,
Fregit opes,
nec parva tamen menſura relictæ
Partis erat;
totam hanc turbavit filius amens,
Dum meliore novas attollit marmore villas.

** Quidam ſortiti metuentem ſabbata patrem,*

*Nil præter nubes, & * cœli numen adorant,*
*Nec diſtare putant humana carne * ſuillam,*

Qua pater abſtinuit,
*mox & * præputia ponunt.*

Romanas autem ſoliti contemnere leges,
Judaicum ediſcunt, & ſervant, ac metuunt jus,

Tradidit arcano quodcumque volumine Moſes.

Non monſtrare vias, eadem niſi ſacra colenti:

Quæſitum ad fontem ſolos deducere verpos.

Sed

Ben l'una, e l'altra mole,
Dove Fortuna, ed Ercole ſi cole;
Non altrimenti, che faceano un giorno
Al Campidoglio gli edificj immenſi,
Di Poſide l'eunuco, invidia, e ſcorno.
Or mentre affetta d'abitar Centronio
Meglio di quello, che a un par ſuo convienſi,
Sminuì 'l patrimonio,
Gran ricchezze conſunſe,
D'eſſe picciola parte
Non fu quella però, che al figlio giunſe.
Ciò, che rimaſe, egli conſunto ha poi,
Poichè marmi più rari, e miglior arte
Volle impiegar negli edificj ſuoi.
Quei, che il padre han ſortito,
Che d'oſſervare i ſabati ha in coſtume,
Solo adoran le nubi, e ſolo un Nume.
Non fanno diſcrepanza
Da carne di maiale a carne umana.
Perchè da quella il padre lor s'aſtenne;
Ed hanno per ſolenne
Tagliar certa membrana,
Che a' bambini davanti un poco avanza.
Sprezzan le noſtre leggi, e degni i riti
Giudaici credon d'eſſer riveriti.
Apprendón queſti, e oſſervanli a puntino,
Quanti da Moisè ne furo eſteſi
In quei volumi, a loro ſol paleſi.
Guai, che ad un pellegrino,
Ch'è di diverſa ſetta,
Da coſtoro s'avviſi
Quale ſia del cammin la via più retta.
A' ſoli viandanti circoncisi
E' lecito additar, dov'è la fonte,
Ond'abbian l'acque pronte.

Sed pater in cauſſa:
*cui * ſeptima quæque fuit lux*
Ignava,
& partem vitæ non attigit ullam,

Sponte tamen juvenes imitantur cetera:

ſolam
Inviti quoque avaritiam exercere jubentur.

** Fallit enim vitium ſpecie virtutis, & umbra,*

Cum ſit triſte habitu,
vultuque, & veſte ſeverum;

Nec dubie tanquam frugi laudatur avarus,

Tanquam parcus homo, & rerum tutela ſuarum,
Certa magis,
quam ſi fortunas ſervet eaſdem
** Heſperidum ſerpens, aut Ponticus,*

adde quod hunc, de
Quo loquor, egregium populus putat, atque verendum

Artificem:
quippe his creſcunt patrimonia fabris.

Sed creſcunt quocunque modo,
majo-

Cagion, perchè ciò ſanno,
Fu il loro padre, che ſtar ozioſo
Ogni ſettimo giorno usò de l'anno,
Senza oprar coſa alcuna,
Al vitto, ed uſo uman propria, e opportuna.
Siaſi però, che ſoglia
Di ſua ſpontanea voglia
De i giovani gran parte a gli altri errori
Conformarſi de' proprj genitori;
Chi è quegli, che non veda,
Come per forza al fin vengono tratti
Con l'uſo di certi atti
Di ſordida avarizia a darſi in preda?
Inganna vizio tal ſotto ſembiante,
E ſotto l'ombra di virtù ben ſpeſſo,
Nel comparirci avante
Con veſte grave, e faccia sì ſevera,
Che non ci vien permeſſo
Ravviſarne talor l'eſſenza vera.
Per verità ſovente
Lodiam l'avaro, quaſi un'uomo ei ſia
Di grande economia;
Come parco, e che il ſuo ſerbar proccura.
Nè ſi falliſce, o mente,
Poichè lo ſerba con più eſatta cura,
Che i Draghi de l'Eſperidi, o di Colco
Già non fecero i pomi, e il vello d'oro,
Raccomandati a la cuſtodia loro.
L'avaro in oltre vien comunemente
Dal popolo onorato,
E da tutti acclamato
Per artefice egregio, ed eccellente;
E in ver da' fabbri d'una tal ragione
S'accreſcono in eſtremo i patrimonj;
Ma con forme non ſo, ſe triſte, o buone,

majoraque fiunt

Incude aſſidua,

ſemperque ardente camino.

Et pater ergo animi felices credit avaros,

Qui miratur opes,

qui, nulla exempla beati

Pauperis eſſe putat:

juvenes hortatur, ut illam

Ire viam pergant, & eidem incumbere ſectæ.

Sunt quædam vitiorum elementa:

his protinus illos

Imbuit,

& cogit minimas ediſcere ſordes.

Mox adquirendi docet inſatiabile votum.

Servorum ventres * modio caſtigat iniquo,

Ipſe quoque eſuriens:

neque enim omnia ſuſtinet unquam

Mucida cærulei panis conſumere fruſta;

Heſternum ſolitus medio ſervare minutal

Septembri,

nec non differre in tempora cænæ

Alterius conchem æſtivam

cum parte * lacerti

Signatam, vel dimidio, putrique * ſiluro,

Filaque * ſectivi numerata includere porri.

Invitatus ad hæc

ali-

Si rendono maggiori,
Che a' continui lavori
Non reſta mai l'incudine oziosa,
Nè in tal fornace eſtinguonſi gli ardori:
Tenendoſi però dal padre ſtolto
Per infallibil coſa,
Che ſolo in queſto mondo
Felici ſian quei, che poſſedon molto;
E che ſtato giocondo
In pover' uomo alcun mai non ſi dia,
Eſorta i figli a gir per quella via,
Ch' egli ſteſſo ha calcata, e quella ſetta
Seguir, pur eſſi, che a lui fu sì accetta.
Hanno certi principj i vizj ancora;
E di queſti però prima gl' imbeve;
Gli aſſuefà talora
A certe lievi ſordidezze, e in breve
Gli obbliga a concepire
L' inſaziabil voto d'arricchire.
Con moggio ſcarſo a' ſervi ſminuito
Vien da lui l'alimento:
Anzi talor contento
Nè men oſando fare il ſuo appetito,
Soſpeſo in isfamarſi egli rimane.
Con pochi tozzi di muffato pane;
Solito riſerbar dal giorno avanti;
Sebben' è di Settembre, anco il guazzetto,
E ripor ben ſegnate ſotto chiave
Per altra cena eſtive alleſſe fave,
Con parte d'un lacerto, o d'un ſiluro,
Già corrotto, e fetente,
Ed in luogo ſicuro
Di tenui porri chiuder un mazzetto,
Pria contandone i fili eſattamente.
Ah che a vivande tai quando ben' anco

aliquis de ponte, negabit.

Sed quo divitias hæc per tormenta coactas,

Cum furor haud dubius,

cum ſit manifeſta phreneſis,

Ut locuples moriaris, egenti vivere fato?

Interea pleno cum turget ſacculus ore,

Creſcit amor nummi, quantum ipſa pecunia creſcit,

Et minus hanc optat, qui non habet;

ergo paratur

Altera villa tibi, cum rus non ſufficit unum,

Et proferre libet fines,

majorque videtur

Et melior vicina ſeges.

mercaris & hanc, &

Arbuſta, & denſa montem qui canet oliva:

Quorum ſi pretio dominus non vincitur ullo,

Nocte boves macri,

laſſoque famelica collo

Jumenta ad virides hujus mittentur ariſtas,

Nec prius inde domum,

quam tota novalia ſævos

In ventres abeant, ut credas falcibus actum.

Dicere vix poſſis quam multi talia plorent,

Et

S' invitaſſe quel miſero, che chiede
Sul ponte la mercede,
Non vorrebbe (cred'io) guſtarne unquanco.
Ma o Dio, che giova accumular teſori
Per via di tanti incomodi, e martori?
Un furore ſi è queſto,
Pur troppo manifeſto,
Ell' è una freneſia più che evidente,
Per morir ricco viver da pezzente.
Mentre però è già pieno
Sino a la bocca il ſacco di danari,
Quanto s' aumentan più, maggior ſi rende
L' amor di quei ne' petti degli avari.
E d' averne il deſio meno s' accende
In colui, che n' ha meno,
Dunque poichè contento
Non ſei d' un ſol podere,
A dilatare il tuo confine intento
Il campo del vicin ſtudj d' avere,
Che ti ſembra produr biada maggiore,
E de la tua migliore.
Queſto pur merchi, e quivi
Non ti fermi, che poi
Quel boſchetto, e quel monte aver tu vuoi,
Che rendono canuto i denſi ulivi.
Se il padron non s' arrende a prezzo alcuno,
Di notte tempo i più ſmagrati buoi
E ogni altro armento tuo laſſo, e digiuno
Vi mandi a diſſipar le verdi ariſte,
Nè ritornan di là quegli animali,
Se prima divorata
Ogni biada non hanno, onde ben pare,
Che vi s' abbia la falce adoperata.
Quanti da ingiurie tali
Oppreſſi udiam mandar lagrime amare,

Et quot venales injuria fecerit agros.

Sed qui ſermones?
quam fœdæ buccina famæ?
Quid nocet hæc, inquit?
tunicam mihi malo lupini,
Quam ſi me toto laudet vicinia pago
Exigui ruris pauciſſima farra ſecantem.

Scilicet & morbis, & debilitate carebis,
Et luctum, & curam effugies, & tempora vitæ
Longa tibi poſt hæc fato meliore dabuntur:
Si tantum culti ſolus poſſederis agri,
*Quantum * ſub Tatio populus Romanus arabat.*
Mox etiam fractis ætate,
*ac * Punica paſſis*
Prælia,
*vel Pyrrhum immanem, gladioſque * Moloſſos,*
Tandem pro multis vix jugera bina dabantur
Vulneribus, merces hæc ſanguinis, atque laboris
Nullis viſa unquam meritis minor,
aut ingratæ
Curta fides patriæ;
ſaturabat glebula talis
Patrem ipſum, turbamque caſæ:

qua

Quante campagne ho viſte
Per le moleſtie altrui fatte venali!
Ma quai ſi fan di te diſcorſi intanto?
Come la fama il nome tuo deteſta
Con tromba al mal oprar mai ſempre infeſta?
Riſpondi, che mi cale?
Preſſo di me più vale
La ſcorza d'un lupino,
Che ſe la villa intera e'l vicinato
Foſſe a le lodi mie tutto indrizzato;
Quando però frattanto a me meſchino
Un campicello anguſto concedeſſe
Di farro un' infelice, e ſcarſa meſſe.
Ma che ti credi, o ſtolto
Che ſe tu ſolo avrai
Di terren graſſo, e colto,
Quanto ne tenne il popolo Romano
Di Tazio al tempo, ſtar perciò potrai
Sempre immune, e lontano
Da' morbi, afflizion, travagli, e guai,
E che anzi ti deſtini un miglior fato
Con lunga vita più giocondo ſtato?
Soleaſi un giorno a quei di vecchia etade,
E che avanzaro a coſto d'aſpri ſtenti
Da' Punici cimenti,
Dal fiero Pirro, e da Moloſſe ſpade,
Due jugeri donar per ciaſcheduno,
E di molte fatiche, ſangue ſparſo
Queſto non ſi tenea per premio ſcarſo.
Nè minore de' merti unqua chiamata
Fu tal mercè da alcuno,
Nè mancante la fè di patria ingrata.
Così anguſto terreno
Soddisfaceva appieno
Il padre allor con tutta la brigata

quâ fœta jacebat
Uxor, & infantes ludebant quatuor, unus
Vernula, tres domini:
ſed magnis fratribus horum
A ſcrobe, vel ſulco redeuntibus

altera cœna
Amplior,
*& grandes * fumabant pultibus ollæ.*
Nunc modus hic agri noſtro non ſufficit horto.

Inde fere ſcelerum cauſſæ:
nec plura venena
Miſcuit, aut ferro graſſatur ſæpius ullum
Humanæ mentis vitium, quam ſæva cupido
Immodici cenſus.
nam dives qui fieri vult,
Et cito vult fieri;
ſed quæ reverentia legum,
Qui metus, aut pudor eſt unquam

properantis avari?
Vivite contenti caſulis,
& collibus iſtis
*O pueri, * Marſus dicebat, & * Hernicus olim,*

** Veſtinuſque ſenex:*
panem quæramus aratro,
Qui ſatis eſt menſis:

lau-

Di quell' umile tetto,
Dove di parto era la moglie in letto,
Fra innocenti traſtulli
Giudicando un ſervo ſol con tre ſignori
Tutti ancora fanciulli:
E ſe a fratei maggiori,
Che dopo il lavorio di tutto il giorno
Dal cavar foſſo, e dal guidar l' aratro
A la caſa facean tardo ritorno,
Si preparava una più lauta cena,
Gran caldaja fumante
Di polenta s' avria veduta piena.
Un poder di tal ſorte,
Nè men per farvi l' orto oggi è baſtante;
E d' indi ſono inſorte
Le cagion d' ogni gran ribalderia.
Se mal però non penſo,
Vizio umano neſſuno al par di queſta
Brama eſecranda, e ria
Di poſſedere ſmiſurato il cenſo,
Veneni, e ferri a l' altrui danno appreſta.
Chi ricco eſſer deſia
Vuol, che preſto ciò ſia.
Qual roſſor, qual riſpetto
Nutrì mai de le leggi ſacroſante
Entro l' ingordo petto
Chi vorrebbe arricchirſi in un' iſtante?
Vivete pur contenti
In vil tugurio, e in queſti colli aprichi
Paſcete i voſtri armenti,
Dicevano a i lor figli i Marſi antichi,
E a quelli i già vicini
Ernici, o pur Veſtini.
L' aratro ci provveda
Il pan, che baſta al noſtro parco vitto:

Sì

laudant hoc Numina ruris,
Quorum ope & auxilio
** gratæ poſt munus ariſtæ*
Contingunt hominis veteris faſtidia quercus.

Nil vetitum feciſſe volet,

quem non pudet alto
Per glaciem perone tegi,
qui ſummovet Euros
Pellibus inverſis;

peregrina, ignotaque nobis
Ad ſcelus, atque nefas, quæcumque eſt, purpura ducit.

Hæc illi veteres præcepta minoribus:

at nunc
Poſt finem autumni media de nocte ſupinum
Clamoſus juvenem pater excitat:
accipe ceras,

Scribe puer, vigila, cauſſas age,

perlege rubras
Majorum leges,

*aut * vitem poſce libello:*

Sed caput intactum buxo,

na-

Sì piace a' Dei, che il modo hanno preſcritto;
Come il terren col vomere ſi fieda.
Mercè l'opra de' quali
Dopo il pregiato dono de l'ariſte
Le ghiande amare, e triſte
Hanno a ſchivo i mortali.
Nulla mai di vietato
Oprar vorrà, nè d'azione indegna
Farſi autore colui, che non isdegna
Nella vernal ſtagione
Portar di rozzo cuojo il piè calzato,
Chi a i ſoffj d'Aquilone
Intrepido s'eſpone
Tenendo ſol con pelli roveſciate
Le membra riparate.
La porpora, che ignota, e peregrina
Fu ſempre a noi, conduce chi la veſte,
Ad opre le più inique, e diſoneſte,
Così ſanti precetti
Davan que' buoni vecchi a' giovanetti.
A' giorni noſtri dopo il fin d'autunno
In ſimiglianti forme
Sgriderà il genitore il proprio alunno
Di mezza notte, mentre agiato dorme,
Su via prendi le carte,
Scrivi, veglia, e procura apprender l'arte,
Onde tu poſſi un dì avvocar nel Foro.
De' maggiori le leggi,
E le Rubriche loro
Volgi, ſtudia, e rileggi;
O ſe Marte ſeguendo aver piuttoſto
Vuoi di Centurione il nobil poſto,
Formane la richieſta, ed a tal fine
Va in forma a Lelio avanti
Che credito ti dia l'incolto crine,

naresque piloſas
Adnotet, & grandes miretur Lælius alas.
Dirue Maurorum attegias, caſtella Brigantum,
*Ut * locupletem aquilam tibi ſexageſimus annus*
Afferat.

aut, longos caſtrorum ferre labores
Si piget,
& trepidum ſolvunt tibi cornua ventrem
Cum lituis audita,

pares, quod vendere poſſis
Pluris dimidio,
nec te faſtidia mercis
*Ullius ſubeant ablegandæ * Tiberim ultra,*
Neu credas ponendum aliquid diſcriminis inter
Unguenta, & corium.
** Lucri bonus eſt odor ex re*
Qualibet.
illa tuo ſententia ſemper in ore
Verſetur,
Dis, atque ipſo Jove digna, Poetæ:

** Unde habeas quærit nemo,*
ſed oportet habere.
Hoc monſtrant vetulæ pueris

poſcentibus aſſem:

Hoc diſcunt omnes ante alpha & beta puellæ.

Ta-

Le narici peloſe, e aſcelle irſute.
Siano da te abbattute
Le capanne de' Mauri, e de' Briganti,
Soggiogati i caſtelli, onde ti dia
Il ſeſſageſimo anno di tua vita
D'un buon Primipilato
Il grado al par lucroſo, ed onorato.
Ma ſe da te abborrita
La fatica è del campo, e avvien, che mentre
Lo ſtrepitoſo ſuon da lunge ſenti
De' bellici ſtrumenti,
Per lo timor ti ſi rilaſcia il ventre;
Datti alla mercatura,
E d'acquiſtar proccura
Merci, onde il doppio del valor ricavi.
Nè ti rieſcan gravi,
Sebben di quelle ſon, che per coſtume
Son condannate a venderſi oltre il fiume.
Differenza non far di gran momento
Fra l'odore del cuojo, e de l'unguento:
Di checchè ſia l'odor ſempre è gradito,
Se col guadagno è unito.
In bocca aver tu dei
Sempremai del Poeta il gran concetto,
Degno d'eſſer da' Dei,
Anzi da Giove conceputo, e detto:
Niun ricerca mai, donde acquiſtaſti,
Molto biſogna avere, e tanto baſti.
Soglion le vecchierelle
A i fanciulli inſegnar tai documenti,
Se chiedono un quattrin per le ciambelle,
E co' primi elementi
Ammaeſtrata viene ogni bambina
In così pravi, e ſconci ſentimenti.
Ma ver chi tal dottrina

Proc-

Talibus inſtantem monitis, quemcumque parentem
Sic poſſem adfari:
dic, o vaniſſime, quis te
Feſtinare jubet?
meliorem præſto magiſtro
Diſcipulum.

ſecurus abi:
vinceris,
*ut * Ajax*
Præteriit Telamonem, ut Pelea vicit Achilles,
Parcendum eſt teneris:

nondum implévere medullas
Nativæ mala nequitiæ:
cum pectere barbam
Cœperis, & longi mucronem admittere cultri,
Falſus erit teſtis,
vendet perjuria ſumma
Exigua,
& Cereris tangens aramque, pedemque.
Elatam jam crede nurum,
ſi limina veſtra
Mortifera cum dote ſubit,
quibus illa premetur
Per ſomnum digitis!
nam quæ terraque, marique
Acquirenda putas, brevior via conferet illi.

Nullus enim magni ſceleris labor.

hac

Proccura d'iſtillare, io mi rivolto,
E dico, o vano, a che t'affanni, e affretti
Per far, ch'il figlio apprenda i tuoi precetti?
Ah che non andrà molto,
Che riuſcir migliore
Lo ſcolare vedrem del Precettore.
Abbi pur per coſtante,
Che di te più preſtante
Egli divenirà, come ſi feo
Del Padre Telamon più prode Ajace
E Achille più del genitor Peleo.
Per ora datti pace,
Se pare, che non ſia
Da malizia natia
Contaminato, e infetto
L'interno affatto di quel giovinetto.
Allor che pettinarſi
Principierà la barba, e co' taglienti
Ferri n'avrà a ſgravarſi,
Deporrà il falſo, e per un vile prezzo
Venderà i giuramenti,
Con ſagrilego ſprezzo
Di Cerere la Dea ſaldo, e cõſtante
L'ara toccando, e le ſacrate piante.
Già ti figura di veder tua nuora
Al ſepolcro portata,
Se in caſa voſtra entrata
Con gran dote ſarà per ſua mal'ora.
O come a lei ſaprà, ſendo ſopita,
Premer le Fauci, e farla uſcir di vita!
Vorrà, vorrà acquiſtare
Le ricchezze per vie facili, e pronte,
Senza averle a cercare
Con lungo travagliar nel mar, ſul monte.
Poichè ogni grave eccesso
Senza alcuna fatica

* *In quarum ſulcis*
legiones dentibus anguis
Cum clypeis naſcuntur,
& horrida bella capeſſunt
Continuo, tanquam & tubicen ſurrexerit una.
Ergo ignem, cujus ſcintillas ipſe dediſti,

Flagrantem late, & rapientem cuncta videbis.
Nec tibi parcetur miſero,

trepidumque magiſtrum
In cavea magno fremitu leo tollet alumnus.
Nota mathematicis geneſis tua:

ſed grave tardas
Expectare colos.

morieris ſtamine nondum
Abrupto.
jam nunc obſtas, & vota moraris:
Jam torquet juvenem longa, & cervina ſenectus.

*Ocyus * Archigenem quære,*

*atque eme, quod * Mithridate*
Compoſuit,
ſi vis aliam decerpere ficum,
Atque alias tractare roſas:
medicamen habendum eſt.
Sorbere ante cibum quod debeat
& pater,

&

(Se veraci ſi pon creder i Greci)
Ne le cui pingui glebe
D'armati più di qualche Legione
Nacque da' denti d'orrido Dragone,
Che fra loro a tenzon vennero in fretta,
Come nato con lor foſſe il trombetta.
Vedrai dunque dal foco,
Le ſcintille di cui primo accendeſti,
Avvampare ogni loco,
E ſtruggerſi anco ciò, che non credeſti.
Nè perdonato a te ſarà tampoco,
Che nel ſerraglio un dì con gran ruggito
Il leon sbranerà chi l'ha nutrito.
A gli aſtrologi è nota
La tua naſcita, e il punto, in cui dovreſti
Il tributo pagar a la natura;
Ma i lor calcoli andran però deluſi;
Troppo gli par rimota
L'ora, in cui devi andar in ſepoltura,
E de la Parca troppo tardi i fuſi.
Morir ti converrà, ſebben lo ſtame
De la tua vita intero ſi conſerva,
Che a giovanili brame
Rieſci di nojoſo impedimento,
E la tua età, pari ad annoſa cerva,
Cagiona al figlio tuo troppo tormento.
Archigene ben toſto
A te ſi chiami, il medico eccellente;
L'antidoto compoſto
Da Mitridate compra immantenente,
Se brami di guſtar fichi novelli,
E coglier roſe la ſtagion ventura:
Teco il preſervativo aver proccura,
Che prima di guſtar cibo, o bevanda
Sorbir deve non men colui, ch'è padre,

& Rex.
Monſtro voluptatem egregiam, cui nulla theatra,
*Nulla æquare queas * Prætoris pulpita lauti,*

Si ſpectes quanto capitis diſcrimine conſtent
Incrementa domus,
ærata multus in arca
Fiſcus,

& * *ad vigilem ponendi Caſtora nummi,*
Ex quo Mars ultor galeam quoque perdidit,

& *res*
Non potuit ſervare ſuas;

*ergo omnia * Floræ,*
*Et * Cereris licet, & * Cybeles aulæa relinquas,*
Tanto majores humana negotia ludi.

*An magis oblectant animum jactata * petauro*
Corpora,
quique ſolent rectum deſcendere funem,

*Quam tu, * Corycia ſemper qui puppe moraris,*
Atque habitas,
Coro ſemper tollendus, & Auſtro,

Perditus, ac vilis ſacci mercator olentis?

*Qui gaudes * pingue antiquæ de litore Cretæ*
Paſſum,

Che quei, che in regio trono altrui comanda.
T' accenno un de' più belli
Spettacoli, che dia teatro, o ſcena,
Che de' migliori Mimi abbia ripiena
Generoſo Pretore,
Per acquiſtarſi il popolar favore.
Mira con quai perigli de la vita
Far ſi proccuri un ſoſpirato avanzo!
Chiude caſſa fornita
Di lamine di ferro i gran contanti,
Ingordo fiſco de' mendici oppreſſi,
Ch' eſſer dovran piuttoſto da qui avanti
A la cuſtodia di Caſtor commeſſi,
Giacchè vi fu chi temerario, ed empio,
Spogliò di Marte Ultore il ſagro tempio,
Onde il povero Dio
Da' ladri non potè ſalvare illeſi
Con la celata gli altri propri arneſi.
Manda dunque in obblio
Di Cerere, di Flora, e di Cibelle
Le feſte, e i giochi; aſſai maggior ſollazzi
L' opre ti porgeran di queſti pazzi.
Mirar con membra ſnelle
Altri ſaltar fuori di cerchio anguſto,
Ed altri paſſeggiar teſa ritorta
Un tal piacere apporta,
Qual te veder, ſempre inquieto al paro
Di Cilice Corſaro,
Star tutti i giorni ſu nave errante
Eſpoſto al fiero moto
E di Greco, e di Noto;
Te, dico, triſto, e vile mercatante,
Che attendi a traſportar le merci altrove,
Sian di qualunque odore;
Che dal Cretenſe lito

Paſſum,
& municipes Jovis advexiſſe lagenas?
Hic tamen ancipiti figens veſtigia planta
Victum illa mercede parat,
brumamque, famemque
Illa reſte cavet:
tu propter mille talenta,
Et centum villas
temerarius;
aſpice portus,
Et plenum magnis trabibus mare:
plus hominum eſt jam
In Pelago:
veniet claſſis quocumque vocarit
Spes lucri,
*Nec * Carpathium, * Getulaque tantum*
Æquora tranſiliet:
*ſed longe * Calpe relicta,*
Audiet Herculeo ſtridentem gurgite Solem.
Grande operæ pretium eſt,
ut tenſo folle reverti
Inde domum poſſis,
tumidaque ſuperbus aluta

Ocea-

D'uva paſſa condur godi il licore
Sì dolce, ed eſquiſito
Dentro a bottacci paeſan di Giove?
Colui però che forma
Con vacillante piede
Sopra aereo ſentiero inſtabil'orma,
Procaccia il vitto al fin con tal mercede,
E l'ingiurie del freddo, e de la fame
Sfugge con queſta induſtrioſa forma.
Tu per l'ingorde brame
Di poſſedere un dì mille talenti,
E perchè aſpiri, e ſperi
D'aver cento poderi,
Temerario diventi.
Già pieni ſono i porti, e l'ampia, e vaſta
Superficie del mare
A capir tanti legni appena baſta.
Il pelago incoſtante
Più ſi frequenta della ſteſſa terra;
Ovunque ſpeme di guadagno appare
Volan le vele e avaro cor diſſerra
A le navi non ſolo
Dubbioſe vie per li Carpazj flutti,
E per l'onda, che bagna il caldo ſuolo
De la Getulia, ma traſcorſi tutti
Di Calpe i lidi, andran ne l'Oceano,
Là dove non lontano
Si ſente lo ſtridor, che manda il Sole,
Qualor ne l'acque de l'Erculeo Ponto
L'infocato ſuo globo eſtinguer ſuole.
Adunque sì gran conto
De l'oro fai, che a fin di portar pieno
Il ſacco di danari,
E la borſa ben gonfia al tuo ritorno,
Sovente aver d'intorno,

Soffri

Oceani monſtra,

& juvenes vidiſſe marinos.

*Non unus mentes agitat furor: * ille ſororis*

In manibus

vultu Eumenidum terretur, & igni:

*Hic * bove percuſſo mugire Agamemnona credit,*

Aut Ithacum. parcat tunicis licet, atque lacernis,

** Curatoris eget, qui navem mercibus implet*

*Ad ſummum latus, & * tabula diſtinguitur unda.*

Cum ſit cauſſa mali tanti, & diſcriminis hujus

** Conciſum argentum in titulos, facieſque minutas.*

Occurrunt nubes, & fulgura: ſolvite funem

Frumenti dominus clamat, piperiſque coemti.

Nil

Soffri del mare i ſpaventoſi moſtri,
E col volto ſereno
Miri peſci co' membri al par de noſtri?
Sono i pazzi nel mondo
Di genj molto differenti, e varj;
Altri di ſuora amante
Sebben ſalvo lo fa provida cura,
Tutto pien di paura
Il volto tetro, e immondo
De le furie ſi finge aver' avante,
E lo atterriſce la ſognata face.
In altra parte Ajace
Contra gli armenti incrudelir ſi vede,
E muggir di dolore
Agamennone, e Uliſſe il pazzo crede.
Ma ſebben da furore
Sorpreſo nol vedeſti
A lacerar le veſti,
Di', che d'uopo ha colui di curatore;
Da cui di ricche merci vien fornita
La nave ſino al ſommo de la ſponda,
E diſtinto da l'onda
Da una tavola è ſol, groſſa due dita:
E pur d'un riſchio tale,
E d'un sì grave male
L'origine proviene
Da l'argento, che in piccioli frammenti
Diviſo in ſe contiene
Minute facce, e titoli eccellenti.
L'aria s'offuſchi pure
Tutta di nubi oſcure,
Scagli folgori pur Giove dal cielo,
Grida il patron del pepe, e del frumento,
Pien d'inſano ardimento,
Sciogliete pur le funi, a che ſi bada?

In-

Nil color hic cœli,
nil faſcia nigra minatur:
Æſtivum tonat;
infelix,
hac forſitan ipſa
Nocte cadet fractis trabibus,
fluctuque premetur
*Obrutus, & * zonam læva, morſuque tenebit.*

Sed cujus votis modo non ſuffecerat aurum,
Quod Tagus, & rutila volvit Pactolus arena,

Frigida ſufficient velantes inguina panni,

Exiguuſque cibus,
merſa rate naufragus aſſem
Dum rogat,
** & picta ſe tempeſtate tuetur.*

** Tantis parta malis,*
cura majore,
metuque
Servantur;
** miſera eſt magni cuſtodia cenſus.*

*Diſpoſitis prædives * hamis vigilare cohortem*
Servorum noctu Licinus jubet,

at-

Intraprendiam la deſtinata ſtrada.
Che val quel nero velo,
E che il tetro color de l'aere importa?
Stagion così comporta.
Tuona, ma ſuol tornar nel tempo eſtivo
In breve il tempo buon dopo il cattivo.
Infelice, che forſe
Poche miglia traſcorſe,
Ei fa naufragio, e in quella ſteſſa notte
Reſta infranta la nave, il mar l'inghiotte.
Per quell'onde ſpumanti
Si sforza di tener con man, co' denti
La cinta, in cui ripoſti avea i contanti.
Dopo brevi momenti
A chi pria non baſtò l'oro del Tago,
O quel, che in bionda arena
Volge il Pattolo fatto errante, e vago
Su ſtranio lido, baſta un vile ſtraccio
Per coprir ciò, che per modeſtia io taccio.
D'un miſero alimento
Conviengli eſſer contento,
E in queſta parte, e in quella
Va, d'un quattrin chiedendo la mercede,
Portando ſeco appeſa la tabella,
Dove il naufragio ſuo pinto ſi vede;
Onde pietoſa aita
Merti da ognun per mantenerſi in vita.
Ciò che con tante pene,
S'accumulò, con anſietà maggiore,
E con un gran timore
Serbar poſcia conviene.
Ah ch'è un tormento immenſo
L'aver a cuſtodire un ampio cenſo.
Licino quel riccone
Di ſervi fa vegliare una coorte,

D'ac-

attonitus pro

Electro,

ſigniſque ſuis, Phrygiaque columna,

Atque ebore, & lata teſtudine:

dolia nudi

Non ardent Cynici:

ſi fregeris, altera fiet

Cras domus, aut eadem plumbo commiſſa manebit.

Senſit Alexander;

** teſta cum vidit in illa*

** Magnum habitatorem, quanto felicior hic, qui*

Nil cuperet,

quam qui totum ſibi poſceret orbem,

Paſſurus geſtis æquanda pericula rebus.

Nullum Numen habes, ſi ſit prudentia:

nos te

Non facimus, Fortuna, Deam,

menſura tamen quæ

Sufficiat cenſus, ſi quis me conſulat, edam:

** In quantum ſitis, atque fames, & frigora poſcunt,*

Quan-

D'acqua i vaſi riempie, e gli diſpone
Per la vaſta magione
Pronti, ſe il foco s'appicciaſſe a ſorte.
Tutto anſioſo a preſervar illeſi
D'elettro i bei lavori,
Le ſtatue, i Frigj marmi, e i letti reſi
Sì vaghi e prezioſi
Con teſtuggine unita ai bianchi avori.
D'incendj periglioſi
Al doglio ſuo Diogine non teme,
Ma ſe rotto gli vien, diman ritrova
Un'altra caſa, o riuniſce inſieme
Le parti del già rotto, e lo rinnova.
Rimaſe perſuaſo
Il Macedone allor che vide il grande
Abitatore di quel fragil vaſo,
Che più felice aſſai dovea chiamarſi
Colui, che nulla affatto deſiava,
Di sè, che avidamente
Un mondo intero poſſeder bramava.
Laonde ſoggettarſi
Doveva a riſchi uguali
A l'opre ſue magnifiche, e immortali.
Contra l'uomo prudente
Non hai, cieca Fortuna,
Divinitade alcuna,
E t'ha ſol noſtra mente affaſcinata
Fra le Dee noverata.
Tuttavia, ſe ricerchi il mio parere
Circa la quantità, dentro la quale
Il cenſo noſtro s'ha da contenere,
Dir te lo voglio. Abbi pur quanto vale
A ſaziar le brame
Del freddo, de la ſete, e de la fame:
Quanto ne l'orticel fu già baſtante

A ren-

*Quantum, * Epicure, tibi parvis ſuffecit in hortis.*
*Quantum * Socratici ceperunt ante Penates*
** Nunquam aliud natura, aliud ſapientia dicit.*

Acribus exemplis videor te eludere.
miſce
Ergo aliquid noſtris de moribus:
effice ſummam
** Bis ſeptem ordinibus quam lex dignatur Othonis.*

Hæc quoque ſi rugam trahit, extenditque labellum,
Sume duos equites, fac tertia quadringenta.
Si nondum implevi gremium,
ſi panditur ultra,
Nec Crœſi fortuna unquam,
nec Perſica regna
Sufficient animo,
*nec divitiæ * Narciſſi.*
Indulſit Cæſar cui Claudius omnia,
cujus
*Paruit imperiis * uxorem occidere juſſus.*

SA-

A render d' Epicuro
Paghi i ſobrj deſiri, e d' eſſo avante
Quanto capì Socratico abituro.
La natura giammai
Non chiede più di quel, che a l' uomo inſegna
Per biſognevol la Filoſofia.
Ma, ſe troppo rigor par, che contegna
L' eſempio di coſtor, che t' accennai,
Fa, che temprato ſia
Con qualche parte de' coſtumi noſtri:
Somma tale t' aggradi,
Che per la Roſcia legge abil ti moſtri
A ſtar nel ſito del teatro aſſiſo,
Che in quattordici gradi
E' per ſedervi i cavalier diviſo.
E ſe ancora t' aggrinzi, e torci il viſo,
Prendi due cenſi equeſtri, abbi ſu via
Tre volte quattrocento; e ſe non ſia
Con ciò pieno il tuo grembo, e più il dilati,
I deſir tuoi sfrenati
Saziar non potrai, ſe pur aveſſi
Di Creſo la fortuna, e i regni ſteſſi
De' Perſici Monarchi, o quanto avea
Narciſo, che tenea
Di Claudio Imperadore in ſuo potere
L' arbitrio, ed il volere,
Onde allor che d' uccider la Conſorte
Gl' impoſe, l' ubbidì con darle morte.

SATYRA XV.

Quis neſcit, Voluſi Bithynice, qualia demens
Ægyptus * portenta colat? * crocodilon adorat
Pars hæc: illa pavet ſaturam ſerpentibus * ibin.
Effigies ſacri nitet aurea * cercopithecí,
* Dimidio magicæ reſonant ubi Memnone chordæ,
Atque * vetus Thebe centum jacet obruta portis.
Illic * æluros, hic piſcem fluminis, illic
Oppida tota * canem venerantur; * nemo Dianam.
* Porrum, & cepe nefas violare, & fran-

SATIRA XV.

De le vane credenze, e differenti
Diſcorre Giuvenal del pazzo Egitto,
Poſcia di due fra lor vicine genti
Di quella region narra il conflitto,
In cui dai vincitor venne in momenti
Mangiato un miſerabile trafitto.
Indi moralizzando inorridiſce,
Perchè l'uom contra l'uom tanto inveiſce.

VOluſo, è più che noto
Quali portenti il pazzo Egitto adori.
Han di culto divoto
Là il cocodrillo, e l'ibi là gli onori,
La qual di ſerpi ſi nutriſce, e vive,
A quella region ſempre nocive.
Eſpreſſa in oro fino
Con gran coda una ſcimia è venerata,
Là dove nel mattino
Di Mennone la ſtatua dimezzata
Per forza di magia canori accenti
S'ode mandar del ſole a i rai naſcenti.
Dove Tebe ſuperba
Per cento porte un dì, ſepolta giace
Sotto l'arena, e l'erba,
I gatti venerar ad altri piace:
Altri fra loro oſſequiati Numi
I natanti ſquamoſi hanno de' fiumi.
Fanno Cittadi intere
In vece di Diana onore al cane,
E con pene ſevere
Punito vien da quelle menti inſane
Chi un porro violare, o una cipolla

 Ardì

& frangere morſu.

O ſanctas gentes,

quibus hæc naſcuntur in hortis
Numina! * lanatis animalibus abſtinet omnis
Menſa;

nefas illic fœtum jugulare * capellæ:

Carnibus humanis veſci licet:

attonito cum
Tale ſuper cœna facinus narraret * Ulyſſes
Alcinoo,

bilem, aut riſum fortaſſe quibuſdam
Moverat, ut mendax aretalogus.

in mare nemo
Hunc abicit, ſæva dignum, veraque Charybdi
Fingentem immanes Leſtrygonas, atque Cyclopas?
Nam citius Scyllam,

vel concurrentia ſaxa
* Cyanees, plenos & tempeſtatibus utres
Crediderim, aut tenui percuſſum verbere Circes,
Et cum remigibus grunniſſe * Elpenora porcis.

Tam vacui capitis populum * Phæaca putavit?

Sic aliquis merito nondum ebrius, & minimum qui
De Corcyræa temetum duxerat urna:
Solus enim hoc Ithacus nullo ſub teſte canebat.

Nos miranda quidem,

ſed

Ardì mangiare, o appena morſicolla.
Genti ſante, e beate
A cui naſcono i numi anco negli orti!
Ne le menſe vietate
Carni ſon d'animal, che lana porti,
E sì ha preſſo di lor per interdetto
Privar di vita un tenero capretto.
Stimandoſi in tal mentre,
Che lecito anzi ſia dì carne umana
Il ſaziare il ventre.
Malvagità, che parve tanto ſtrana,
Qualor un dì la diſſe
Ad Alcinoo, con lui cenando Uliſſe;
Che il Re pien di ſtupore
Reſtonne, e a chi la bile, ed a chi il riſo
Moſſe quel ciurmadore.
Tai ſole ei narra a queſta menſa aſſiſo,
Nè il gitteremo in mar? degno è, che pera
Ne la Cariddi ſua, ma però vera.
Se finge al mondo darſi
Ciclopi, e Leſtrigon: Scilla piuttoſto
Concederei trovarſi;
Gli ſcogli Cianei, che mutan poſto;
Gli utri pieni di vento; e un' uomo a un tratto
De la verga Circea cangiato al tatto;
Elpenore, e con lui
Fatti porci i compagni immantinente.
Tanto crede coſtui
Di ſenno priva la Feacia gente?
Così a ragion non ebbro uno, ch' avea
Bevuto men vin di Corfù, dicea.
E ciò perchè narrare
L' Itaco tanto ardì, ſenza che in pronto
Vi foſſe chi atteſtare
Seco il poteſſe. Ma un portento i' conto,

ſed nuper * Conſule Junio
Geſta ſuper calidæ referemus mœnia * Copti,
Nos vulgi ſcelus,
& cunctis graviora cothurnis.
Nam ſcelus a Pyrrha
quanquam omnia ſyrmata volvas,
Nullus apud tragicos populus facit:

accipe noſtro
Dira quod exemplum feritas produxerit ævo.

Inter finitimos vetus, atque antiqua ſimultas,
Immortale odium, & nunquam ſanabile vulnus
Ardet adhuc, * Ombos, & Tentyra; ſummus utrinque
Inde furor vulgo, quod Numina vicinorum
* Odit uterque locus,
cum ſolos credat habendos
Eſſe Deos, quos ipſe colit;

ſed tempore feſto
Alterius populi rapienda occaſio cunctis
Viſa inimicorum primoribus, ac ducibus:
ne
Lætum, hilaremque diem,
ne magnæ gaudia cœnæ
Sentirent
poſitis ad templa, & compita menſis,

Pervigilique toro, quem nocte, ac luce jacentem
Septimus interdum ſol invenit;
horrida ſane
Ægyptus:
ſed lu-

Sendo Conſole Giunio, occorſo alquanto
Oltre Copto, ove il Sole arde cotanto.
Fu di gentaglia eceſſo,
A cui non ſuccedette unqua il ſimile,
Nè averne mai commeſſo
De' Tragici inventò l'altero ſtile
Da Pirra a' noſtri dì popolo alcuno,
Sebben tutti i rivolgi ad uno, ad uno.
Di barbara empietade
Odi un'eſempio, ſolo riſerbato
A queſta noſtra etade.
D'un'odio il più implacabile, e invecchiato
Ardono i confinanti Ombo, e Tentira,
Ed è cagion di tal ſcambievol' ira,
Che l'uno, e l'altro loco
Di quei Dei, che adorar ſuole il vicino
Si prende ſcherno e gioco,
Credendo ſol degni d'onor divino
I proprj Numi, onde a vicenda infeſta
L'emulo ſuo, s'occaſion s'appreſta.
Mentre dunque gli Ombiti
Celebravano un dì tutto ſoſenne,
A' Prenci Tindariti,
E a' Duci un mal'umor nel capo venne
D'opprimer gl'inimici, onde quel giorno
Sì lieto, foſſe lor d'obbrobrio, e ſcorno;
Nè aveſſero il piacere
De la gran cena, che sì loro aggrada,
Allor che uſan tenere
Appo i Templi, e in ogni angolo di ſtrada
Di notte, e giorno menſe, e letti inſino,
Che fa il Sol ſette volte il ſuo cammino.
Orrida veramente
E' de l'Egitto queſta parte aſſai,
Ma sì barbara gente,

ſed luxuria, quantum ipſe notavi,

*Barbara famoſo non cedit turba * Canopo.*

Adde quod & facilis victoria de madidis, &

Blæſis, atque mero titubantibus;

inde virorum

Saltatus nigro tibicine,

qualiacumque

Unguenta,

& flores,

multaque in fronte coronæ.

Hinc jejunum odium:

ſed jurgia prima ſonare

Incipiunt animis ardentibus, hæc tuba rixæ.

Dein clamore pari concurritur,

& vice teli

Sævit nuda manus:

paucæ ſine vulnere malæ,

Vix cuiquam, aut nulli toto certamine naſus

Integer, aſpiceres jam cuncta per agmina vultus

Dimidios, alias facies,

& biantia ruptis

Oſſa genis,

plenos oculorum ſanguine pugnos.

Ludere ſe credunt ipſi tamen,

& pue-

Per quanto io ſteſſo vidi, ed oſſervai,
Con luſſo uguale ſi può dir, che viva,
A Canopo, Città la più laſciva.
Poichè è da lor creduto
D'ottener contro a quei vittoria franca,
Mentre pel vin bevuto
Balbettante han la lingua, e il piede manca:
Uomini quindi ſono ai balli intenti,
E dà un'Etiope il fiato a gli ſtrumenti;
D'unguenti profumati,
Compoſti non ſo poi con quali odori,
Son quegli effemminati,
E in oltre de' più molli, e vaghi fiori
Serti, e corone in copia grande han pronte
Per cingerſi le tempia, e ornar la fronte.
Staſſi da l'altro canto
Digiun quel volgo, e pieno ſol di ſdegno.
Dando a la miſchia intanto
Parole ingiurioſe il primo ſegno,
Di tromba in vece, tramandate fuori
Da quegli acceſi, e infuriati cuori.
Con orribile voce
S'incontran poſcia, e in luogo d'armi, o teli
Sol con le man ſi nuoce.
Già i volti ſon di sfregi aſpri, e crudeli
Gran parte pieni, e appena v'è rimaſo
In quel conflitto un, ch'abbia intero il naſo.
Mezze faccie vedreſti
Per quelle ſchiere, e nuovi altri ſembianti,
Ed in quei viſi peſti
Scoperte l'oſſa, e i denti vacillanti;
E del ſangue dagli occhi altrui ſpremuto
Lordo ogni pugno affatto divenuto.
Pajon loro traſtulli
Tuttavia queſti, e ſembra aver conteſo

& pueriles
Exercere acies, quod nulla cadavera calcent;
Et ſane quo tot rixantis millia turbæ,
Si vivunt omnes?
ergo acrior impetus, & jam
Saxa inclinatis per humum quæſita lacertis
Incipiunt torquere,
domeſtica ſeditione
Tela:

*nec hunc lapidem, * quales & Turnus,*
*& * Ajax,*
*Vel quo * Tydides percuſſit pondere coxam*
Æneæ:
** ſed quem valeant emittere dextræ*
Illis diſſimiles, & noſtro tempore natæ.
Nam genus hoc vivo jam decreſcebat Homero.

Terra malos homines nunc educat, atque puſillos.

Ergo Deus quicumque aſpexit,
ridet, & odit.
A diverticulo repetatur fabula,

poſtquam
Subſidiis aucti, pars altera promere ferrum
Audet, & infeſtis pugnam inſtaurare ſagittis:

Terga fugæ celeri præſtant, inſtantibus Ombis,

Qui vicina colunt umbroſa Tentyra palmæ.
Labi-

Co' ſcherzi da fanciulli,
Perchè alcun non ſi calca al ſuolo ſteſo.
Che val per quella riſſa aver unita
Sì gran turba, ſe ognun rimane in vita?
Con impeto più forte
Principiano a ſcagliar ſaſſi raccolti
Sopra la terra a ſorte.
Specie d'arme queſt'è, che appunto in molti
Caſi di popolar ſedizione
Dal volgo inſano in opera ſi pone.
Saſſi non quai reggea
Di Turno, o Ajace la robuſta mano,
Nè qual contro ad Enea
Diomede avventò, sì grande, e ſtrano,
Ma quai ſcagliar, da quelli differenti
Soglion le deſtre, nate a' dì preſenti.
Mentre noſtra natura
Al tempo già mancando inſin d'Omero:
Di picciola ſtatura
Ora gli uomini ſon, ma triſti in vero:
D'eſſi però, in mirarli alcun de' Numi,
Deride i corpicciuoli, odia i coſtumi.
Ma s'avanzi il racconto
De la propoſta favola verace.
Poichè d'ajuto pronto
Si rinforzar le parti; impugna audace
Una il ferro, e ſi pone a trar ſaette
Avida ſol di ſtrage, e di vendette.
La gente di Tentira,
Che gode a palme ombroſe eſſer vicina,
Poichè quell'armi mira,
Volge le ſpalle, e a fuga repentina
Tutta ſi dà; la ſeguono gli Ombiti,
Più che mai riſoluti, ed infieriti.
Un di color, che il corſo

Preci-

Labitur hinc quidam nimia formidine curſum
Præcipitans,
capiturque: aſt illum in plurima ſectum
Fruſta, & particulas, ut multis mortuus unus
Sufficeret,
totum corroſis oſſibus edit
Victrix turba,
nec ardenti decoxit aheno,
Aut verubus
longum uſque adeo, tardumque putavit
Expectare focos, contenta cadavere crudo.
Hinc gaudere libet, quod non violaverit ignem,
** Quem ſumma cœli raptum de parte Prometheus*
Donavit terris, elemento gratulor,
& te
Exultare reor:
ſed qui mordere cadaver
Suſtinuit,
nil unquam hac carne libentius edit.
Nam ſcelere in tanto, ne quæras, & dubites, an
Prima voluptatem gula ſenſerit;
ultimus autem
Qui ſtetit abſumto jam toto corpore, ductis
Per terram digitis, aliquid de ſanguine guſtat.
** Vaſcones, hæc fama eſt, alimentis talibus olim*
Produxere animas:
ſed res diverſa,
ſed illic
Fortunæ invidia eſt, bellorumque ultima, caſus
Extremi,

lon-

Precipitava, per timor caduto,
Da verun non ſoccorſo,
De' nemici in poter ſendo venuto,
In pezzi fu trinciato, onde i frammenti
Baſtaſſer d'un ſol corpo a tanti denti.
E toſto la canaglia
Vittorioſa il mangia, e rode l'oſſa.
Nè punto ſi travaglia
Perchè ſpiedo, o caldaja aver non poſſa.
Troppo lungo aſpettar credendo il foco,
Crudo tutto il divora, e le par poco.
Godiam, che violata
La fiamma non ſi ſia con quella carne,
Fiamma dal ciel rubata
Da Prometeo l'ardito, un dì per farne
Dono a la Terra; or dunque il mio contento
Eſprimo teco, o ſplendido elemento.
E credo, che tu ancora
Confeſſi con più lingue il tuo gioire.
Chiunque però allora
Mangiar di quel cadavere ebbe ardire,
Giurò, che da che nacque egli non ave
Giammai guſtato carne più ſoave.
Nè in tal ſcelleratezza
Dubbio è, che non ſentiſſero al palato
I primi gran dolcezza,
Se chi tardo arrivò, già conſumato
Quel corpo, per dar guſto a l'appetito
Dal ſuolo il ſangue raccoglíea col dito.
Con cibi così fatti
Prolongata i Vaſconi aver la vita
Per fama s'ha, ma in fatti
Differente la coſa a noi ſi addita;
Effetto quello fu d'invida ſorte,
Di guerra ultimo sforzo, orror di morte.

Che

longa dira obſidionis egeſtas.

Hujus enim quod nunc agitur miſerabile debet
Exemplum eſſe cibi;
ſicut modo dicta mihi gens
Poſt omnes herbas, poſt cuncta animalia,
quidquid
Cogebat vacui ventris furor, hoſtibus ipſis
Pallorem, ac maciem, ac tenues miſerantibus artus,
Membra aliena fame lacerabant, eſſe parati
Et ſua;
quiſnam hominum veniam dare,
quiſve Deorum
Viribus abnuerit dira, atque immania paſſis:

Et quibus illorum poterant ignoſcere manes,
Quorum corporibus veſcebantur?
melius nos
Zenonis præcepta monent.

** nec enim omnia, quædam*
Pro vita facienda putat;

*ſed * Cantaber unde*
Stoicus, antiqui præſertim ætate Metelli?

Nunc totus Grajas, noſtraſque habet orbis Athenas.

Gallia cauſidicos docuit facunda

Britannos,
*De conducendo loquitur jam rhetore * Thule.*
Nobi-

Che non può, che non vale
    Di lungo aſſedio dura eſtremitade?
    Di vitto eſempio tale,
    Che accennai, degno fu di gran pietade,
    Mangiato avendo que' meſchini i frutti
    Non ſol, ma l'erbe, e gli animali tutti;
E ciò, che più il furore
    D'un vacuo ventre rintracciar potea;
    Poichè quel lor pallore,
    Magrezza, e corpo ſmunto anco movea
    I nemici a pietà, de' membri altrui
    Sfamaronſi, a mangiar già pronti i ſui.
Degni da compatirſi
    Da gli uomini, e da' Dei ſon ben coloro,
    Da' quai ſofferirſi
    Con coſtanza potè sì gran martoro,
    Anzi nè men ſen chiameriano offeſi
    Que' ſpirti, i di cui corpi in cibo han preſi.
Quantunque noi, che ſiamo
    Da' dogmi ammaeſtrati di Zenone,
    Meglio aſſai l'intendiamo,
    Soſtenendo con lui, che per cagione
    Di conſervar la vita, a un grand' eccesſo
    L'uomo non deve abbandonar sè ſteſſo.
Ma dove mai ſi leſſe,
    Che al tempo di Metel principalmente
    Il Cantabro intendeſſe
    Stoici precetti? adeſſo veramente
    De la Grecia, e di Roma appreſe l'arti
    Del mondo han già le più remote parti.
Inſegnato ad orare
    Ha la Gallia faconda a' ſuoi vicini
    Britanni, e già mi pare,
    Che un Retore condur Tule deſtini.
    Scuſar dunque ſi deve il caſo occorſo

Nel

Nobilis ille tamen populus, quem diximus,
& par
Virtute, atque fide:
*ſed major clade * Saguntus,*
*Tale quid excuſat. * Mæotide ſævior ara*
Ægyptus:
*quippe illa nefandi * Taurica ſacri*
Inventrix, homines
(ut jam quæ carmina tradunt
Digna fide credas)
tantum immolat: ulterius nil,
Aut gravius cultro timet hoſtia;
quis modo caſus
Impulit hos? quæ tanta fames,
infeſtaque vallo
Arma coegerunt, tam deteſtabile monſtrum
*Audere? * anne aliam terra Memphitide ſicca*
Invidiam facerent nolenti ſurgere Nilo?

*Qua nec terribiles * Cimbri, nec * Britones unquam,*

*Sauromatæque truces, aut immanes * Agathyrſi,*

Hac ſævit rabie

imbelle, & inutile vulgus,
*Parvula * fictilibus ſolitum dare vela phaſelis,*
Et bre-

Nel popolo, di cui teſtè ho diſcorſo.
Gran ſcuſa pur ſi crede
Sagunto meritar, che vantò al paro
Di quei valore, e ſede,
Ma pel ſuo fin, di grido anco più chiaro.
Un tal fatto l'Egitto oggi dichiara
Vie più crudel de la Meotica Ara.
La Taurica, già autrice
Del Sacrificio barbaro, e neſando,
Fè vitima (onde lice
Creder quanto ne' carmi è d'eſecrando)
Gli uomini sì, mà l'oſtia oltre il coltello
Altro più non temea d'atroce, e fello.
E qual sì grave caſo,
Qual fame sì canina, ed arrabbiata
Gli Egizj ha perſuaſo
A far un azion così ſpietata?
Qual nemico accampato attorno il vallo.
Sforzòlli a un tanto portentoſo fallo?
Se mai ſi pretendeſſe
Placar il Nilo, al creſcer contumace,
Affine ch'ei rendeſſe
L'arido ſuol Menfitico ferace,
Si faria ſagrificio altro che queſto,
Degno motivo d'odio il più funeſto?
Dunque a ragion può dirſi
Che de l'Egitto il volgo imbelle, e vile
Cimbri, Britoni, Sarmati, Agatirſi,
O qualunque ſimile
Nazion di crudele, e fiero iſtinto,
Abbia d'aſſai con tal barbarie vinto.
Volgo, che ſi diletta
Quinci e quindi varcar l'aeque ſtagnanti
Dentro a terrea barchetta,
Vaga, e dipinta, cui ſoſpinge avanti

Et brevibus pictæ remis incumbere teſtæ.

Nec pœnam ſceleri invenies,
nec digna parabis
Supplicia his populis, in quorum mente
pares ſunt
Et ſimiles, ira, atque fames:
molliſſima corda
Humano generi dare ſe natura fatetur,
Quæ lacrymas dedit.

** hæc noſtri pars optima ſenſus.*

Plorare ergo jubet cauſam dicentis amici,

Squalloremque rei,

pupillum ad jura vocantem
Circumſcriptorem,
cujus manantia fletu
Ora puellares faciunt incerta capilli.
Naturæ, imperio gemimus;
cum funus adultæ
Virginis occurrit,
vel terra clauditur infans.
*Et * minor igne rogi;*

*quis enim bonus, & * face dignus*
Arcana,
qualem

Picciola vela al ſoffio d'Euro, o Noto,
O che da brevi remi ha un pigro moto.
Ah che dar non potreſti
A un tanto eceſſo pena equivalente,
Nè ſupplicio a coteſti
Popoli congruo, ne la di cui mente
Del pari van con arrabbiata fame
Di vendetta ſpietata inſane brame.
Teneriſſimi cori
Averci poſto in ſen natura atteſta,
Col farci mandar fuori
Le lagrime dagli occhi; e al certo queſta,
La qual chiamiam miſericordia, io penſo,
Sia la parte miglior del noſtro ſenſo.
Queſta a pianger ci sforza,
Se un'amico racconta il proprio male;
O ſe condotto a forza
Un meſto reo veggiamo al tribunale,
O s'un pupillo cita il ſuo tutore,
Che l'ha ingannato, avanti del Pretore.
Maſſime, ſe il bel crine,
E il volto aſperſo de' più molli pianti
Rendon, benchè vicine,
Dubbie così le luci de gli aſtanti,
Che appena ſan diſcernere, ſe quella
Faccia ſia di fanciullo, o di donzella.
Stimolo di natura
Gemer ci fa veggendo il funerale
Di vergine matura;
Se un bambin, che incontrò l'ora fatale
Ne' primi giorni ſuoi, conforme a l'uſo
Non capace del rogo, in terra è chiuſo.
Qual'è quell'uom dabbene
Atto a toccar di Cerere la face,
E come eſſer conviene

qualem Cereris vult eſſe Sacerdos,

Ulla aliena ſibi credat mala?
ſeparat hoc nos
A grege mutorum,
atque ideo venerabile ſoli
Sortiti ingenium,
** divinorumque capaces,*

Atque exercendis, capiendiſque artibus apti
Senſum a cœleſti demiſſum traximus arce,
** Cujus egent prona, ac terram ſpectantia;*
mundi
Principio indulſit communis conditor illis
Tantum animas, nobis animum quoque,
mutuus ut nos
Adfectus petere auxilium, & præſtare juberet,

Diſperſos trahere in populum,
migrare vetuſto
De nemore, & proavis habitatas linquere ſilvas,
Ædificare domos,
laribus conjungere noſtris
Tectum aliud, tutos vicino limite ſomnos
Ut collata daret fiducia;
protegere armis
Lapſum, aut ingenti nutatem vulnere civem;
Communi dare ſigna tuba,
defendier iiſdem
Turribus, atque una portarum clave teneri:
Sed jam ſerpentum major concordia,
parcit

Chi a la Sacerdoteſſa aggrada, e piace
Di quella Dea, che a l'altrui mal non gema,
E che un fatto ſimile in sè non tema?
Un tal compatimento
Diſtingue noi da gli animali muti,
Perciò d'intendimento
Sublime, e venerabile imbevuti
Sino del Ciel gli arcani penetriamo,
E apprender l'arti, ed operar poſſiamo.
In noi dal Cielo infuſo
Il ſaper fu, di cui ſono mancanti
I bruti, che han per uſo
Di guardar ſempre il ſuol, ch'è lor davanti.
Comun con noi la vita a loro diede,
A noi ragione il Creator concede.
Acciocchè un mutuo affetto
A chieder c'inſegnaſſe, e a dar aita;
Accolti in un ricetto
Gli uomini ſparſi uſaſſe a menar vita,
Laſciando il boſco antico, e l'abitate
Selve da gli avi ne la priſca etate;
E a ſtabilir fra muri
Certo ricovro, e aggiunger tetti a tetti,
Dove ſonni ſicuri
Trovaſſero i vicin ne i proprj letti;
Porger con l'armi a un cittadin ajuto
Ferito a morte, o nel pugnar caduto.
Mutuo affetto i Soldati
Fa ſotto un ſol veſſillo in campo uniti;
Dal ſuono provocati
D'una tromba a la pugna uſcire arditi;
Star d'una torre, o potra a la difeſa,
E contraſtarne a più poter la reſa.
Concordia più ſincera
Oggi però ne gli angui ſi ravviſa;

parcit
*Cognatis maculis * ſimilis fera;*
quando leoni
Fortior eripuit vitam leo?
quo nemore unquam
Expiravit aper majoris dentibus apri?
Indica tigris agit rabida cum tigride pacem
Perpetuam:
ſævis inter ſe convenit urſis.
Aſt homini ferrum lethale incude neſanda,
Produxiſſe parum eſt, cum raſtra, & ſarcula tantum
Adſueti coquere, & marris, ac vomere laſſi
Neſcierint primi gladios extendere fabri.
Aſpicimus populos,
quorum non ſufficit iræ
Occidiſſe aliquem;
ſed pectora, brachia, vultum
Crediderint genus eſſe cibi;
quid diceret ergo,
Vel quo non fugeret, ſi nunc hæc monſtra videret
Pythagoras?
*cunctis animantibus * abſtinuit qui*
Tanquam homine,
& ventri indulſit non omne legumen?

SA-

Perdona fiera a fiera,
Che di macchie conformi ha la diviſa;
Quando un leon più coraggioſo, e forte
Ad un'altro leon diede la morte?
Da' denti d'un cinghiale
In qual boſco un minore eſtinto giace?
Suol con tigre a sè uguale
Indica tigre conſervar la pace;
Nè mai s'oſſerva l'uno a l'altro opporſi,
E ſon fra sè concordi i crudel orſi.
Ma a l'uom non è baſtato
Ferro letal ſopra nefanda incude
In lungo aver tirato
Per lavorarne armi ſpietate, e crude.
Il che fu ignoto a' primi fabbri, i quali
Strumenti ſol ne componean rurali.
Or popoli ravviſo,
A lo ſdegno de' quai non è baſtante
Aver un'uomo ucciſo,
Ma che il volto, le braccia, e inſieme quante
Carni contiene il miſerabil buſto
Han per cibo adeguato al loro guſto.
Adunque che diria
Pittagora in veder tali portenti?
Dove non fuggiria,
Se ſchivare ogni ſpecie di viventi
Al par di carne umana ebbe in coſtume,
Anzi non aſſaggiò d'ogni legume?

SATYRA XVI.

Quis numerare queat felicis præmia, Galle,
Militiæ?
nam ſi ſubeuntur proſpera caſtra,
*Me pavidum excipiat tyronem * porta ſecundo*
Sidere:
plus etenim fati valet hora benigni,
*Quam ſi nos * Veneris commendet epiſtola Marti,*
*Et * Samia genitrix quæ delectatur arena.*

Commoda tractemus primum communia,
quorum
Haud minimum illud erit, ne te pulſare togatus
Audeat:

immo & ſi pulſetur,
diſſimulet, nec
Audeat
excuſſos Prætori oſtendere dentes,

Et nigram in facie tumidis livoribus offam,
At-

SATIRA XVI.

In brevi note al fin queſta comprende
Molti utili, e vantaggi del ſoldato.
Neſſun lo tocca, e s' egli un' altro offende,
Dal ſuo Centurion vien giudicato.
Atteſtar contro a lui neſſun pretende,
Neſſun ſervir contr' eſſo d' avvocato.
Corte ha le liti, e può far teſtamento,
Vivo il padre, e bei premj ha d' oro, e argento.

CHi numerar potria
Di felice milizia i premj, o Gallo?
Che ſe in buon punto ſia,
Ch' io venga ammeſſo entro il caſtrenſe vallo,
Temer non deggio in eſſervi arrolato:
Che di propizio Fato
Più mi potrà giovare ora benigna,
Che ſe la Dea Ciprigna,
O ſua madre Giunon Marte eſortaſſe
Con lettere, che a me favor preſtaſſe.
Ma pria di quei diciamo
Comodi a ognun, che milita, comuni;
Tra' quali ravviſiamo
Per non menomo quel, che ſono immuni,
D' eſſer da chi ſi ſia, che toga indoſſi,
In modo alcun percoſſi;
E s' un togato vien da loro offeſo,
Finge d' eſſer illeſo,
Nè s' arriſchia d' andar al tribunale,
Per dimandar ragion di quel ſuo male.
Quantunque i denti fuore
Tratti foſſer di bocca al poveraccio,
E d' un nero tumore

Gon-

Atque oculos, medico nil promittente, relictos.

* *Bardiacus judex datur hæc punire volenti,*
Calceus, & grandes magna ad ſubſellia ſuræ.
Legibus antiquis caſtrorum,
& more Camilli
Servato, miles ne vallum litiget extra,
Et procul a ſignis;
juſtiſſima Centurionum
Cognitio eſt igitur de milite,
nec mihi deerit
Ultio, ſi juſtæ defertur cauſſa querelæ.
*Tota * cohors tamen eſt inimica,*
omneſque manipli
Conſenſu magno officiunt.
curabitis, ut ſit
Vindicta & gravior quam injuria?
dignum erit ergo
Declamatoris mulino corde Vagelli,
Cum duo crura habeas, offendere tot caligas, tot
* *Millia clavorum:*
quis tam procul abſit ab urbe?
*Præterea * quis tam Pylades,*
molem aggeris ultra
Ut veniat?
lacrymæ ſiccentur protinus,
& ſe

Ex-

Gonfio abbia tutto, e livido il moſtaccio,
E per gli occhi perduti non ritrovi
Rimedio alcun, che giovi.
E ſe pur vuol, che pena equivalente
Diaſi a quel delinquente,
Con ſago vil Bardiaco, e ſcarpe in piede
Da' ſtinchi lunghi un giudice vi ſiede.
La legge militare,
E l'iſtituto antico di Cammillo
Non vuol, che a litigare
Fuor del vallo, e lontan dal ſuo veſſillo
Un, che ſoldato ſia, deggia portarſi,
Ma ch'abbia a giudicarſi,
Ogni di lui colpevole azione
Dal ſuo Centurione.
Nè perciò va l'iſtanza tua deluſa
Quando ſia giuſta la propoſta accuſa.
D'un' intera Coorte
La nimiſtà però tu incontrerai,
Ed odiato a morte
Da tutti quei manipoli ſarai;
E a una vendetta eſpor ti vuoi più fiera
De l'offeſa primiera?
Degno ardir dunque del mulino core
Di Vagello oratore
Sarà l'aver due gambe, e opporſi a tante
Di migliaja di chiodi armate piante.
Chi è mai sì rozzo, e ignaro,
Che da un tal patrocinio non s'aſtenga?
Chi di Pilade al paro
Officioſo, ch'entro al vallo venga
Per giovarti coll'opra, e col conſiglio
Con tanto ſuo periglio?
Le lagrime aſciughiam, laſciamo i pianti;
Nè vi ſia da qui avanti

Chi

Excuſaturos non ſollicitemus amicos.

Da teſtem judex cum dixerit:
audeat ille
Neſcio quis,
pugnos qui vidit,
dicere, vidi,
*Et credam * dignum barba, dignumque capillis*
Majorum;

citius falſum producere teſtem
*Contra * paganum poſſis,*
quam vera loquentem
Contra fortunam armati, contraque pudorem.

Præmia nunc alia atque alia emolumenta notemus
Sacramentorum;

convallem ruris aviti.
Improbus, aut campum mihi ſi vicinus ademit,
Et ſacrum effodit medio de limite ſaxum,

Quod mea cum vetulo coluit puls annua libo,
Debitor aut ſumtos pergit non reddere nummos,

Vana ſupervacui dicens chirographa ligni:

Expectandus erit,
qui lites incboat, annus
Totius populi:

ſed

Chi voglia ad un'amico eſſer moleſto
In ciò, da cui guardarſi è tanto oneſto.
Se il Giudice in quel caſo
Un teſtimonio vuol, chiunque ſia,
Che a dir ſia perſuaſo,
Poichè vi fu preſente, in fede mia
Io vidi a dar quei pugni a l'infelice;
Chiamar coſtui mi lice
Degno da farne il paragon con quelli,
Che la barba, e i capelli
Lunghi portaro, qual volea l'uſanza,
E nel petto nutrir tanta coſtanza.
Più facile è un mendace
Teſtimonio produr contra un pagano,
Che un libero, e verace
Contro un di quelli, ch' hanno l'armi in mano;
O ſi tratti di roba, o pur d'onore,
Toccargli è un grand' errore.
Un' altro premio ha pur di gran momento
Chiunque il giuramento
Preſtò di ſeguitar il Dio Gradivo
Nel nobile meſtier, del quale io ſcrivo.
Se del podere avito
Un mal vicin la valle, o il campo invaſe,
O dal priſtino ſito
Del ſaſſo terminal ſvèlta ha la baſe,
Cui da tant'anni con divota mente
Offrii libi, e polente,
O il debitore in rendermi è reſtio
Il ſoldo, ch' ha di mio,
Dicendo quella carta, ove ha promeſſo,
Falſa, quantunque ſcritta l'abbia ei ſteſſo:
Attender mi conviene
L'anno, in cui con tant'altri litiganti
A me pure appartiene

D'eſſer

ſed tunc quoque mille ferenda
Tædia,
mille moræ, toties ſubſellia tantum
Sternuntur,

jam facundo ponente lacernas
Cædicio,
& Fuſco jam micturiente,
parati
Digredimur,
lentaque fori pugnamus arena.

Aſt illis, quos arma tegunt,
& balteus ambit,
Quod placitum eſt,
ipſis præſtatur tempus agendi,
Nec res atteritur longo ſufflamine litis.

* Solis præterea teſtandi militibus jus
Vivo patre datur:
* nam quæ ſunt parta labore
Militiæ,
placuit non eſſe in corpore cenſus
Omne tenet cujus regimen pater;

ergo

D' eſſer ammeſſo a' Giudici davanti;
Ma allor dovrò ſoffrire
Tedj, che fan morire.
Mille indugj ho da far, mille fiate
Scorgerò preparate
Le Sedie invano, ed ivi impazienti
Starſene gli avvocati, ed i clienti.
Già Cedicio facondo
Quaſi in arringo or' ora abbia da entrare,
De la lacerna il pondo
Depone, e Fuſco anch' eſſo pria d' andare
A intraprender cotanto ardua fatica,
Va a ſgravar la veſcica.
Ma deluſi partiam, tutto già in pronto,
Sendo per noſtro conto;
Sforzati a confeſſar con noſtra pena,
Che troppo lenta è la Forenſe arena.
Ma a quei, che di celata,
E d' usbergo va armato, e portar ſuole
Spada al cinto attaccata,
Qualunque tempo ei più ricerca, e vuole
Si dà per agitar le ſue preteſe,
Nè da lunghe conteſe,
Nè da' cavilli d' avverſarj accade,
Che la ſua facoltade
Si logori qual ruota, a cui vietato
Viene da la traverſa il moto uſato.
Può in oltre il teſtamento
Fare il Soldato, anco vivendo il padre.
Qualunque emolumento,
Che fatto egli ha fra militari ſquadre,
In parte non venir de la paterna
Roba, la qual governa
Il genitore ſteſſo, e ne diſpone
Qual libero padrone,

Piacque

Signorum comitem, caſtrorumque ær

Quamvis jam tremulus, captat pater
Provexit,
hun
& pulcro reddit ſua dona

Ipſius certe Ducis hoc referre videtur,
Ut qui fortis erit,
ſit feliciſſimus idem,
Ut læti phaleris omnes,

& torquibus om

F I N I S.

Piacque a' noſtri maggiori, e lo preſcrive
Chiaro tenor di leggi poſitive.
Quindi avvien, che Coranto,
Che paga menſual nel campo tira,
Là de l'inſegne a canto
Accarezzarſi da colui ſi mira,
Che il generò, ſebbene è omai cadente.
Fatica sì decente
Coſtui promove a privilegi tali,
E a quel travaglio uguali
Goder fa i doni, e premj mentovati,
Ed altri ancor per brevità laſciati.
Diciam però che giova
Al duce aſſai, che vivano coloro,
Che di valor fan prova,
Vie più felici, e d'onor pieni, e d'oro,
E che allegri veder tali guerrieri
Poſſano i ſuoi deſtrieri
Adorni dopo tanti aſpri cimenti
Di ricchi abbigliamenti,
E in teſtimon di quell'illuſtri impreſe
Abbiano al petto le collane appeſe.

IL FINE.

INDICE
DE' LUOGHI PIU' DIFFICILI, CHE S'INCONTRANO NELLE SATIRE
DI GIUVENALE,
Con la di loro Spiegazione.

SATIRA I.

Pag. 3. v. 1. *Dunque ſempre aſcoltar &c.*

Era coſtume ne' tempi di Giuvenale di ridurſi li Profeſſori di belle lettere in caſa d'alcuno de' più qualificati Signori, e qualche volta ancora nelle private caſe, ſiccome nell'Ateneo, e ſotto li Portici d' Apollo pubblicamente, ed alla preſenza di una nobile corona d'aſcoltanti a recitare qualche Tragedia, o Commedia, parte d' un Poema, o alcun altro ſuo Componimento ſopra d' un Pulpito, e con pompa tanto nel veſtito di chi recitava, che nell'apparato del luogo ſteſſo, chi per profittare delle altrui correzioni, e chi per riſcuotere applauſo. Veggaſi Plinio Epiſt. 13. lib. I. &c. lo ſteſſo Giuvenale Sat. VI. Marziale, Agellio, ed altri.

v. 7. *Recitar Codro con sì rauca voce*
Quei di Teſeo &c.

Di Codro, chiamato per proverbio il Povero, abbiamo parlato altrove, e ne parla ancora Giuvenale nella Satira VI. verſo 203. Oltre l'eſſere ſtato ſgraziato nel comporre e recitare, lo fanno Autore della Tragedia di Teſeo, che durò un giorno intero con tedio univerſale.

v. 14. *Quel gran Teleſo &c.*

Cioè la proliſſa Tragedia ſopra il caſo di Teleſo Re della Miſia figliuolo d'Ercole, e d'Auge, di cui legganſi Igino Favola 101. e Plinio Lib. 25. c. 5. Siccome l'altra compoſizione lunghiſſima, di cui parla nel ſeguente verſo, ſopra gli avvenimenti d'Oreſte &c. veggaſi lo ſteſſo Igino Favole 119. e 120. a tutti note.

v. 15. - - - - *Sebben molte carte*
D'ambe i lati già ingombra.

Non uſavano gli antichi lo ſcrivere da amendue le facciate della Carta, e però Marziale Lib. 8. Epig. 62. d'un Poeta che ſgraziatamente componeva:

Scribit in averſa Picens epigrammata Carta,
Et dolet averſo quod facit ille Deo.

Plinio il nipote Lib. 3. Epiſt. 5. nota, parlando di ſuo Zio, per coſa ſingolare, ch' egli aveva laſciati *Commentarios CIX. Opiſtographos*, cioè ſcritti dall'una e dall'altra parte. Veggaſi anche Sidonio Apollin. Lib. 8. Epiſt. 16.

Com' ei del Boſco ſacro al Dio guerriero.

O del Boſco conſecrato a Marte vici-

no

no Alba in cui nacquero Romolo e Remo, o dell'altro nella Via Appia, ove ſolevano recitare i Poeti, parla il noſtro. Altro Boſco fu dedicato a Marte nel Regno di Colco, come leggeſi in Igino Fav. 188.

v. 21. *O come noto m'è l'antro &c.*

Britannico pretende che debbaſi intendere per il Monte Etna, altri per l'Iſola Vulcania, che è fra la Sicilia, e le altre Iſole Liparee, overo Eolidi per la Reggia d'Eolo Re de venti, che ivi finſero i Poeti, ſiccome finſero che Vulcano l'aveſſe nella ſuddetta Iſoletta chiamata Vulcania, perchè anch'eſſa getta fumo e fuoco. Vedi Solino c. 11.

Pag. 5. v. 2. *Qual alme Eaco &c.*

D'Eaco, Minoſſe, e Radamanto tre Giudici dell'Inferno abbiamo parlato altrove.

v. 4. *Quai Monico ſcagliaſſe orni a i Lapiti.*

Allude al combattimento de' Centauri co' Lapiti nelle nozze di Pirotoo. Vedi Ovidio Metam. Lib. 11. Fav. 5. Li Centauri generalmente ſono detti Monichi, perchè eſſendo ſtati li primi, che domarono li Cavalli, e che con eſſi combatteſſero, da quelli che li vedevano dall'alto furono creduti mezzi Uomini, e mezzi Cavalli.

v. 5. *Riſuonan di Fronton &c.*

Giulio Frontone Nobile ed erudito Romano, ed amiciſſimo de' Letterati, che preſtava con piacere la Caſa a i Poeti per recitarvi, quando molte

volte conveniva loro, e di pagarne il fitto, e di appararla a proprie ſpeſe. Egli è lodato da Marziale Lib. 1. Epigr. 56. Vedi Noris Epiſt. Conſul.

v. 17. *Fingendo d' inculcar al fiero Silla.*

Lucio Cornelio Silla Nobile Romano dell' antica Famiglia de' Scipioni, di cui ſi dubitò ſe foſſe più forte o più fortunato, ſecondo Valerio Maſſimo paragonato a Scipione, ed Annibale. Giunto ad eſſere Dittatore ſi portò così male; che volontariamente, ſecondo Appiano, ſi ſpogliò di tal carica, e ritiroſſi a Pozzuolo in vita privata, ove alcuni vogliono che moriſſe del male detto de' Pidocchi, altri di ſogni talmente ſtravaganti, che fra le ſmanie de' medeſimi periſſe miſeramente. Vedi Cic. in Verrem, Plutarco, ed altri.

v. 26. *- - - - ove i deſtrieri*
Reſſe Lucillo un dì.

Allude il noſtro Poeta a Sueſſa Città della Campagna in latino *Aurunca*, perchè vinti gli Aurunci dai Sedicini ſi ricoverarono con le mogli e figli a Sueſſa, Patria non ſolo di Lucillo primo Satirico fra' latini, ma di Turno, e di Silio tutti Poeti Satirici.

v. 29. *Se da un Eunuco molle è preſa moglie.*

Domiziano rivocò la legge Giulia contro gli adulteri per por freno alla libidine femminile: queſte per non incorrere nella pena della legge ſpoſavano gli Eunuchi. Leggaſi Suetonio,

nio, e Marziale Lib. 6. Epig. 2. anzi il noſtro ſteſſo Poeta Sat. 6.

v. 30. *Se Mevia ſcorſo &c.*

Piglia il nome di Mevia generalmente per le donne impudiche, e sfrontate che combattevano pubblicamente contro le Fiere ne' Cerchi, e negli Amfiteatri. Vedi Marz. Lib. Spettac. Epig. 6.

v. 33. *Se coi Patrizj tutti più opulenti*
Gareggia un ſolo.

Vogliono che additi un tal Cinamo Barbiere che viveva ne' tempi di Giuvenale, il quale fattoſi ricco entrò nell' ordine Equeſtre. Parla di lui Marziale Lib. 7. Epig. 63.

Pag. 7. v. 1. *Se un Egizio plebeo, quel ſervo nato*
Colà in Canopo, ſe Criſpin dich' io
Oltre le ſpalle getta, e con tal brio
La purpurea Laserna, ond' è addobbato.

Come Cinamo anche Criſpino di vil ſervo divenuto ricchiſſimo entrò nel nobile ordine Equeſtre ſotto Domiziano, o come altri ſotto Nerone. Quanto però fu Criſpino adulato da Marziale Lib. 7. Epig. 89. a fine di conſervarſi per mezzo d' eſſo la grazia dell' Imperadore, altrettanto viene da Giuvenale deteſtato perch' era già queſti morto: leggaſi anche la Sat. 6. Coſtui nacque in Canopo Città dell' Egitto alle bocche del Nilo famoſa per le laidezze. Giuvenale deſcrive la baldanza di Criſpino, che camminando ſi gettava dietro le ſpalle la Lacerna, ſpezie di veſtimento

O 4 da-

davanti a guiſa de' noſtri mantelli, e ſi portava ſopra la Toga, ſimile in parte alla Clamide de' Soldati, ed al Pallio de' Greci, ſe non in quanto era di quella più lunga, e più ampia, e di queſto più riſtretta, e più corta. Vedi il Ferrario P. II. lib. 1.

v. 5. *E per refrigerar dito ſudante &c.*
Adriano Turnebo notò, che per luſſo i Romani portavano anelli peſanti l' Inverno, e leggeriſſimi la State; anche Marziale Lib. 5. Epig. 62.

v. 13. *Veggendo del cauſidico Matone*
Comparir la novella ampia Lettica.
Coſtui di cauſidico ſi fece un inſidioſo notificante, o querelante, che vogliam dire, per aderire al guſto di Domiziano; delle Lettiche geſtatorie leggaſi Giuſto Lipſio Elect. Lib. I. c. 19.

v. 17. *Dipoi venir l'infame Accuſatore.*
Pretendono li Comentatori, che il Poeta parli di Marco Regolo, di cui ſi può vedere Plinio il giovane Lib. I. Epiſt. 5. Altri però a capriccio intendono di Eliodoro Filoſofo ſtoico, che con querele oppreſſe Licinio Silano ſuo ſcolaro; altri Egnazio pur Filoſofo, che fece lo ſteſſo giuoco ſotto Nerone a Borea Sorano ſuo diſcepolo, venendegli poi reſa la pariglia da Muſonio Ruſo ſotto Veſpaſiano che lo condannò; altri il famoſo Demetrio cauſidico, che molti accusò all' Imperadore Nerone.

v. 21. *Di*

v. 21. *Di queſt' empio ha timor ſin Maſſa ſteſſo,*
E co' regali Caro lo blandiſce,
Ne paventa Latino &c.

Maſſa, Caro, e Latino Iſtrioni, Liberti, e Buffoni dell' Imperadore Domiziano anch' eſſi delatori, o querelanti famoſi, che furono poi ammazzati da Nerone per inquiſizione d' Eliodoro.

v. 23. . . . . *e gli offeriſce*
Di Timele ſua moglie anche il poſſeſſo.

Non dovette giovare a Latino il ſagrifizio fatto da ſua Moglie Commediante al ſuo accuſatore, perchè pur eſſo fu perduto come ſopra.

v. 33. *A Proculejo un' oncia ella ha laſciata,*
Ed undici a Gillon.

E' coſa trita preſſo i Giuriſconſulti la diviſione dell' Aſſe ereditario in 12. oncie: veggaſi Budeo *de Aſſe*. Proculejo, e Gillone due ſtupratori inſigni; Gillone però aſſai più luſſurioſo dell' altro.

Pag. 9. v. 7. *Preſſo l' Ara famoſa di Lione.*

Suetonio in Caligola racconta al cap. 20. che queſto Imperadore inſtituì in Lione di Francia alcune diſpute di eloquenza greca e latina, nelle quali i vinti erano obbligati di premiare li vincitori, e di lodarli, e coloro che proponevano Scritti inſulſi erano coſtretti a cancellarli o con una ſponga, o con la lingua, e ne venivano ben battuti, o le di loro fatiche ſi gettavano nel fiume. Non è dunque da maravigliarſi ſe im-

impallidivano, e tremavano que' poveri Oratori.

v. 21. *Eſule Mario &c.*

Mario Priſco eſſendo Proconſole in Africa governò con tali eſtorſioni que' Popoli, che venendone accuſato in Senato, da Plinio, e da Corn. Tacito fu condannato a pagare nell' Erario pubblico 700m. denari, ma che o non li pagaſſe effettivamente, o gliene reſtaſſero ciò non oſtante in tanto numero che viveva lautamente in eſiglio, Giuvenale ſi ride di tal ſentenza, che non fu d' alcun giovamento agli Africani, e Mario pranzava e cenava un ora avanti gli altri, cioè con la maggior quiete del Mondo.

v. 29. *Più toſto che trattar del forte Alcide &c.*

Delle favole d' Ercole n' abbiamo parlato molte volte ne' Tomi precedenti, così di Diomede uno de' Campioni eſpugnatori di Troja, e del Minotauro partorito da Paſifae moglie di Minos Re di Creta, e del Labirinto, ſiccome di Dedalo, e d' Icaro, tutte favole, che ſi poſſono leggere in Igino, in Nat. Conti, e in Ovidio Metam.

Pag. 11. v. 4. *E ronfar preſſo il vin con deſto naſo.*

Celio Rodigino ſpiega lepidamente queſto luogo coll' eſempio d' un certo Ceſpio che fingeva dormire, mentre la moglie ſi divertiva coll' amante, onde venne quel detto: *non omnibus dormio*.

v. 5. *Se ſquadre vuol guidar giovin bizzarro:*
O parli di Tigellino intimo compagno nelle luſſurie di Nerone, che poi divenne Prefetto delle Coorti Pretoriane, o di Cornelio Foſco, che fu Cocchiero di Nerone, e poſcia ſotto Domiziano divenne Prefetto del Pretorio, la Satira conviene all'uno, ed all'altro.

v. 8. *In far volar per la Flaminia il carro:*
Flaminia è una ſtrada che fu laſtricata da Roma per la Toſcana, e per l'Umbria ſino a Rimini da C. Flaminio nella Cenſura da lui eſercitata con L. Emilio Papo nell'anno di Roma, ſecondo i Faſti Capitolini, DXXXIII. ſecondo Caſſiodoro, e T. Livio. Strabone Lib. 5. ne attribuiſce la gloria a C. Flaminio figliuolo dello ſteſſo, e ſcrive come s'eſeguiſſe la grand'opra da coſtui nell'anno, in cui reſſe il Conſolato con M. Emilio Lepido, che fu di Roma DLXXVII. Veggaſi il Sigonio, e le Note erudite del fu P. Stampa Somaſco ne' Faſti del medeſimo agli anni ſuddetti.

v. 23. *Onde, finto con arte un Codicillo &c.*
Chi foſſe coſtui, di cui parla Giuvenale, non ſi ſa: poteva eſſere Tigellino, di cui ſi dice che uccideſſe tre Zii, e falſificaſſe i loro Teſtamenti per averne l'eredità, o Marco Regolo, di cui parla Plinio Lib. 7. Epiſt. 20. famoſo falſificatore d'Inſtrumenti e di Teſtimonj, per lo qual meſtiere divenne ricchiſſimo.

v. 28. *Con-*

v. 28. *Con polve entro di roſpi &c.*

Valerio Maſſimo, e T. Livio dicono eſſer ſtate in una ſol volta condannate cento ſettanta Matrone Romane, che andavano con pozioni venefiche levando di vita i loro Mariti. Oroſio lib. III. c. 10. ſcriſſe 370. ma è errore dell' Amanuenſe.

v. 29. *Di Locuſta colei vie più intendente.*

Fu Locuſta una famoſa venefica, di cui ſi ſervirono gl' Imperadori Claudio per levar dal Mondo Agrippina, e Nerone Germanico, ſecondo ſcrivono Tacito, Suetonio, ed altri.

Pag. 13. v. 7. *Le turpi ſpoſe.*

Cioè i Ragazzi che venivano ſpoſati, come il famoſo Sporo che fu ſpoſato da Nerone.

v. 12. - - - - *o Coluviano.*

Si burla Giuvenale d' un Poetaſtro inettiſſimo per nome Coluviano, come fece Virgilio nella Bucolica di Mevio.

v. 13. *Da che Deucalione.*

La favola di Deucalione è nota *Lipis & Tonſoribus.*

v. 19. *Le ſue Figlie veder Pirra la Moglie.*

Pirra Moglie di Deucalione, li di cui ſaſſi da lei gettati divenivano femmine, e quelli del marito maſchj.

Pag. 15. v. 2. *Cento mila Seſterzj.*

Eſpreſſione per dire una gran ſomma: del valore de' Seſterzj vedi il Budeo *de Aſſe*, ma non fu ſempre lo ſteſſo, perchè i Romani anch' eſſi alteravano il valore delle monete ſaggiamente dalla maggior ſcarſezza dell' oro,

oro, e dell'argento. Vedi Plinio lib. XXXIII. c. 3. oppure diminuivano il peſo delle monete. Cor. Tacito lib. I. c. 2.

v. 9. *Ora non ſi dà più cena a' Clienti.*

Fu coſtume dei grandi, e doviziosi Romani di trattener ſeco a cena i loro Clienti che andavano la mattina a dar loro il ſaluto a caſa, e dopo averli corteggiati per la Città gli accompagnavano finalmente all'abitazione: ſi chiamava dagli antichi *Cœna recta*. Nerone proibì tali cene, onde in cambio fu introdotto il diſpenſare a' Clienti dentro a ſportelle varie ſorte di cibi; ſucceduta poi la pratica di dar un tanto a ciaſchedu-no in contanti in luogo di vivande, ciò era per ordinario 100. quadranti, valore di 25. aſſi: ritenne tuttavia quella ricognizione il nome di ſportula. Domiziano permiſe di nuovo la Cena, lo che ſi faceva ad arbitrio. Ne' tempi di Giuvenale, come da queſta Satira, e dalla III. ſi vedono diſpenſate carni, ed altri cibi.

v. 12. *Gran turba di Togati impazienti.*

I Clienti andavano con la Toga a ſervire i loro Protettori, ma era detta *Toga vilior*. Vedi Marziale in più luoghi.

v. 24. *Servi il Tribun, ma pria ſervi il Pretore.*

Convien dire, che l'aſſoluto dominio de' Ceſari aveſſe di molto fatte decadere le dignità Tribunizia, e Pretoriana, mentre ſi trovava tra' Clien-

ti,

ti, che andavano con la ſportella Tribuni e Pretori per un ſervil lucro.

v. 25. *Ma ſi fa innanzi a tutti un Libertino &c.* Più volte s'è notata la ſignificazione della parola Libertino, cioè d'Uomo libero, ma nato da un ſervo divenuto libero. Di queſti moltiſſimi v'erano in Roma, perchè portati dalle Provincie ſoggiogate dall'Armenia, e dalla Siria vicine all'Eufrate, ove ſi coſtumava, e coſtuma tutt'ora generalmente il portare groſſi anelli alle orecchie.

Pag. 17. v. 1. *Se poi Corvin.*

Dell'illuſtre famiglia de' Corvini parlano le Storie Romane; uno d'eſſi divenne povero obbligato di ſtare a Laurento Villa del Lazio a guardar le Pecore.

v. 9. *Anzi più de' Licinj, e di Pallante.*

Amendue di condizione viliſſima divenuti ricchiſſimi. Vedi ciò che abbiamo detto di coſtoro nelle annotazioni alle Satire di Perſio.

v. 11. *Dall'Aſia capitò co' piè ingeſſati.*

Fu ſolito d'eſporſi in vendita li ſervi ch'eran condotti da' Paeſi Orientali co' piedi imbiancati di certa creta per imprimervi il Merco, o l'inſegna del Padrone. Vedi Plinio lib. 35. c. 17.

v. 17. *Come alla Pace &c.*

Dove, quando, e da chi foſſero dedicati li Tempj che nomina il noſtro Poeta, leggaſi il Grangeo, che dottamente il tutto eſpone.

Pag. 19. v. 8. *Apollo ha reſo ormai Juriſperito.*

For-

Forſe per la Biblioteca fondata da Auguſto nel Tempio d'Apollo, o perchè vicino al detto Tempio ſedevano li Giuriſperiti, o in fine per la ſtatua di queſto Dio in atto di diſputare con Marſica mentovata da Plinio, che era ſopra il Foro.

v. 21. *Di coſtoro frattanto il Re divora.*

Quei Signori, che per intereſſe della Sportula, o della Cena venivano coltivati, erano da' Clienti chiamati per adulazione Padroni, e Re. Vedi Marziale Lib. 1. Epigr. 112. & altrove &c.

v. 26. *In una di quell' ampie menſe tante.*

Fulvio Orſino dice che ad ogni portata li Romani, che vivevano con luſſo ſtrabocchevole, cangiavano Tavola; onde Sifilino in Nerone aſſeriſce, ch' egli avea *quingentas tripodas de ligneo cedrino pedibus eburneis ſimiles, & pares inter ſe, in quibus cænabat*, per poterne così adoprar molte in uno, e molte in un altro paſto; a dir vero par molto.

Pag. 21. v. 4. *Indigeſto il Pavon mangiato a cena.*

Fra le altre coſe ſtravaganti che ci racconta Plinio, una ſi è, che il primo che uccideſſe fra' Romani il Pavone foſſe l'Oratore Ortenſio, e che ſubito le ova de' medeſimi ſalirono al prezzo di cinquanta denari: lo ſteſſo ci vuol indicare Macrobio, e preſſo Ateneo Lib. 14. leggeſi ch' era meglio comprare una ſtatua che un Pavone.

v. 21. *Mi*

v. 21. *Mi dirai forſe &c.*

Quì comincia un Dialogo fra l' Autore ed un amico, da cui finge d' eſſer avvertito, come s' abbia da dirigere per non incorrere in qualche ſiniſtro accidente, e continua così ſino al fine di queſta Satira.

v. 27. *Se Muzio ſe n' aggrava.*

Di queſto Tito Muzio Albuzio Uomo potente e vizioſo, contro cui ſe la preſe anche Lucilio, abbiamo parlato nella prima Satira di Perſio.

v. 29. - - - - *Tigellin nomina un poco?*

Cajo Fulginio Tigellino (Tacito lo nomina Sofonio Tigellino) da un antico Comentatore è fatto oriondo d' Agrigento, e per le ſue infamie eſiliato da Roma, poſcia divenuto amico intrinſeco di Nerone, e poi di Galba, e perciò ſi ſalvò nel ſupplizio, che il Popolo Romano fece di Nerone. Se foſſe lo ſteſſo che il Sofonio detto da Tacito, queſti nella ſua ſtoria lib. I. fa il racconto della ſgraziata morte di coſtui accadutagli ſotto Ottone.

v. 30. *Splenderai nella face &c.*

Tacito ne' ſuoi Annali lib. 15. deſcrive la crudeliſſima morte che dava Nerone ſpecialmente a' Criſtiani, allor quando imputò loro falſamente d' eſſer ſtati autori degl' incendj di Roma. Faceva veſtire que' miſeri con abiti imbevuti di materie unte, e bituminoſe, indi ſoſpeſi con uncini conficcati ſotto la gola ad un

alta

alta Trave s' accendevano, acciò ſerviſſero quaſi fanali ad illuminar le ſtrade di notte. Vedi Seneca lib. 2. Epiſt. 14. Marzial. lib. 10. Epig. 23.

v. penul. ---- *nella molle arena*
Straſcinato eſcavar ſolco profondo.

Dopo l' ultimo ſupplicio ſi ſtraſcinavano i corpi de' giuſtiziati co' graffj ſino alla riva del Tevere per gettarli nella corrente del fiume ad eſſer paſto dei peſci. Seneca dell' Ira lib. 3. cap. 3. e Dione nel fine del lib. 9. Può anche interpretarſi queſto *ſolco* per la buca, che dovevano fare per ſeppellire le ceneri di coloro che ardevano, giacchè non pare poſſibile che vi reſtaſſe tanto di corpo da ſtraſcinare in cibo a' Peſci.

Pag. 23. v. 9. ---- *il gran conflitto*
Deſcrivi pur d' Enea con tuono audace.

Si è queſto raccontato nell' Eneidi di Virgilio lib. VII.

v. 12. *Come Achille nel piè foſſe trafitto.*

Finſero i Poeti che Achille foſſe invulnerabile, fuorchè in quella parte del piede, per cui ſua Madre Teti l' aveva tenuto ſoſpeſo, mentre l' attuffava bambino nella Stigia Palude. Igino Favola 107.

v. 13. *O quanto ricercaſſe Ercole il forte*
Ila perduto &c.

Coſtui era amato da Ercole, onde caduto nel fiume Aſcanio, come racconta il noſtro Autore, fu rapito avidamente, perchè era bello, da quelle Ninfe acquatiche. Ercole lo

cercò lungamento, nè trovandolo; inſtituì in di lui onore li ſagrifizj, ne' quali veniva ſolennemente chiamato. Virgil. Eglog. 6.

v. penult. *Ciò che dir liti de' ſepolti accanto A la Flaminia, o a la Latina via.* Li nobili ſi facevano ſeppellire da amendue i lati di queſte rinomate due ſtrade, mentre nelle Leggi delle 12. Tavole era proibito il farſi ſeppellire in Città. Molti ſaſſi ſono ſtati cavati in varj ſiti delle dette due vie, e ne riporta alcuni il Co. Silveſtri ne' ſuoi Comenti a queſta Satira in queſto ſteſſo luogo. Della Via Flaminia già abbiamo parlato di ſopra: la Latina dicono che cominciaſſe da Sinueſſa, ch'era l'ultima Città del Lazio ſituata tra Appia, e Valeria, e ſtendendoſi per l'Algido, e per i Colli Tuſculani giungeva ſino a Ferento, ed a Fruſinone altre volte Città illuſtri; altri la fanno andare da Roma a Monte Caſino, e di là a Benevento, come può vederſi nel Libro 5. di Strabone.

SATIRA II.

Pag. 25. v. 1. *Fin oltre a la Sarmazia.* Si credeva allora la Sarmazia come quaſi il fine del Mondo; in oggi è la piccola Tartaria, e parte della Moſcovia.

Ivi . . . . . . *e al mar gelato.*

Cioè

Cioè alla Zona gelata, ove veramente pochi giungono, e pochiſſimi la paſſano.

v. 4. *Fingonſi Curii.*

Intende di Marco Curio Dentato eſemplare della ſaviezza, e della frugalità, come ſi può vedere in Valerio Maſſimo lib. 4. c. 3.

v. 5. .... *peggiori de' Baccanti.*

Delle feſte impuriſſime di Bacco s'è parlato altrove, e ſi poſſono leggere in Gio. Roſino lib. 4. c. 17. & in Marziale lib. 9. Epig. 28.

v. 9. *Le ſtatue di Criſippo avrai davante.*

Filoſofo ſtoico di primo grado: vedi Laerzio e Luciano.

v. 12. *D' Ariſtotele o Pittaco a ſembianza.*

Ariſtotele e Pittacco ſono noti a ciaſchedùno, eſſendo ſtato chiamato il primo per antonomaſia il Genio della Natura, il ſecondo per eſsere annoverato fra i ſette Savj della Grecia.

v. 15. *Al buon Cleante ſimile cotanto.*

Fu diſcepolo, e ſucceſſore di Zenone, così accurato, che quando vuolſi dire una compoſizione diligentiſſima, s'aggiunge lavorata alla Lucerna di Cleante: così Paolo Manuzio ne' ſuoi Adagi.

v. 20. *E pur d' ogni Socratico cinedo.*

Alcùni hanno voluto Socrate pieno de' ſoliti vizj de' Gentili, abbenchè in apparenza saviſſimo; altri che ſi legga in Giuvenale non *Socratico*, ma *Sotadico* da Sotade Poeta Cretenſe,

v. ult. *Scacciata è delle femmine ogni razza*.
Conviene che Giuvenale parlaſſe quì d'altra conventicola nefanda di ſoli uomini.

Pag. 37. v. 8. *Batti*.
I Sacerdoti infami di Corito Dea della laſcivia furono detti *Bapta*, che dal greco ſignifica tingere, o lavare, rito uſato in quelle nefande ſolennità. Veggaſi il Giraldi.

v. 26. ---- *Ottone effemminato*.
Ebbe la taccia d'effemminato queſto Imperatore, allorchè fece la ſpedizione contro Vitellio: leggaſi Tacito lib. 2. e perchè vinto ſi diede da ſe la morte, va nel numero degli Eroi, di que' tempi.

v. penult. ---- *il trar Galba di vita*.
Ottone che tolſe la vita e l'Imperio a Galba nel mezzo del Foro in età di 73. anni.

Pag. 39. v. 4. *Nel campo a Bebriaco*.
Tacito lo nomina *Betriacum*. Luogo deſtinato al combattimento tra gli Eſerciti d'Ottone, e di Vitellio; credeſi foſſe tra Mantova, e Cremona preſſo a Caneto poco lungi dal fiume Oglio.

v. 6. *Col pan cui macerò latte aſinino*.
Suetonio dice, che Ottone ſi faceva ogni giorno fregare il volto con pane inzuppato in latte d'aſina, acciò non creſceſſe la barba, e perchè il latte ſuddetto tien candida la pelle. Poppea moglie di Nerone aveva ſempre 500. aſine, e ſi lavava tutta in detto latte.

Il

ſi celebravano li ſagrifizj alla Dea Bona. Vedi Gio. Roſino, Plutarco, Dione, Cicerone, ed altri.

v. 4. *Se Catilina &c.*

Della congiura di Catilina con Cetego ed altri contro la libertà della Patria, leggaſi Appiano, Saluſtio, Dione, Plutarco &c.

v. 7. *Sè udiremo i Triumviri inveire*
Contro l' editto fier di Silla ſteſſo.

Superatoſi da Cornelio Silla con la morte di Mario, e d' altri ſuoi emoli ogni oſtacolo alla tirannide, a cui aſpirava, dice Floro lib. 3. che ordinò moriſſero 2000. perſone del fiore della Nobiltà; e non meno funeſta fu la proſcrizione ordinata da Ottaviano, M. Antonio, e Lepido Triumviri che fecero morire 140. Senatori ec. Vedi Eutropio, Appiano, Vellejo Patercolo &c.

v. 10. *Qual l' adultero fu &c.*

Senza dubbio intende di Domiziano, che ſtuprò Giulia figlia di Tito ſuo fratello, onde veggaſi Suetonio in Domit. c. 22.

v. 13. *Le leggi ei rinovò &c.*

La legge Giulia contro gli adulteri, e l' altra che proibiva il caſtrare i giovani, tutte amare a i vizioſi, e temute da Marte e da Venere, perchè furono preſi aſſieme da Vulcano, ed eſpoſti al ludibrio degli altri Dei.

v. 16. *Mentre aborto facea Giulia &c.*

Già abbiamo detto di ſopra che ciò ſe-

ſeguiva ſpeſſo per opera del Zio.
v. 20. I finti Scauri.
M. Emilio Scauro Uomo nobile, faticoſo, ma dedito alle fazioni, alla potenza, agli onori, avido di ricchezze, ed aſtuto naſconditore di tai vizj. Saluſtio, Aſconio &c.
v. 23. *Latonia.*
Altri Lauronia, e Latronja meretrice loquaciſſima, e ricchiſſima, di cui Marziale lib. 2. Epig. 32.
v. 34. *Ma il balſamo &c.*
Fu luſſo ſtrabocchevole degli antichi l' ungerſi, e profumarſi d' odoroſi unguenti. Vedi Plinio lib. 3. c. 1. e 3. Seneca ed altri.
Pag. 31. v. 2. *Prima di tutto la Scatinia.*
Fu promulgata queſta legge da Domiziano contro Latinio, ed altri a lui ſimili ſtupratori, ed in eſſa era condannato chi ſtuprava un Ingenuo a pagare 10000. Seſterzj. Vedi Sueton. in Domit. c. 8.
v. 19. *Cauſe trattiam noi forſe &c.*
Valerio Maſſimo nel lib. 8. c. 3. dice che Ameſia, Afrania, ed Ortenſia furono notate per impudiche, perchè andarono nel Foro a perorare davanti i Giudici.
v. 24. *Il cibo, onde gli Atleti hanno riſtoro.*
Si dava pane condito con aromati, o ſiano paſtiglie ai Lottatori per invigorir le forze. Marziale lib. 7. Epig. 66.
v. 30. *Che Penelope a Aracne omai vi cede.*
Sono note le due favole, una di Penelope

lope moglie d'Uliſſe, che deluſe chi la ſollecitava aſſente il marito, promettendo di acconſentire finita che aveſſe la tela, la quale ogni ſera rinovava ſul telaro; l'altra d'Aracne; che volendo contraſtare con Pallade ſu l'arte del teſſere fu trasformata in un Ragno. Vedi Ovid. Met. 6. Per altro Aracne trovò il lino, e le reti, e Cloſtro figlio d'Aracne inventò il fuſo. Plinio lib. 6. c. 20.

v. 33. ..... *in duro tronco aſſiſa.*

Quando le ſerve, o i ſervi non lavoravano il tempo dovuto, ſi legavano ad un palo: altri vogliono che la Padrona trovando che una ſerva ſi foſſe dimeſticata con un ſervo, la faceſſe legare ad un palo, ed ivi la teneſſe per lungo tempo nel lavoro del filare.

Pag. 33. v. 12. ..... *o Cretico &c.*

Giulio Cretico fu un Avvocato inſigne, ma perchè portava una Toga troppo fina, veniva condannato in que' tempi.

v. 25. *Condannata però non uſeria Simile toga &c.*

Le donne convinte d'adulterio erano coſtrette a comparire in pubblico veſtite con toga virile: brutta pena. Acrone, Porfirio, Orazio, ed altri.

Pag. 35. v. 26. *E' aſcriverai fra' Sacerdoti un giorno.*

Di que' buoni Sacerdoti che ſagrificavano alla Dea Bona, de' quali di ſopra abbiamo parlato.

P 4 v. ult.

percoſſe, che que' Sacerdoti correndo gli davano con certe coreggie di pelli. Così Ovid. Faſt. 2. Roſino lib. 3. c. 16.

v. 22. *Tonica veſte Gracco &c.*

De' Gladiatori altri ſi dicevano *Retiarii*, altri *Mirmillones*, ovvero *Secutores*. Il Mirmillone portava una celata in teſta con la figura d'un peſce per Cimiero; il Reziario veſtito con una ſemplice Tonica portava una rete, ed un Tridente, e girando contro il Mirmillone la rete, andava dicendo, *non te peto, piſcem peto*; non andando però ad effetto la rete adoprava il tridente, uſando all'incontro il Mirmillone una certa ſpada curva in forma di falce, con cui inſeguiva il Reziario. Adriano Turnebo parla eruditamente di queſto, lib. 3. c. 4. Da Nerone venne il vizio ne' Nobili d'andare al gioco de' Gladiatori, lo che ſotto Vitellio fu proibito. Corn. Tac.

v. 30. *A quei ſublimi e nobili cancelli.*

Eravi attorno l'arena una continuata ringhiera, o ſia poggiuolo alto da terra quanto baſtava per eſſere dagl'inſulti delle fiere ſicuri, in cui ſtavano come in luogo più vicino agli ſpettaccoli gl'Imperadori, i Conſoli, i Pretori, i Tribuni, ed altri Signori qualificati: principiando ivi l'orcheſtra, cioè i primi gradi deſtinati pel rimanente de' Senatori, e ſuccedendo poi i gradi aſſegnati all'ordi-

ne

ne equeſtre, e tirando ſempre all' insù quelli per lo reſtante del Popolo.

Pag. 45. v. 10. *I fanciulli nè men l'hanno per vero &c.*

Dopo raccontate Giuvenale le favole, che fra' Gentili; quei che ammattevano l'immortalità dell'anima, fingevano di credere, dice, che i fanciulli che avevano più di 4. anni, perchè di quell'età non pagavano, ſe andavano ai bagni, non ſe ne perſuadevano.

v. 16. *Or coſa Curzio dica.*

Li Curzii, li Fabj, li Scipioni, ed altri Uomini grandi quì nominati ſono noti a tutti per le loro rinomate geſta.

v. 20. *Fece perir al Cremera.*

Fiume dell' Etruria, ove dicono che da i Vejenti foſſero uccisi 303. Fabj, uno ſolo ſalvatoſi.

v. 8. *Zalate Armeno &c.*

Nome d'un giovane ſchiavo venuto dall' Armenia ſedotto dal Pretore.

v. penult. - - - *Artaſata.*

Città delle prime dell'Armenia preſſo il fiume Araſſe, preſa, e diſtrutta da Corbulone ſotto l'Impero di Nerone. Tacito Annal. 13.

SATIRA III.

Pag. 49. v. 3. - - - *che in Cuma &c.*

Città antichiſſima littorale della Campagna felice, e Colonia di quei di Calcide Metropoli dell'Iſola Eubea detta

detta oggidì Negroponte, vicina à Pozzuolo, celebre per l'Antro della Sibilla, e per lo Tempio d'Apollo. Atteſtò S. Giuſtino Martire d'aver egli ſteſso veduto queſta ammirabile e grande Baſilica cavata tutta in un ſaſso, e nel mezzo ſi moſtravano tre vaſi nello ſteſso ſaſso intagliati, nei quali pieni d'acqua ſi lavava la Sibilla, e preſa la ſtola ſi ritirava nella parte più remota del Tempio, ove ſpacciava gli Oracoli. Onofrio Panvinio ſoggiunge, che quel Tempio è durato ſino all'anno 1539. nel qual anno ſucceduto un grandiſſimo terremoto per tutta la Campagna, e caduta una montagna, di minutiſſima cenere coperſe quaſi tutto quel Paeſe, e preciſamente ove era il Tempio della Sibilla, e che eſsendo egli andàto a Pozzuolo ed a Baja l'anno 1548. ſi fece condurre da quei del Paeſe nel luogo ove era detto Tempio, li quali glielo deſcriſsero, e davangli tutti i contraſsegni appunto, come Giuſtino Martire mille e trecento anni avanti ſcriſse d'averlo egli ſteſso veduto.

v. 5. *E alla Sibilla &c.*

Il Blondello nel ſuo libro *de Sibillis* ſtampato in Oxford andò in collera contro Monſ. Simon, ed altri, che negano le Sibille; ed in fatti tanti Autori antichi così ſagri come profani, cioè fra queſti Cicerone, Virgilio, Plutarco, Suetonio, Vopiſco

e fra'

e fra' primi Giuſtino Martire, Atenagora, Teofilo d' Antiochia, Clemente Aleſſandrino, Tertulliano, Lattanzio, Euſebio, S. Girolamo, S. Agoſtino, e tant' altri ne hanno parlato, che ſarebbe troppo il volerli ſmentire. E' bensì vero, che quante foſſero queſte Sibille, il tempo, il luogo, il loro nome, e quali fieno i loro veri carmi, non è ancora ben certo. Varrone dice che furono X. Perſica, ch'è la ſteſſa che la Caldea e l' Ebrea è la più celebre, che dicono ſcriveſſe 24. libri, ne' quali profetizzaſſe d' Aleſſandro Magno, e di Criſto. La Delfica, che diede i ſuoi Oracoli in verſi eroici prima della guerra Trojana, dai quali Omero, dicono, prendeſſe moltiſſimo. L' Eritrea che Suida vuole fioriſse 473. anni dopo l'eccidio di Troja. Finalmente la Cumana, della quale quì ſi fa menzione, vogliono il Panvinio, il Vives, ed altri, che vendeſſe i ſuoi vaticinj a cariſſimo prezzo ſino a' tempi di Tarquinio ſia il Superbo, ſia il Priſco, de' quali ſuoi libri uno, e poſcia un altro adirata alla preſenza dello ſteſſo Re abbruciaſſe; finalmente il terzo comprato a peſo d'oro per le riſpoſte degli Auguri ſi conſervò con grande cautela e venerazione, finchè nel tempo de' Sillani abbruciosſi col Campidoglio, ſecondo ſcrivono Plinio, ed altri. Molti nega-

negano queſto, fra' quali Ammiano Marcellino lib. 23. Dioniſio Alicarnaſſeo intanto, e Gellio aſſeriſcono, che la Sibilla ne abbruciaſſe ſei, e tre ne rimaneſſero religioſamente conſervati nel Sacrario. Queſti ſi conſultavano d'ordine del Senato da i Decemviri nelle maggiori anguſtie di Roma, o della Repubblica, come leggeſi frequentemente in Livio, ed in Macrobio. Se Iddio darà vita a chi ſcrive ſi vedrà nella nuova edizione, a cui ſi travaglia, di tutte l'Opere del Panvinio, il ſuo libro delle Sibille così dottamente ſcritto coi comentarj ancora non men dotti di Gio. Opſopeo. Siamo ſtati in tanto proliſſi in queſta annotazione, perchè è la prima volta che ſi parla delle Sibille, e ſervirà per tutto il rimanente di queſta noſtra Raccolta.

v. 8. - - - *da Roma a Baja s' incammina.*

Baja luogo della Campagna tra Pozzuolo, e Cuma, così detta da Bajo compagno d'Uliſſe, e fabbricata nel ſeno che ora chiamaſi Golfo di Pozzuolo, e di Napoli. Erano ivi li bagni d'acqua calda utiliſſimi alla ſalute, onde il ſito e per l'amenità, e per il clima temperatiſſimo era pieno d'edifizj nobiliſſimi per il gran concorſo de' Romani. V. Strabone Lib. V. Orazio Lib. 2. Epiſt. 1.

v. 12. *Procida alla Suburra è preferita.*

Prochyta, ora Procida, Iſoletta alla bocca del

del ſeno di Baja di circuito all' incirca di 3. miglia: d'eſſa parla Plinio Lib. 2 c. 38. Virgil. Eneid. 9.

Suburra era una contrada di Roma, di cui diffuſamente ha ſcritto Monſig. Ciampini nella ſua Opera ſopra i Moſaici, ed era una delle più nobili e più frequentate ne' tempi di Giuvenale.

v. 19. - - - - - *ne' dì cocenti.*

Certi Poeti.

Nelle Calende di Luglio i Romani per il gran caldo erano ſoliti d'andare alle loro Ville, non così i Poeti che in quel tempo ſi facevano incontro a chi che ſia per far ſentire le loro compoſizioni, onde annojavano. Marziale Lib. 4. Epigr. 37.

v. ultim. *Agli Archi antichi, e all'umida Capena.*

Leggaſi il Panvinio, che dà l'Epiteto di *bagnata* alla Porta Capena per gli Acquedotti che ſu d'eſſa paſſavano, e vicino ancora la medeſima, cioè le Acque Marzia, ed Appia. Anche Marziale Lib. 3. Epigr. 47. Oggidì è detta Porta di S. Sebaſtiano.

Pag. 51. v. 2. *Dove Numa aver ſolea &c.*

Numa Pompilio II. Re de' Romani autore de' ſagri Riti, per accreditare quella ſua nuova religione, di cui ſi valeva per tener in freno il popolo tuttavia molto rozzo, e feroce, fingeva d'eſſer inſtrutto la notte dalla Dea Egeria. Tito Livio, Floro, S. Agoſtino *de Civitate Dei*, ed altri.

Pag. 53. v. 2. *Catulo, e Artorio.*

Amendue ſcellerati, e ſordidi, divenuti ricchi per li vizj, e facendo gl Impreſarj.

v. 9. *Portar il morto ad abbruciar nel rogo*

Erano detti Libitinarj, che prendevano in appalto li Funerali. Plin. Lib 21. C. 3. dice, che il funerale d Scipione fu dato in appalto a ſpeſe del Popolo Romano.

v. 10. *E il proprio capo là ſotto dell' aſta.*

S'è parlato altrove del modo di ridurſi uno in ſervitù, ſecondo la Legge 5. DD. *de ſtatu hominum*. Veggaſi Feſto, e S. Agoſtino *de Civitate Dei*.

v. 20. *Il pollice tenendo alto, o depreſſo.*

Dello ſpettacolo de' Gladiatori s'è parlato altrove, che da principio era eſeguito da' ſchiavi, e malfattori, poi divenne per luſſo, indi per avarizia comune anche a' Nobili. Aſſiſteva ad eſſi uno, che diceváſi Munerario, il di cui ufficio era il levare e donar la vita a que' miſerabili combattenti, che ſopravivevano all'uccisione da lor fatta degli emoli, ciò però ſi faceva ſecondo che il Popolo volgendo il pollice all'insù moſtrava di volerli tolti dal Mondo, ed alzando lo ſteſſo dito gl'intercedeva la vita. L'Alciati nel ſuo Parergon Lib. 12. c. 9. ne parla aſſai eruditamente.

v. 21. *Il Dazio poſcia.*

Anche a Giuvenale dava faſtidio l'ingordigia degl'Impreſarj.

Pag.

Pag. 55. v. 33. *Gran tempo è che nel Tebro il Sirio Oronte Scorſe*

Sempre ſi duole, che le mollezze, le quali ruinarono la Grecia erano paſſate a Roma.

v. ultim. ----- *e putte al Circo esporſi pronte.*

Chi deſideraſſe informarſi bene del Circo, e de' giuochi che vi ſi facevano, legga Panvinio *de Ludis Circenſibus*.

Pag. 57. v. 2. *Barbara lupa con la mitra in teſta.*

Lupa per meretrice. La Mitra era uſata dagli Orientali, e circa la forma d'eſſe ſono varj li pareri. Il Pignoria nelle origini di Padova c. 12. la vuole ſimile al Corno del Doge di Venezia, che pretende aver avuto l'origine dagli antichi Eneti venuti con Antenore in quelle contrade.

v. 8. *E all' unto collo moſtrano il ſegnale.*

Era una compoſizione d'olio, cera, e certa polvere, con cui gli Atleti s' ungevano il corpo avanti d'entrare nella Lotta. Mercuriale *de Arte Gymnaſt.* Lib. 1. c. 8.

v. 13. *Queſti dall'alta Sicion, da Amido,*
Da Samo, da Andro, Tralli, od Alabanda,

Sicione Città del Peloponeſo ſopra d' un Colle cinque miglia lontana dal ſeno di Corinto, ora detta Vaſilica. V. Ferrari.

Amidone Città della Macedonia nella Regione particolarmente detta Peonia.

Andro Iſola del mar Egeo principale fra le Cicladi con Città dello ſteſſo

nome, come è Samo Iſola del mare Icario vicino all' Jonio.

Tralli Città dell' Aſia minore ſituata nella Lidia 36. miglia diſtante da Efeſo.

Alabanda Città pure dell' Aſia minore nella Caria.

v. 23. *E più d' Iſeo.*

Oratore facondiſſimo, in lode di cui è tutta la Lettera 3. del Lib. 2. di Plinio contemporaneo di Giuvenale.

Pag. 59. v. 31. *Di Doride.*

Figliuola dell' Oceano e di Teti, moglie e ſorella di Nereo.

Pag. 63. v. 5. *Da uno Stoico il più grave ed eſemplare Barea fu ucciſo.*

Publio Egnazio deponendo il falſo contro di Barea Sorano fu cagione della di lui morte ſotto la tirannide di Nerone. Tacito Ann. Lib. 16.

v. 9. - - - - - *preſſo la ſponda Del fiume Cidno.*

Tra il fiume Cidno che bagna la Città di Tarſo, e il fiume Pinaro furono i Campi Alei, ove cadde Perſeo. Vedi Celio Rodigino Lib. 17. c. 23.

v. 27. *Se procura d' andar Togato in fretta.*

A mezza notte ſi levavano i poveri Clienti per andare alle Caſe de' loro Protettori, ed eſſer de' primi ad avere la Sportula, ma erano prevenuti per lo più da' Dittatori, Tribuni &c. anch' eſſi fra gli affamati.

Pag. 65. v. 6. *Di ſtipendio a un Tribun.*

Il Co: Silveſtri fa il conto con l' autorità

rità di Giuſto Lipſio *de re milit.* Lib. 5. c. 16. che i Tribuni poteſſero avere 40. filippi al meſe di ſtipendio, oltre le proviſioni di formento, veſtito &c.

v. 15. *Chione*.

Famoſa meretrice nominata anche da Marziale Lib. 1. Epigr. 35. ed in altri luoghi.

v. 18. *Qual fu chi diede oſpizio al Nume Ideo*.

Per liberare l'Italia infeſtata da Annibale furono conſultati i libri Sibillini, e fu ricavato., che biſognava far venire a Roma il ſimulacro della Madre Idea che era adorato in Peſſinunte Caſtello della Frigia. Si ſpedirono dunque Ambaſciadori in Aſia al Rè Atalo, che li ricevette non ſolo favorevolmente, ma concedette loro ancora la Dea, onde giuntane la nuova a Roma pensò il Senato a qual Uomo più ſaggio e dabbene ſi doveva fidare queſto teſoro, ſin che li foſſe eretto un Tempio; e fu ſcelto P. Cornelio Scipione, di cui intende ora di favellare il noſtro Poeta. Valer. Maſs. Lib. 8. c. 15.

V. 21. *Dalla fiamma ſalvar Palla tremante*.

Lucio Metello Pontefice due volte Conſole, e Dittatore &c. che per lo incendio del Tempio della Dea Veſta conſervò il ſimolacro di Pallade, perdendo gli occhj nel paſſare fra quelle fiamme, e perciò il Popolo Romano gli concedette di poterſi far tirare in Cocchio ſublime e faſtoſo

tutte le volte che doveva andare in Senato. Del Palladio leggi Lud. Vives, e S. Agoſtino *de Civitate Dei*.

v. 22. *De' Samotraci*.

Cioè gli Dei Penati, Giove, Giunone &c. che Dardano dall'Iſola Samotracia, in oggi Samandraco nel mare Egeo preſſo la Tracia, portò nella Frigia, e di là Enea in Italia: vedi Dioniſ. Alicar. S. Agoſt. e Bochart. Chanaan. Lib. 1. c. 13.

Pag. 67. v. 10. *Levate dai ſedil dei Cavalieri*.

L. Roſcio Ottone Tribuno della Plebe promulgò una legge, che perciò ſi diſſe Roſcia, in cui diſtinſe i luoghi per ſedere nell'Anfiteatro per li Senatori, Cavalieri, ed altri &c. la qual legge andata quaſi in diſuſo fu rinovata da Domiziano. Vedi Tacito, Suetonio, ed altri &c. Vi preſiedevano perſone a ciò deſtinate, perchè non naſceſſero confuſioni nel ſedere, ed erano dette *Locarii*, o *deſignatores*. Giuſto Lipſio *de Amphitheatro* c. 15.

v. 31. *E quando Edile alcun fu mai contento &c.*

Erano due ſorte d'Edili, Curuli, e Plebei: furono alle volte due, alle volte ſei: preſidevano all'Annona, ai Giuochi, alle coſe ſacre &c. Nerone ſteſſo fu Edile. Vedi Plutarco, Alex. ab Alex. &c.

Pag. 69. v. 15. *Gli uſi de' Marſi*.

Furono Popoli dominati da' Samniti, ora nell'Abruzzo, vicini al Lago di

di Fucino nel Regno di Napoli col titolo di Ducato.

v. 16. *De' Sabelli &c.*

Sabini, reliquato de' Samniti, che tanto ſtentarono i Romani a domare.

v. 23. *E l' intermedio ſolito giulivo.*

Le commedie in Villa ſi recitavano in mezzo i Prati, o ſotto l'ombra d' Alberi alti e folti, e ſiccome i Greci nelle loro Tragedie per ſollevare l' udienza inſerivano Satire, così i Romani vi frapponevano certi Intermedj ridicoli, cavati per lo più da Favole Attellane, così dette dalla Città d' Attella, d' onde ne venne l' invenzione. Turnebo Lib. 3. c. 17.

Pag. 71. v. 9. *Colui taglia la barba &c.*

Solennizzavano gli antichi il giorno, in cui entrando in una più matura adoleſcenza ſi facevano per la prima volta tagliare i capelli, e la tenera lanugine delle guancie, facendone offerta a' loro Numi. Anzi di queſte azioni ne celebravano l' Anniverſario. Tomaſino *de Donariis* c. 11.

v. 11. *Di dolci libi.*

Giuſto Lipſio dice, che queſti libi erano fatti di farro, miele, ed olio: dovevano eſſere poco regalati.

v. 18. *O là in Preneſte fredda, e montuoſa.*

Detta fredda per le acque. Era queſta Città del Lazio lontana 21. miglia da Roma, fabbricata ſul Monte, ma Bonifazio VIII. la riduſſe al piano: in oggi diceſi Paleſtrina.

v. 19. *O in Bolſena.*

Volſiniis. Città dell'antica Etruria alle radici d'un Colle, ora Caſtello ſottò la giuriſdizione Pontifizia detto Bolſena appreſſo il Lago dello ſteſſo nome.

v. 20. *Ne' Gabj incauti*.

Già Città del Lazio 12. miglia da Roma. T. Livio racconta lo ſtratagemma uſato da Tarquinio Superbo per impadronirſene, fingendo che in eſſa ſi ricovraſſe Seſto ſuo figlio, come di lui diſguſtato, il quale ordì poi il tradimento. Vedi anche Floro Lib. 1. c. 7.

Ivi - - - *o in Tivoli pendente*.

Città ſimilmente del Lazio 16. miglia lontana da Roma ſopra d'un Colle.

v. penult. *Sopra il terzo Solajo*.

Li Nobili abitavano da baſſo, e gli appartamenti ſuperiori s'affittavano.

Pag. 73. v. ult. - - - *di Policleto, o d'Eufranoro*.

Il primo Pittore, l'altro Statuario celebrati anche da Plinio Lib. 34. c. 8. e da Quintil. Lib. 12. c. 10.

Pag. 75. v. 6. *Un moggio*.

Alcuni vogliono che foſſe un peſo di 44. libbre.

v. 14. *In Sora*.

Già Città compreſa nell'antico Lazio, ora nel Regno di Napoli appreſſo il fiume Garigliano.

Ivi - - - - *in Frabateria*.

Pur eſſa era Città del Lazio, oggi piccolo Caſtello detto Falunterra preſſo il fiume Liri.

Ivi - - - *o in Fruſinone*.

Anche queſta Città era nel Lazio, oggi della Campagna Romana.

v. 24. *A cento Pitagorici affamati.*

I quali credendo l'immortalità delle anime, ed il paſſaggio d'eſſe anche ne' Bruti, s'aſtenevano dal mangiar carne, e ſi paſcevano di ſole erbe, e' legumi.

v. 30. *Per lo troppo vegliar.*

Anche Marziale Lib. 12. Epigr. 57. ſi lamentava dell'incomodo di non poterſi dormire in Roma.

Pag. 77. v. 7. *Il ſonnacchioſo Druſo &c.*

Chi vuole che motteggi Claudio Druſo Ceſare che dormiva moltiſſimo, altri che leggaſi *Urſis*, perchè Plinio ſcriſſe, che alcuna volta gli Orſi dormino 14. giorni di ſeguito, ſenza che ſi riſentino nè tampoco alle ferite. Lo ſteſſo Plinio dice, che niuno animale dorme più del Vitello Marino.

v. 12. - - - - *che Liburnia manda.*

Paeſe dell'Illirico occidentale, in oggi parte Croazia, e parte Dalmazia.

v. 22. - - - - *una Metreta.*

Sorte di vaſo di terra cotta. Gripaldo *de partibus Ædium* Lib. 2. c. 4.

v. 27. *Da chiodi mi ſuccede eſſer ferito.*

Aleſſandro Napolitano Lib. I. c. 20. prima di lui il Nigronio *de Caliga veterum*, danno diſtinta notizia de' chiodi, co' quali uſavano i Soldati d'aver munite le loro ſcarpe, o calzari. Valer. Maſs. dice, che nell'eſercito d'Antioco Re della Siria la

mag-

maggior parte avevano i chiodi d' oro nelle ſcarpe : anche Giuſtino Lib. 38.

v. 33. *Corbolone a portar &c.*

Domizio Corbelone famoſo per la robuſtezza a' tempi di Nerone. Tacito Lib. 13.

Pag. 79. v. 24. *E per lo bagno pon l' olio nel vaſo.*

Come che prima della menſa erano ſoliti gli antichi d'entrar nel bagno, così varie ſorti d'olj adopravano avanti, e dopo quella funzione per profumarſi, e corroborarſi le membra, come moſtra il Mercuriale c. 8. Chiamavano quel vaſo *Guttus*, perchè a goccia ſtillavano l' oglio. Varrone Lib. 4.

v. 30. - - - *e perchè un ſolo*
Quattrin non tiene in bocca per il nolo.

Gli antichi Gentili mettevano una moneta in bocca al morto, la qual poſcia ſi poneva anch'eſſa con le ceneri nell'Urna, e ciò per pagare il tragitto a Caronte. Apulejo Lib. 6., Luciano, Properzio, ed altri.

Pag. 81. v. 19. - - - - *ch' Achille ſteſſo,*
Non fè quando a Patroclo Ettor diè morte.

Vedi Omero nel principio dell' ultimo Libro delle Iliadi.

v. 28. *E quell' aver tinto di cocco i panni.*

Cioè la Porpora uſata ſolamente da' ricchi e potenti.

v. 31. *Chi con quel Candelier.*

Da' ſuddetti Nobili e potenti, e maſſime da' Tribuni uſavaſi portar davanti di notte un Candelabro di metal-

tallo di Corinto, del di cui prezzo parla Plinio Lib. 9. c. 36.

Pag. 85. v. 16. *Una ſola prigione in Roma aveſte*.
La quale fece fabbricare Tullo Oſtilio, come ſcrive Salluſtio.

v. 26. - - - - *a la ſua Patria Aquino*.
Ecco ove il noſtro Poeta ſi dice Aquinate.

v. 27. *Fa che a Cerere Elvina*.
Eravi ne' Sobborghi d' Aquino un Tempio dedicato a Cerere, detto Elvino da un Rio, o ſia Fonte ivi vicino di tal nome.

SATIRA IV.

Pag. 87. v. 1. *Ecco ride Criſpin*.
Di Criſpino abbiamo parlato nella Satira I. verſo 26. ma in queſta ſotto tal nome vogliono, che Giuvenale prendeſſe di mira Domiziano.

v. 9. *Di vedova il piacer ha ſolo a ſchivo*.
Gli Interpreti a queſto luogo portano il detto di Petronio.

- - - - non vulgo nota placebant
Gaudia; non uſu plebejo trita voluptas.

Pag. 89. v. 1. *Ma per coſa leggiera è in lui paſſata*.
Oltre il non aver Domiziano caſtigato Criſpino per la violazione d'una Vergine Veſtale, è tacciato dal Poeta come colpevole di delitto maggiore per avere non ſolo violata la Nipote, ma altresì uccisa.* Vedi Plin. Lib. 4. Epiſt. 11.

v. 9. *Sei gran Seſterzj in una Triglia ei ſpeſe*.
Il Co: Silveſtri li conta per 150. Filippi.

v. 12. *Altrettanto del ſuo vanno aggiungendo*.

Come

Come per adulazione, giacchè da Plinio ſi ricava, che una Triglia non peſava mai più di due libbre, e pure Orazio Lib. 2. Sat. 2. fa memoria d'una che ne peſava tre, ma poi lo ſteſſo Plinio al Lib. 9. cap. 18. racconta, che nel Mar roſſo fu preſa una Triglia, che peſava 80. libbre. Il P. Arduino l'avrà creduto.

v. 20. - - - - *O Apicio.*

Un goloſo rinomatiſſimo, di cui Plinio, Seneca, Dione, ed altri, il quale ſi mangiò per un milione e mezzo di filippi; alcuni pretendono, che ſia lo ſteſſo che ſcriſſe *de Re Culinaria*, ma non ſo con quali fondamenti, perchè coſtui è notato da tutti per un Buffone, un Mangiatore, nè mai per un Erudito.

Pag. 91. v. 6. *Siluro.*

Peſce ſecondo Plinio molto groſſo del Nilo, che ſi vendeva a pezzi, e però vedeſi, che Apicio di Peſcivendolo era divenuto Cavalier Romano, ed anche di più *Magiſter Equitum*; eſempj anche moderni.

v. 14. *L'ultimo che de' Flavj ha ſoſtenuto*
Sì indegnamente dell' Impero il pondo.

Tre furono di queſta famiglia gl'Imperadori, cioè Veſpaſiano il Padre, Tito, e Domiziano i figliuoli di lui. Quanto coſtui degeneraſſe da i due primi, la Storia Romana lo dimoſtra, e Giuvenale di lui parla.

v. 20. *Nella Dorica Ancona.*

Stra-

Strabone dice che Ançona fu fabbricata da' Siracuſani che fuggivano la tirannide di Dionigi. Era una delle coſpicue Città della Grecia, e Giuvenale la chiama Dorica da Doride regione di quella Provincia, ond' ebbero il nome una parte de' Greci detti *Dores*, o *Dorici*.

v. 24. *Nel Meotico Lago*.

Della Palude Meotide abbiamo parlato altrove, chiamata ora Mar delle Zabacche, dentro cui ſi ſcarica il fiume Tanai.

v. 27. *Manda del Ponte alle riſtrette gole*.

Cioè al Bosforo Cimerio.

v. 30. *Che al Pontefice Sommo*.

Domiziano che vantava la dignità di Pontefice Maſſimo.

Pag. 93. v. 7. *Se a Palferio, o Armilato*.

Due inſigni Notificanti, che ſotto Domiziano fautore di tal ſorta di canaglia, aſceſero alla dignità Conſolare. Vedi Suetonio.

v. 21. *Venuto al Lago, ove il non mai ſpento Foco Trojan conſerva Alba diſtrutta*.

Alba-longa edificata da Aſcanio fra il Monte ed il Lago, e dopo 4. ſecoli fu in un ſolo giorno diſtrutta da' Romani, alla riſerva de' Templi, e fra d'eſſi quello della Dea Veſta detta da Giuvenale minore, perchè il maggior Tempio ad eſſa dedicato fu quello in Roma da Numa; Conſervarono perciò gli Albani il fuoco ſacro nel Tempio ſuddetto, anche dopo la diſtruzione della Città.

v. 33.

v. 33. *All'Atride Romano.*
O Giuvenale inteſe d'attribuire il nome d'Atride a Domiziano per ſomigliarlo alla crudeltà di quello, o pure volle alludere all'autorità ſomma che queſto Imperadore s'arrogava ſu de' Romani, come Agamennone figlio d'Atreo ſopra de' Greci.

Pag. 95. v. 18. *Grida il Liburno.*
Portiere, o Miniſtro ſimile. Coſtoro dovevano eſſere Illirici, o Croati.

v. 20. *Pegaſo va &c.*
Giuriſconſulto celebre, da cui fu nominato il *Jus Pegaſianum*, fu fatto Prefetto di Roma da Veſpaſiano.

v. 28. *Criſpo vi venne.*
Altri vogliono, che il Poeta parli di Criſpo Paſſieno Oratore, e due volte Conſole nominato da Plinio lib. 16. c. ult. Altri di Vibio Criſpo Piacentino Uomo giocoſo e nato a i piaceri, *privatis tamen cauſis quam publicis melior*, come ſcrive Quintiliano. Interrogato coſtui ſe v'era alcuno dentro coll'Imperadore, riſpoſe non eſſervi tampoco una moſca, perche Domiziano ſi dilettava molte volte di ucciderla con uno ſtilo. Vedi Suetonio.

Pag. 97. v. 14. *E per Solſtizj ottanta.*
Un Solſtizio è preſo quì per un'anno.

v. 16. *Acilio indi venia.*
Acilio Glabrione, che Domiziano fece uccidere, mentre era in eſiglio.

v. 19. *Ed inſieme con lui quel giovanetto.*
Niuno

Niuno de' più ſavj e dotti Comentatori ſa chi foſſe coſtui.

v. 26. *Fratellin de' Giganti.*

Lo ſteſſo che figlio della Terra, come che di naſcita oſcura ed ignobile.

v. 33. *A Bruto &c.*

Udendo Bruto, che ſuo fratello con altri de' principali Romani era ſtato fatto morire da Tarquinio Superbo, ſi finſe pazzo, ed aſpettò il tempo, e l'occaſione della vendetta.

v. 34. *Facil fu a' Regi che portar peloſa La guancia &c.*

Plinio Lib. 7. c. 39. vuole che ſolamente s'introduceſſero li Barbieri in Roma l'anno 454. dopo l'edificazione della ſteſſa, introdottivi da Pub. Licinio Mena, onde tagliavanſi per l'addietro i capelli e la barba con le forbici. Marziale Lib. 11. Epig. 40.

Pag. 99. v. 1. *Rubrio, ſebben Plebeo.*

Rubrio Gallo oriondo di Francia, Uomo di baſſi natali, ma non oſtante famigliare di Domiziano, e perciò in odio al noſtro Poeta, ed a tutti i buoni.

v. 5. *Neron che altrui tacciava.*

Nerone d'ogni più nefando vizio contaminato ſcriſſe una Satira contra Quinziano, tacciandolo di molle, e di effemminato. Tacito Annal. 15.

v. 7. *In prontezza Montano altrui non ceſſe.*

Curzio Montano Uomo pingue aſſai, e tardo perciò al moto. Tacito lib. 4.

v. 10.

v. 10. *Profumato così v' andò Criſpino.*

Quanto ſcialaquo faceſſero gli antichi degli unguenti, ed aromi ne' Funerali è notiſſimo. Uſavangli ancora viventi avanti cena dopo del bagno, e Giuvenale rimprovera a Criſpino, che s' ungeſſe anche di mattino per luſſo.

v. 13. *Più di Criſpin crudel Pompeo.*

Pompeo Ruffo Uomo aſſai più pernicioſo di Criſpino.

v. 16. *E Foſco &c.*

Cornelio Foſco Prefetto del Pretorio, a cui, benchè ineſperto, Domiziano commiſe la guerra contro i Daci, che andò, come doveva, maliſſimo.

v. 20. - - - - *arrivò con Vejentone aſtuto Catullo &c.*

Fabricio Vejentone, di cui parla Tacito Ann. Lib. 14. e Catullo Meſſalino cieco, del quale Plinio Epiſt. 2., due ſcellerati di primo rango.

v. 29. *Scendon d' Ariccia.*

Città una volta poſta ſu d' un Colle nel Lazio fabbricata da Ippolito, e vicina ad un boſco celebratiſſimo: in oggi è un Caſtello nella Campagna Romana detto il Ducato della Riccia.

v. 30. *Baci gittar &c.*

Atto ſupplichevole uſato così nell'adorazione de' Numi, come nella venerazione fatta agli Uomini. Veggaſi Salmaſio in Vopiſco.

Pag. 101. v. 10. *Cadrà Arvirago.*

Re

Re Tiranno de' Britanni.

v. 22. *Prometeo il più perito &c.*

Prometeo figlio di Japeto, laſciando le favole, egli è certo, ſecondo Celio Rodigino, ch'egli dal Caucaſo oſſervò, ed imparò il moto degli aſtri, indi ne inſtruì il primo gli Aſſirj.

Pag. 103. v. 1. *Se al Circio Monte, o al Lago di Lucrino, O nel Mar Rutupino &c.*

Circea già Città de' Volſci nell'antico Lazio alle radici del Monte Circeo, ora chiamato Monte Circello, nel cui vicino Mare ſi peſcano in abbondanza le Oſtriche. Così il Lago di Lucrino era un ſeno di Mare famoſo per le peſcagioni nel più intimo receſſo del Golfo di Pozzuolo. Rutupino poſcia è un ſeno di Mare preſſo al Caſtello detto Rutupe fra Cantorberì, ed il Porto detto di Douvre.

v. 8. *Ma de' Catti, e Siccambri &c.*

Li primi erano Popoli antichi della Germania oggidì detti Aſſiani, ed i ſecondi della Germania inferiore ov'oggidì è la Zutfania.

v. 20. - - - - *e cadde eſangue Al fin per man plebea.*

Fu trucidato Domiziano da Stefano Procuratore di Domitilla, da Clodiano Corniculario, da Maſſimo Liberto, da Saturnio Decurione, da' Camerieri, e da alcuni Gladiatori. Vedi Svetonio.

v. ult. - - - - *nel Lamio ſangue.*

Fra' Nobili eſtinti da quel Tiranno annovera Svetonio Elio Lamia, mentovato quì dal Poeta per un eſempio di vera nobiltà.

SATIRA V.

Pag. 105. v. 5. *Quai Sarmento, nè Galba avrian ſofferto.*
Sarmento Buffone al tempo d'Auguſto, menzionato da Orazio Lib. 1. Sat. 5. Apizio Galba pur eſſo Buffone inſigne, di cui Marziale Lib. 10. Epig. 101.

Pag. 107. v. 19. *O nell' ora, in cui ſuol pigro Boote.*
Furono le due Orſe in vicinanza del Polo Settentrionale figurate fra le Coſtellazioni celeſti, e deſcritte anche col nome dei Carri; onde Boote, che è vicino ad eſſe, fu detto *Bubulcus*, a cui daſſi l'epiteto di lento per il moto diurno aſſai pigro. Igino Lib. 2.

v. 26. - - - - *un Coribante.*
Li Sacerdoti della Dea Cibele furono chiamati Coribanti, e Cureti, perchè con armonia ſtrepitoſa danzavano quaſi pazzi ne' ſagrifizj alla ſteſſa.

v. ult. *Il boccal Saguntin contro ti ſcaglia.*
A Sagunto Caſtello nel Regno di Valenza oggidì detto *Morvedre*, fabbricavano vaſi di terra rinomati.

Pag. 109. v. 1. *Vin ripoſto frattanto uſa il Padrone &c.*
Uſavano i Romani di conſervare il Vino lunghiſſimamente ripoſto ne' vaſi, e poeticamente Giuvenale dice, che poteva queſto Vino eſſere del tem-

tempo, che non uſavano ancora i Barbieri, come di ſopra abbiamo detto, dimodochè ſarebbe ſtato Vino di 400. anni.

v. 8. *Quando la guerra ſociale &c.*

Il Poeta qui ſi ravvede, e reſtringe la ſua iperbole a 200. anni, che tanto ſarebbero corſi dalla guerra ſociale ſucceduta, ſecondo li Faſti Capitolini, l'anno di Roma 662. Veggaſi Floro lib. 3. c. 11.

v. 11. *De' Colli Albani.*

I Vini d'Alba, e di Sezia furono ſempre in gran pregio. Veggaſi Plinio, e Dioniſio Alicarnaſſeo.

v. 15. *Il doglio di fuligine annerito.*

Turavano li Romani i vaſi, in cui riponevano, e conſervavano il vino con pece. Plinio lib. 14. Marziale, Orazio, ed altri.

v. 17. *De' Bruti, e Caſsj, Elvidio, e Traſea Peto.*

Bruto, e Caſſio laſciarono la vita per la libertà della Patria a' tempi di Giulio Ceſare; Traſea Peto, ed Elvidio Priſco a' tempi di Nerone il primo, e di Veſpaſiano il ſecondo, come amatori della libertà: Leggi Tacito, Suetonio &c.

v. 20. *Tazze di fino elettro.*

Cioè d'Ambra.

Ivi - - - - - *e fiaſchi ornati Di Berilli.*

Ornavano per luſſo con pietre i fiaſchi, e bevevano in tazze d'oro. Veggaſi Plinio lib. 33.

v. penult. - - - *che preferito*

Fu da Didone al Re degli Africani.
Cioè Enea anteposto da Didone a Giarba Re della Getulia. Virgil. lib. 4.

Pag. 111. v. 5. *Che da un certo Vatinio.*
De' bicchieri inventati dal Calzolajo di Benevento con quattro roſtri, o naſi, Marziale lib. 10. Epig. 3.

v. 12. *Acqua cotta ha il Signor.*
Dicono che foſſe invenzione di Nerone il far bollire l'acqua, indi metterla al ghiaccio, e così rieſce più fredda, e più ſalubre. Plin. lib. 31. c. 15.

v. 17. *Da un Corrier di Getulia.*
Tutti gli Africani ſono più atti al corſo di qualunque altra nazione, e però erano ſcelti da' Romani a tal uſo.

v. 23. *Dell'Aſia il fior.*
Gli Aſiatici per lo più ſono belli.

Ivi - - - - *che furono comprati*
Per lo prezzo di tanti ori, ed argenti.
Plinio lib. 7. c. 12. dice che Toranio vendette a M. Antonio all'ora Triumviro due Giovanetti belliſſimi d'Aſia dugento Seſterzj.

Pag. 115. v. 11. *Far ſi potria la cena ad un defunto.*
Frequentemente i Romani uſavano di portare cibi a' ſepolcri de' loro defunti, ed ivi li laſciavano, come ſe ne doveſſero riſtorare. Giuvenale allude a tali vivande, che per eſſere deſtinate al biſogno di quell'anime, non era lecito ad alcuno il guſtarle, onde le aſsomiglia alle Cene date a' Clienti, che non ſi potevano mangiare, tant' erano ſciapite.

v. 13.

v. 13. *Con oglio di Venafro.*

Era il più iſquiſito.

v. 20. *Boccari.*

Re Africano della Mauritania, di cui fa menzione Saluſtio.

Pag. 117. v. 1. *Murena.*

Peſce delicatiſſimo come una ſpecie d' Anguilla, col divario, che ha la ſchiena aſſai più dilicata. Plinio lib. 9. c. 23.

v. 15. *Là ſotto la Suburra.*

Contrada immondiſſima di Roma.

v. 21. *Piſon, Seneca, o Cotta.*

Cajo Piſone Calpurnio fu celebrato per la ſua munificenza, e liberalità ai tempi di Claudio Imperadore, e lo ſteſſo fu Aurelio Cotta ſotto Nerone.

Lucio Aneo Seneca poi è troppo cognito per la ſua dottrina, ricchezza, e liberalità.

Pag. 119. v. 3. *Dal biondo Meleagro.*

Che uccìſe il Calidonio Cinghiale, di cui parla Ovidio Metam. lib. 8.

v. 25. *Come già fece a Caco Alcide il prode.*

Veggaſi Virgilio allorchè narra l'impreſa d'Ercole contro di Caco famoſo ladrone, da lui ammazzato nella Spelonca, e riſcatto degli armenti, che rubati avea.

Pag. 121. v. 30. *Il Buleto.*

Fungo più dilicato, in cui Agrippina diede il veleno a Claudio Imperadore ſuo marito.

Pag. 123. v. 2. *Colà d'Alcinoo.*

Corfù Reggia d'Alcinoo, che fu fi-

gliuolo di Teano, celebrato da' Poeti per li ſuoi delizioſi, e fruttiferi Giardini. Ovid. Metam. lib. 13.

V. 27. *Chi da fanciul portò l'aurea diviſa.*
Portavano i fanciulli Romani, nati da Cittadini ingenui, appeſo al collo certo ſegnale d'oro fatto in forma di cuore. Dell'origine di tal uſo veggaſi Macrobio Saturn. lib. 1. c. 6.

SATIRA VI.

Pag. 127. v. 15. *Cintia.*
Amata da Propertio.

V. 16. *Nè a te donna gentile.*
Cioè Lesbia amata da Catullo, di cui ſi legge l'Epig. 3. del 1. libro alludendo al Paſſero della ſua Lesbia morto.

Pag. 129. v. 4. *Poſcia ch' uſciti fuora*
Da quercie.
Allude all'aſconderſi, che facevano que' primi uomini la notte negli Alberi incavati, da cui uſcivano il giorno.

V. 5. . . . . . *o pur di loto vil compoſti.*
Da Prometeo, che ſecondo i Poeti, fece li primi uomini di fango.

Pag. 133. v. 11. *Urſidio, che già colto*
Con Timele conſorte
Più volte fora ſtato con Latino.
Per l'accuſa di Marco Regolo, come per li frequenti torti fattigli dalla moglie diſoneſta viene così contraſſegnato. Vedi più abbaſſo nella Satira VIII.

Pag. 135. v. 17. *In Gabj.*

v. 19. *In Fidene*.

Luoghi vili, e pochiſſimo abitati, ſituati nel Lazio antico, il primo dodici, il ſecondo cinque miglia diſtanti da Roma.

Pag. 137. v. 18. *Son tra i giuochi Plebei, e Megalenſi*.

Furono detti giuochi Plebei in memoria della libertà acquiſtata dalla Plebe per lo ſcacciamento de i Re. Li Megaleſi, o Megalenſi ſi celebravano in onore della gran Madre degli Dei, in memoria del ſolenne traſporto fatto a Roma del di lei ſimolacro.

v. 21. *Ad impugnar d' Accio il tirſo*.

Aſta uſata da Bacco attorniata di pampini.

Pag. 143. v. 28. - - - - - *tanti Giacinti*.

Fu Giacinto un belliſſimo fanciullo amato da Febo. Ovid. Metam. lib. 10.

v. penult. *Avea il ſegnale d' eſſer licenziato*.

I Gladiatori veterani portavano una verga in mano, quaſi in ſegno d' eſſer divenuti maeſtri di tal arte; veggaſi Floro.

Pag. 145. v. 28. *Rende quel panno appeſo*.

Solevano appender alla porta del Lupanare dalla parte di dentro un panno per non eſſere da quei di fuori per le feſſure oſſervati. Marziale lib. 1. Epig. 35.

v. penult. *Col finto nome di Liciſca bella*.

Stava deſcritto ſopra l' entrata di ciaſcun lupanare il nome della Meretrice, che là dentro ſi tratteneva.

Pag. 147. v. 3. *O Britannico egregio*.

Delle diſſolutezze di Meſſalina Madre di Britannico, che paſsò per figlio di Claudio Imperadore, ogni Storico Romano parla abbaſtanza.

v. penult. *E' pur Ceſenia,*

Fu moglie d'un avaro famoſo.

Pag. 149. v. 32. *Gli ſtraccj voſtri unite.*

Del ripudio leggaſi la formola nel L. 2. DD. *de divortiis*. Veggaſi Aulo Gellio, e Valerio Maſſimo.

Pag. 151. v. 25. *Di Vaſi di Criſtallo.*

Dell'uſo di queſti Vaſi di gran prezzo leggaſi il Dempſtero lib. 5. c. 20.

v. 28. *Cui l'eſſer ſtata a Berenice in dito.*

Berenice pronipote *ex filia* di Erode il magno è chiamata da Giuvenale inceſtuoſa, perchè aveva commercio con Agrippa il più giovane ſuo fratello. Vedi Gioſeffo Ebreo lib. 20. c. 5.

v. penult. *E s'ha per legge antica.*

Ogn'un vede, che quì il Poeta parla degli Ebrei.

Pag. 155. v. 11. *Di quella Scrofa che ad Enea comparve.*

Dopo aver Giuvenale parlato della notiſſima favola di Niobe deſcritta da Ovid. Metam. lib. 6. allude alla Scrofa con 30. Porcelli veduta da Enea nel ſuo primo arrivo in Italia, come gli era ſtato predetto da Eleno. Vedi Virgilio III. Eneid.

Pag. 157. v. 23. *Di Carpoforo, e d'Emo.*

Due Comici inſigni per contraffare le moine delle Donne.

Pag. 161. v. 9. *Olà ſi ponga in Croce il ſervo.*

La Croce fu patibolo uſatiſſimo preſſo gli antichi ſino a' tempi di Coſtan-

ſtantino il grande, che lo levò in venerazione dello ſtrumento di noſtra redenzione. De' varj generi di tal ſorta di ſupplicio veggaſi Seneca, e ciò che diremo alla Satira XIII.

v. 14. *Che quando di dar morte a un Uom ſi tratta*
Non ſi va mai col paſſo troppo tardo.

Appreſſo molte nazioni ſi differiva molto il ſupplicio a' condannati, e preſſo a' Romani per decreto del Senato fino a dieci giorni.

v. ult. *Al numero legal d' otto mariti.*

Non ſi potevano le donne rimaritare ſe non l'ottava volta, ſenza incorrere nella pena dell'adulterio. Vedi Marziale Epig. 7. del lib. 6.

Pag. 163. v. 17. *Da Archigene.*

Medico in que' tempi celebratiſſimo.

Pag. 165. v. 2. *E a Celſo tanto celebre nel foro.*

Cornelio Celſo Oratore celebre, e Giuriſconſulto a' tempi d'Auguſto; di lui dicono che reſtaſſero ſcritti ſette Libri delle Inſtituzioni. Ne parla Quintiliano, anzi nel Lib. 12. c. ultimo dice, ch' egli ſcriveſſe altresì delle coſe Mediche, e ruſtiche, e militari.

v. 14. *Ch' Endromida chiamiam.*

Di queſta ſorte di Veſta leggaſi il Ferrario P. 2. lib. 1. c. 11.

v. 17. *Che fieri colpi contra il palo ſcaglia.*

Fra gli eſercizj uſitati dagli antichi era pur quello d' ammaeſtrarſi a colpire con franchezza in un palo conficcato in terra. Marziale lib. 7. Epig. 31.

v. 27. *Ne' ſordidi ſpettacoli di Flora.*

De'

[illegible]

[illegible] e [illegible].

[illegible] Lapide che fa [illegible] Co[illegible], e Pon[illegible] Antonio Ago[illegible].

[illegible] Comine, Cendare, [illegible] parlato [illegible] II.

[illegible] per ef[illegible] ob[illegible] a Gorgo, ma poi [illegible] altret[illegible] esempio d' [illegible] la vita paf[illegible] d' eroi[illegible] Vedi i Agostini fudder[illegible] c. 13.

Fa

Famoſo Gladiatore.

Pag. 173. v. 4. *A perigliosi poſti*
Della Porta Collina.

Annibale, allorchè riſolvette per tentare la liberazione di Capua aſſediata da' Romani di portarſi a Roma ſteſſa, corſe con due mille Cavalli ſino a Porta Collina, anzi ſino al Tempio d'Ercole. Tito Livio lib. 30.

v. 18. *Di Sibari, di Rodi, e di Mileto.*

Di Sibari Città famoſa della Magna Grecia ſopra il Golfo di Taranto, e del luſſo, in cui vivevano que' Cittadini, baſterà leggere l'Adagio di Paolo Manuzio *Sybaritica menſa.* Per Rodi poi Città notiſsima v'è il trito Epitaffio di Timocreonte.

Multa bibens, & multa vorans, male denique dicens
Multis hic jaceo Timocreon Rhodius.

Gli abitanti poi di Mileto Città della Ionia verſo i confini della Caria, di valoroſi che furono, divennero talmente molli, ed ozioſi, che ebbe luogo il Proverbio *Mileſii quondam ſtrenui.*

v. 19. *E quel de' Tarentini*
Uſo giocondo, e lieto &c.

Tarento pur eſſa Città della Magna Grecia, così potente che guerreggiò co' Romani, indi fatti que' Cittadini vizioſi, fra l'altre coſe ſi coronavano di fiori, e s'ungevano co' più prezioſi unguenti, indi s'ubbriacavano per dare ne' maggiori

ec-

ecceſsi. Anche Orazio lib. 2. Sat. 4. dice *molle Tarentum*.

Pag. 175. v. 4. *Con gran piſciate*.

Simile diſpregio usò Nerone verſo la Dea Siria. Vedi Svetonio.

Pag. 179. v. 2. - - - - *aver omai l'ingreſſo*
Agli uomini quì lece.

Contra il divieto d'ammetterſi i maſchj ne' Sagrifizj alla Dea Bona, di cui ſcriſſe Varrone, che non vide mai altr' uomo, che il proprio marito, onde meritò d'eſſere divinizzata. Vedi Tibullo lib. I. Eleg. 6.

v. 20. *Qual ſonatrice penetraſſe un giorno*.

Allude a Clodio, che in abito di ſuonatrice entrò ne' Sagrifizj, ed ivi aggiunſe al ſacrilegio; anche l'adulterio.

v. 21. - - - - *dei due volumi*
Co' quai Ceſare inteſe ec.

Svetonio nella Vita di Ceſare al num. 56. dice che egli ſcriſſe due Libri intitolati *Anticatones* in contrappoſto delle lodi date da Cicerone a quel grand' Uomo.

v. 31. *Che il ſimpuvio di Numa*.

Queſto ſecondo Re de' Romani fu inventore delle ceremonie, e riti ne' Sagrifizj, e perciò anche de' Vaſi a quelli attinenti, fra' quali fu il ſimpuvio, ch'era come un orinale di terra, di cui ſi ſervivano per infondere il Vino. Della ſteſſa povertà, e rozzezza erano gli altri Vaſi, che furono per lungo tempo così uſati da' Romani per venerazione dell'antica loro Religione.

Pag.

Pag. 181. v. 24. *Portata in capo da quegli alti Aſſiri.*
Epiteto dato a' ſervi di quella nazione, anche da Marziale lib. 7. Epig. 52.
Munera quæ grandes octo tulere Syri.

Pag. 185. v. 28. *E col farro, e col vin.*
Le prime coſe che furono inſtituite per li Sagrifizj de' Gentili furono il Farro, ed il Vino.

Pag. 187. v. penult. - - - - - - *e i Seri.*
Fu la Regione Serica diviſata dagli Antichi in quella parte più orientale dell'Aſia, dove i Moderni collocano i Regni del Tangut, di Nivah, ed altri poco da noi conoſciuti. Altri vogliono che ſian lo ſteſſo che la China.

Pag. 189. v. 17. *Eſſer finge il Nifate.*
Fiume che naſce da un Monte detto Nifate fra l'Armenia maggiore, e la Meſopotamia, e ſi ſcarica nel Tigri.

Pag. 193. v. 7. *De l'infelice Eliſa.*
Così detta Didone per la fortezza dell'animo.

v. 25. *Qualor la Luna ſuole*
Ne l'Ecliſſi ec.
De i rumori che facevano gli Antichi duranti gli Ecliſſi per dubbio d'incanteſmo, o fattucchieria abbiamo parlato altrove, e ne dovremo anche parlare in Tibullo.

Pag. 195. v. 20. *Che vuol di Palemon maneggiar l'arte.*
Rennio Palemone Vicentino Grammatico inſigne ne' tempi di Tiberio, e di Claudio Imperadori. V. Svetonio.

Pag.

Pag. 197. v. 14. *Adoperar Poppea.*

Belletti inventati, o uſati da Poppea moglie di Nerone, donna vaniſſima, di cui Tacito Annal. lib. 13.

v. 31. *Se fin negl' Iperborei.*

Credevano gli Antichi, che i Popoli Iperborei foſſero ſotto il Polo Artico, cioè in loro ſenſo ſino al fine del Mondo.

Pag. 201. v. 4. *Del Siculo comando.*

Allude alle crudeltà di Falaride, e di Dioniſio.

v. 11. *O d' Iſide nel Tempio.*

Ch' ivi ſi concertaſſero gli adulterj, lo dice Ovidio *de Arte amandi* Lib. I. e II. Eleg. 2. Gioſeffo Flavio, Plutarco, ed altri.

Pag. 203. v. 17. *Che Andromache ec.*

Fu coſtei di ſtatura grande, e moglie d' Ettore uno de' figliuoli di Priamo, che dopo l' eccidio di Troja divenuta preda di Pirro figliuolo d' Achille, ſi maritò poi con Eleno, che ſeco s' impoſſeſsò del Regno d' Epiro patrimonio dello ſteſſo Pirro. V. Omero Illiade VI. e Virgil. Eneide III.

Pag. 209. v. 4. *De' Sacerdoti della Dea Bellona, O di Cibelle.*

Degli ultimi abbiamo già parlato di ſopra, che facevano le loro ſozze feſte con ſuoni di Tamburo: Li primi avevano per inſtituto il lacerarſi come pazzi, e ferirſi le carni, e come pieni di ſpirito divino predicevano in tal guiſa le coſe future. Luciano. Lib. 1.

v. 19.

v. 10. *Quel mezz' uomo*.

L'Archigallo, di cui vedi ſopra.

v. 17. *Da la Tiara*.

Della Tiara uſata da' Frigj di figura rotonda parla S. Girolamo *Comment. in Danielem cap.* 3.

v. 22. *Se con cent' uova*.

Erano l'uova uſate nell'eſpiazioni, o luſtrazioni. Ovidio Lib. 2. *de Arte amandi*.

v. 24. *D'uſe veſti tanè*.

Le donne Romane laſciata la frugalità, preſero a veſtire bizzarramente, e con luſſo, portando veſti di colore di roſa ſecca, o tanè, e ciò ad inſtigazione ancora degli avari Sacerdoti, perchè le laſciavano poi in voto, e ſoſpeſe nel Tempio della Dea Iſide, penſando così di cancellare tutti i mali, che avevevano fatti in un'anno intero.

v. ult. *E d'orror piena attufferà la teſta*.

Virgilio, e Perſio parlano in più luoghi dell'abluzione del corpo con cui li Gentili pretendevano di purificarſi; talvolta però in vece d'immergerſi col capo, ovvero col corpo tutto nell'acqua, s'aſpergevano ſolamente con quella del Fiume, o del Fonte in cui s'abbattevano. Veggaſi Ovidio e Tibullo. Anzi all'ingreſſo de' loro Tempj tenevano l'acqua da eſſi detta luſtrale, con cui il Sacerdote ſpruzzava quelli, ch' entravano, credendo così di renderli mondi. V. Apulejo. Lib. II.

Pag.

Pag. 209. v. 12. *Laſciato il poco fieno.*

Gli Ebrei erano coſtretti a vivere fuori di Roma, ove venivano poſcia ad eſercitare le arti più vili per vivere, ſino a raccogliere per le ſtrade lo ſterco.

v. 30. *O pure il Comageno.*

Era una Provincia della Siria, contigua all'Armenia minore fra la Cilicia, e la Meſopotamia. Plinio lib. V.

Pag. 211. v. 22. *Quel Cittadino illuſtre.*

Ottone relegato da Nerone nella Luſitania, a cui fu predetto l'Impero da Seleuco Matematico. Svetonio.

Pag. 215. v. 29. *Ciò, che folgor caduto*
A ſorte avrà toccato.

Li ſuperſtizioſi Romani ſotterravano tutto ciò, ch'era ſtato toccato dal fulmine, come funeſto. A. Gellio Lib. XVI. Lo ſteſſo ſi faceva agli ſteſſi cadaveri di chi moriva ucciſo dal fulmine, cacciandoli ſotto terra nello ſteſſo luogo ſenza funerali.

Pag. 217. v. 27. *D'un Etiope eſſer Padre.*

Se i Romani incontravano ſortendo di caſa un Etiope, o nel cominciamento di qualche diſcorſo, o affare, lo tenevano per peſſimo augurio.

Pag. 219. v. penult. *A cui Ceſonia.*

Moglie di Caligola, fratello d'Agrippina minore, che fu madre di Nerone.

Pag. 225. v. 32. *Le nipoti di Bello.*

Cioè 50. figliuole di Danao, che fu figliuolo di Bello, della di cui favola veggaſi Ovidio Metam. Lib. IV.

Pag. 227.

Pag. 227. v. penul. *Che componeſſe il Re di Ponto.*
Mitridate celebre per gli antidoti.

SATIRA VII.

Pag. 229. v. 1. *Oggi in Ceſare.*
Trajano fautore in ogni tempo degli Uomini dotti.

v. 6. *In Gabj un bagno aprire, o in Roma un forno.*
Gabj un caſtello de' Volſci nella via Preneſtina. Certamente anche gli antichi Poeti non avean pane, e per procacciarſelo davanſi alli più vili miniſterj: Cleante cavava acqua di notte ad un Ortolano per vivere, e qualche volta burattava la farina ad un Fornajo. Vedi Diogene Laert. Lib. 7.

v. 11. *E negli Licinj.*
Erano queſti deſtinati a farvi gl'incanti delle coſe venali, come ſi ritrova in Cicerone *pro Quintio*. Alcuni vogliono che il noſtro Poeta abbia fatto queſto meſtiere cioè d'Oſtiario, che venivano detti Cuſtodes Atrienſes.

v. 16. *Di Machera.*
Nome forſe d'uno di detti Portieri.

v. 20. *Che Bacco, e Fauſto celebrar col canto.*
Bacco fu un Poetaſtro, che compoſe la Tragedia d'Alcione, di cui ſcriſſe anche Ovidio Metam. XI., e tale fu anche Fauſto Poeta di minor grido, che compoſe la Tragedia di Lajo Re di Tebe, ucciſo dal figlio, ſiccome l'altra dello ſtupro di Filo-

mela, fatto da Tereo suo Cognato. Leggaſi Igino.

Pag. 231. v. 1. *Cavalieri Aſiani.*
Cioè, che venuti ſervi dalle Provincie Orientali, fatti poi liberi, aſceſero alla condizione Equeſtre. Plin. Lib. 33. c. 2.

v. 2. *O pur quei Cappadoci, e quei Bittini.*
La Cappadocia, e la Bittinia ſono due Regioni dell'Aſia, detta volgarmente Anatolia, quella all'Oriente, e queſta all'Occidente della Gallazia, altrimenti chiamata Gallogrecia dai Galli antichi, che colà ſi ſtabilirono. Plin. Lib. 5. c. 32.

Pag. 233. v. 26. *E aſſai, che il luogo Maculon ti preſti.*
Un ricco, che dava comodo in ſua caſa ai Poeti, che recitaſſero, come Frontone, di cui abbiamo parlato nella Satira I.

Pag. 237. v. 15. . . . . *dal crin ſaria caduto*
Ad Aleto ogni ſerpe.
Virgilio nel VII. dell'Eneide finge che Giunone mandaſse Aletto una delle furie infernali a ſuſcitar la guerra contra i Trojani, e mover a loro danni Turno Re de' Rutoli.

v. 18. *Rubreno Lappa.*
Ingegnoſiſſimo Poeta tragico, ma povero a' tempi di Giuvenale.

Pag. 239. v. 1. *Di Salejo, e Sertan.*
Due Poeti bravi, ma poveri: Del primo parla vantaggioſamente Pietro Crinito c. 62., e Tacito dice, che Veſpaſiano gli donò 500. Seſterzj.

v. 14. *Per opra di colui ſon molti aſceſi.*

Nel-

Nella Vita, che abbiamo ſcritta di Stazio, ſi è parlato di queſto Paride tanto caro a Domiziano, che gli permetteva di vendere le Prefetture. Dicono che per queſto verſo Giuvenale foſse mandato in eſiglio, come accennato abbiamo nella ſua Vita.

v. 19. *De' Barei, e Camerin.*

Di Barea. Vedi la Sat. 3., e de' Camerini il più illuſtre fu Sulpizio Camerino, che venne ſpedito ad Atene a cercar le Leggi di Solone.

v. 35. *Non ber vino nè men ne i Saturnali.*

Che ſi facevano nel meſe di Dicembre per ſette giorni interi, cominciando il 17. fra gli Amici, anzi fra' Padroni, e Servi, mangiando, e bevendo, e di più regalandoſi vicendevolmente. Veggaſi Roſino e Macrobio, ec.

Pag. 243. v. 2. *Dell' altra quello di Lacerta.*

Nome d'un Condottiere di Carrette, che venivano regalati all' eceſſo da' Romani, anzi dagli Imperadori: Racconta Flavio Vopiſco, che ſi donava moltiſſimo oro a que' Cavalli, che prevalevano nel corſo, e che Aureliano ad uno d' eſſi fece erigere un bel Sepolcro in Vaticano.

v. 5. *Qual Ajace t' accingi alla difeſa.*

Ajace figlio di Talamone, dopo Achille il più forte fra' Greci, quale vinto in giudizio da Uliſſe impazzì, e poſcia guarito, per vergogna s' ucciſe. Vedi Sofocle.

v. 16. *O di quel vin ec.*
Vino Vejentano, di cui di ſopra ſi è parlato.
v. 21. *N'hanno i tuoi Conſultor la parte loro.*
In ajuto degli Avvocati, che erano detti *Oratores*, erano alcuni, che ſuggerivano le ragioni, e le leggi ad eſſi, e dicevanſi *Pragmatici*. Cicerone *de Oratore* Lib. 1., e Marziale Lib. 12. Epiſt. 73.
v. 29. *E la ſua ſtatua.*
Anche a' Cauſidici s' ergevano ſtatue equeſtri. Marziale Lib. 9. Epiſt. 70.
Pag. 247. v. 6. . . . . . *o Vezio.*
Di queſto celebre Oratore parla Plinio Lib. 29. c. 1.
v. penult. *O là accampato far l' ultime prove.*
D'Annibale dubbioſo dopo la vittoria riportata a Canne, e nell' aſſedio di Roma ſteſſa, leggaſi T. Livio Lib. 36. Floro Lib. 2. c. 6. ec.
Pag. 249. v. 21. *Del gran, che ſi diſpenſa, un vil ſegnale.*
Le Teſſere frumentali erano di legno, o altra materia in forma quadrilatera, come i noſtri dadi, e ſe ne faceva la diſtribuzione al principio d' ogni meſe. Vedi Lipſio Elect. Lib. 1. c. 8.
v. 26. *Quella di Teodoro.*
Inſigne Retore, oriondo di Gadara, Città della Siria, fu Maeſtro di Tiberio Ceſare, in cui da fanciullo conobbe, e prediſſe l'indole peſſima. Quintiliano Lib. 3.
v. 27. *Seicento gran Seſterzj.*
Il Conte Silveſtri conta, che 600. Seſter-

ſterzj maggiori rilievino quindici mila Filippi.

Pag. 251. v. 22. *Fa con la luna, ond' ha il calvar fornito.*

Portavano i Patrizj le fibbie delle ſcarpe in forma di Luna corniculata, o foſſe in guiſa d'un C. per farſi conoſcere diſcendenti da que' cento Senatori, che da Romolo furono eletti, o per altra ragione. Veggaſi Plutarco, e Marziale, Epig. 29.

Pag. 253. v. 1. *Che fur Ventidio, e Tullio.*

Pub. Ventidio Baſſo nato vilmente nel Piceno, fu preſo da fanciullo nell' acquiſto d' Aſcoli, e condotto in trionfo in ſeno della Madre da Pompejo Strabone. Divenuto poi grande fu Mulattiere, poſcia fattoſi famigliare di C. Ceſare, divenne Tribuno della Plebe, e Pretore. Indi paſſato dal partito d' Antonio ottenne il Pontificato ed il Conſolato, fremente tutto il Popolo. M. Antonio lo ſpedì contra i Parti, che vinſe, e ne trionfò. Vedi Plinio Lib. 7., e Plutarco.

Servio Tullio poi ſeſto Re de' Romani, nato d' una ſerva, salì al Trono dopo Tarquinio Priſco.

V. 12. *Traſimaco*

Cartagineſe, diſcepolo di Platone, e grande Oratore in Atene, che morì appiccatoſi per povertà. Filoſtrato Lib. 1.

Ivi. *e ſecondo Carimate.*

Coſtui cercò da Atene miglior ſorte

in Roma, ma declamando contra i Tiranni, fu da Caligola mandato in eſiglio. Dione Lib. 59.

v. 15. *Atene tu &c.*

Dice male d'Atene, perchè ivi Socrate fu avvelenato.

v. 17. *Fate lieve la terra.*

Fu ſolita formola eſpreſſa ne' Sepolcri con quattro lettere S. T. T. L., cioè: *Sit tibi terra levis*. Veggaſi il Fabretti Inſcriz., ed il celebre Muratori nel nuovo Teſoro delle antiche Iſcrizioni, che ſi ſta ſtampando.

v. penul. . . . . *Rufo percuote.*

Eccellente Oratore di nazione Franceſe, emolo di Cicerone.

Pag. 255. v. 17. *Cadurci dal paeſe u' ſon teſſuti.*

Cadurci è lo ſteſſo che i Popoli dell' Aquitania.

v. 32. *E s'avanti al Tribun.*

Quì intende Giuvenale i Tribuni Erarj, che erano Giudici delle cauſe di poco momento. Vedi il Sigonio *de antiquo Jure &c.*

v. 10. *Chi ad Anchiſe bambin la poppa ha porta.*

Solevano li Grammatici antichi, e piaceſſe a Dio, che non foſſe in uſo anche preſſo i moderni, di far perdere il tempo a' ſcolari in queſtioni inutiliſſime a ſaperſi, come chi foſſe la nodrice di Cambiſe, che niunò laſciò ſcritto, abbenchè altri s' immaginaſſero Teſifone, e coſe ſimili, come ſegue.

Sa-

SATIRA VIII

Pag. 259. v. 2. . . . . *e degli eſtinti Maggiori i volti dimoſtrar &c.*

Uſavano i Romani tenere negli atrj de' proprj Palazzi le effigie de' loro Antenati colle iſcrizioni del nome, delle loro prerogative, o cariche ſostenute, e legate in forma, che formavano quaſi come un Arbore all'uſo moderno delle Famiglie noſtre.

v. 4. *E i Scipioni &c.*

Di queſti, e di quelli, che ſeguono Uomini inſigni, s'è parlato altrove abbaſtanza.

v. ult. . . . . *e più d'agna Euganea molle.*

La Metropoli degli Euganei, ſecondo Plinio, Lib. 3. c. 19. fu Verona, quì però il noſtro Poeta intende gli Altini, o Padovani, le di cui pecore furono lodatiſſime.

Pag. 261. v. 26. *Che fa l'Egitto &c.*

Delle pazzie degli Egizj, e loro ſuperſtizioni leggaſi Plinio Lib. 8., Ammiano Marcellino Lib. 22.

Pag. 263. v. 7. *Cretico, o Camerino.*

Q. Metello Cretico ſottomiſe alla Romana Repubblica l'Iſola di Candia, onde di Creta, di lei nome latino portò il nome ſuddetto. Pub. Sulpizio Camerino fu uno de i tre mandati ad Atene per ricevere quelle leggi.

v. 26. *E non chi a piè del vallo a l'aria teſſe.*

Cioè il Campo di Tarquinio, ove ſo-

levano le donne teſſere la tela.
v. 21. *Ma da Cecrope io sì vengo a drittura.*
Cecrope primo Re di Atene. Vedi Sigonio *de Repub. Athen.*
v. ult. *Solo ad un tronco d'Erma differente.*
Furono queſte come certe Statue di Mercurio di marmo quadrangolare, le quali non avevano che il capo, ed il contraſſegno maſchile. Una d'eſſe riporta il Co. Silveſtri nel ſuo Commentario a Giuvenale pag. 452. e ne parlano il Dempſtero, Roſino, ed altri; ſe ne davano due e tre a coloro, ch'erano benemeriti della Repubblica, e ſi tenevano per ornamento nelle facciate delle Caſe.
Pag. 265. v. 15. *Di Corita, o d'Irpin.*
Due cavalli famoſi per il corſo, e di queſt'ultimo fa pur menzione Marziale, Lib. 3. Epig. 23.
v. 26. *Di Nipote la mola.*
Nome d'un Molinajo allora celebrato in Roma.
Pag. 269. v. 11. *Tutore, e Capiton.*
Giulio Tutore Treviro, e che fu fatto, ſecondo Tacito, da Vitellio Imperatore Prefetto delle Rive del Reno: Coſſuriacco Capitone, genero di Tigellino, da i Cilicj accuſato di malverſazione.
v. 15. . . . . *che Natta non ſi toglie*
Il di lui ſucceſſor Panſa.
Nomi preſi in generale per Prefetti, o Proconſoli, o Pretori.
v. 27. *Pien di Spartane clamidi gli armari.*
Veſti ſontuoſe, e purpuree, perchè più

più ricche.

v. penult. *Non foſſero da Mentore.*

Intagliatore famoſo di tazze, e bicchieri, due de' quali, dice Plinio, che furono comprati da L. Craſſo Oratore per cento Seſterzj. Vedi Marziale, Properzio, ed altri.

Pag. 271. v. 2. *Come fer Dolabella, Antonio, e Verre.*

Gneo Cornelio Dolabella Proconſole, che ſpogliò l'Aſia, e ne fu accuſatore M. Scauro: Cajo Antonio, che fu accuſato da Ceſare per avere danneggiati i compagni de' Romani in Acaja. Verre fu detto, ſe foſſe meglio chiamarlo Pretore, o Predatore della Sicilia. Veggaſi Cicerone.

Guardati ancora da quei mietitori.

Veniva dall' Africa condotta una quantità prodigioſa di frumento a Roma. Veggaſi Giuſto Lipſio Vert. Lib. I.

v. 32. *S' ora di Mario.*

Mario Priſco Proconſole d' Africa.

Pag. 273. v. 5. . . . . *in una foglia*

Della Sibilla il legga.

Virgilio nel terzo dell' Eneide riferiſce in perſona d' Eleno l' uſo praticato dalla Sibilla Cumea di regiſtrare le ſue riſpoſte ſopra le foglie degli arbori.

v. 15. *Benchè da Pico.*

Figlio di Saturno, e padre di Fauno, antichiſſimo Re del Lazio.

v. 17. *E fra i maggior Prometeo ancor poteſſi*

Prometeo figliuolo di Japeto, noto a tutti per la favola, che foſſe il primo

mo a formar l'uomo di fango.

Pag. 275. v. 26. *Sol per Ippona.*
Dea delle ſtalle.

v. 31. *Che abita preſſo a la Giudaica Porta.*
Così detta, perchè entrarono per eſſa trionfando Veſpaſiano, e Tito, domatori della Giudea.

v. 32. *Ciane ſuccinta con un gran boccale.*
Seneca nell' Epiſt. 52. dice che alle Terme ſi vendeva vino al minuto per comodo di coloro, che vi ſi affaticavano.

Pag. 279. v. 13. *Cui Catullo di Spettro il nome diede.*
Q. Lutazio Catullo Poeta ignobile, di cui parla Probo.

v. 15. *Di Laureolo imitar.*
In certe favole, o rappreſentazioni, i Romani introducevano il ſupplicio della Croce, alle volte finto, alle volte vero, ed in queſto caſo ſi faceva eſeguire da' malfattori già condannati alla morte. Marzial. Spectac. Epig. 7.

Pag. 283. v. 4. *D'Agamennone il figlio &c.*
Eſſendo ſtato Agamennone dopo il ritorno dalla guerra di Troja ammazzato per commiſſione di Clitenneſtra ſua Moglie, Oreſte per vendicar la morte del genitore, tolſe di vita la madre. Igino fab. 117, e 119.

v. 8. *Nè ad Elettra.*
Sorella d'Oreſte.

Pag. 285. v. 3. *E come ſe da' Senoni, e Braccati.*
Dell'unione de' Galli Senoni, ed altre Nazioni della Gallia, parte di cui ſi chia-

ſi chiamava Gallia Braccata, ora Provincia Narboneſe, all' eſterminio di Roma, leggaſi Floro, T. Livio, ed altri.

v. 11. *Quell' ignobil d' Arpin.*

Cicerone.

v. 19. *Più che in Leucade, o in Teſſala pianura.*

Nell' Iſola Leucadia Ottavian vinſe M. Antonio, e Cleopatra, e nei Campi di Teſſaglia reſtò vincitore di Caſſio, e di Bruto.

v. 25. *L' altro Arpinate.*

Della Vita di C. Mario, e delle ſue illuſtri vittorie, leggaſi L. Floro, Plinio, &c.

v. 29. *Quindi nel campo la nodoſa vite.*

Uſata dal Centurione per caſtigar con eſſa i Soldati. Tacito.

v. 33. *Però il furor de' Cimbri egli repreſſe.*

In oggi Daneſi, ed Olſazj, che furono da Mario vinti, uccidendone 140 m., e facendone 40. m. prigionieri. Livio Lib. 68.

Pag. 287. v. 6. *Catulo, il di lui nobile Collega.*

Q. Catulo, che Mario volle a parte delle ſue vittorie, e del trionfo.

v. 22. *Far del Conſole i figli occulta reſa.*

Cacciati i Tarquinj da Roma, tentarono Tito, e Tiberio, figliuoli di Giunio Bruto Conſole, con altri, di richiamarli, onde furono condannati a morte dallo ſteſſo Padre. T. Livio Lib. 2.

v. 16. *Chi poteſſe ammirar Coclite &c.*

Di Orazio Coclite, e di C. Muzio Scevola, le azioni ſono a tutti note,

ſic-

ſiccome del paſſaggio a nuoto fatto del Tevere da Clelia, di cui parlano tutti gli Storici Romani.

Pag. 289. v. 3. . . . . *che ſii generato*

Da Tarſite.

Coſtui era un inſolente, e vile ſoldato Greco, che ardì di provocare Achille, che con un pugno lo ucciſe. Omero Illiaz.

v. 10. *Da quell' Aſilo infame.*

Roma.

SATIRA IX.

Il Sig. Co: Silveſtri ritrovando queſta Satira troppo laſciva ha cangiata l' idea del Poeta, che fa un Dialogo tra lui, ed un certo Nevolo Uomo vizioſo ſopra le oſcenità degli Antichi, fingendo che detto Nevolo ſi lagni che la di lui aſſiduità nel corteggiare per la Città il Padrone, non ſia convenevolmente premiata. Queſta che pare troppa licenza del Traduttore può eſſere ſcuſata, piuttoſto che di laſciarla affatto ſenza traduzione.

Pag. 291. v. 3. *Qual ſuperato Marſia.*

Della favola di Marſia, ſcorticato da Apollo ſi è parlato più volte.

v. 5. *Di Ravola con Rodope.*

Il primo è nome finto, e il ſecondo è d' una Meretrice inſigne, andata a Roma dalla Tracia, la quale alzò una ſuperba Piramide col denaro infamemente guadagnatoſi, acciò che gli

gli Uomini non ſi ſtupiſſero delle regali magnificenze. Plin. Lib. 36. c. 12.

v. 11. *Quel noſtro Ceperejo Pollione*.
Uomo dato tutto alla luſſuria, e che avendo tutto conſumato, non trovò chi gli preſtaſſe denaro con triplicata uſura.

Pag. 293. v. 7. *Viſcoſa faſcia, in Bruzia pece intriſa*.
Generalmente in Roma decaduta dall' antica ſeverità del vivere, ſtudiavano le delicatezze, e tra queſte di non avere alcun pelo nel corpo, onde adoperavano la pece Bruzia, cioè della Calabria, come la migliore. Vedi Plinio Lib. 14. c. 20.

v. 22. *O pur di quella Dea*.
Cibele portata a Roma dalla Frigia, come abbiamo detto altrove.

v. 25. *O di Cerere*.
Nel di cui Tempio non entravano che donne caſte, o almeno credute tali.

Pag. 297. v. 7. *Qualor del ſuo natale il dì giulivo*.
Della celebrazione feſtiva, che ognuno faceva del dì del ſuo natale, abbiamo diſcorſo nella Satira I.

v. 9. *Ne le Calende ſagre al Dio Gradivo*.
Nelle Calende di Marzo, cioè il primo giorno dell'anno, ſecondo l'uſo de' Romani, ſi facevano regali alle donne. Vedi Celio Rodigino Lib. 1. c. 9., e ciò era in memoria della guerra delle Sabine, e ſi facevano li Giuochi Matronali. Ovid. Faſt. Lib. 3.

v. 19. *Del Trifolino ſuol*.

Og-

Oggidì detto Monte di S. Martino, 4. miglia lungi da Napoli, abbondante di Trifoglio, onde ne venne il nome, ma più celebrato per il prezioſo vino. Plin. Lib. 14. c. 6.

v. 21, *O del giogo, che pende a Cuma a' fianchi*.

Il Monte Miſeno, che pare voglia ſeppellire Cuma.

v. 22. *Per te il liquor dal cavo Gaura*.

Monte della Campagna felice, abbondante d'ottime Uve.

v. penult. *Qual occhio in fronte a Polifemo*.

Queſto Ciclopo dimorava in Sicilia, ove divorò due compagni d'Uliſſe, ma queſto cacciogli uno ſterpo nell occhio, ed accieċatolo ſalvò sè ſteſſo, e gli altri, ch'eran ſeco.

Pag. 301. v. 9. *Già ſei Padre*.

Non ſolo preſſo ai Romani, ma all' altre Nazioni ancora era tanto in pregio l'aver figli, ed in obbrobrio il non averne, che chi ne moriva ſenza, la metà del ſuo andava al Fiſco. Per lo contrario erano molti li privilegi degli ammogliati fecondi, e chi aveva 3. figli poteva dirſi felice, come dalla legge Papia Vedi il Sigonio.

Pag. 303. v. 5. *Con un ſilenzio eſatto &c.*

Allude all'Areopago d'Atene, ove non ſi proferivano, ma ſi ſcrivevano le ſentenze.

Pag. 305. v. 33. . . . . *che di grattarſi Con un ſol dito il capo*.

Fu preſo per contraſſegno d'uomo dilicato, e molle, chi adopraſſe un

ſol

ſol dito per non guaſtarſi i capelli; in oggi diremmo la Parrucca. Ved Plutarco, e Lucino.

Pag. 307. v. 1. . . . . *e ruchetta mangia*.
Uſavano queſt' erba per eſſere valenti Mariti.

v. 15. *E alquanti vaſi aver di liſcio argento, Che mertin da Fabriccio eſſer tacciati*.
Cajo Fabricio Lucino Cenſore verſo l'anno di Roma 470. accusò in Senato Pub. Cornelio Rufino, ſtato due volte Conſole, e Dittatore, perchè nella cena adoprava de i vaſi d'argento, che peſavano X. libbre. Valer. Maſs. Lib. 2. c. 9.

v. penult. *Di nave, cui sfuggire &c.*
Allude ad Uliſſe, che ſi turò con cera le orecchie per non udire il canto delle Sirene; coſa notiſſima.

SATIRA X.

Pag. 309. v. 1. *Da Gade al Gange*.
Da Cadice porto dell' Andaluſìa al Gange, cioè da una eſtremità all' altra.

Pag. 311. v. 36. *Bramian che ſtia depoſitato al Foro*.
Sopra al Foro era il Tempio di Saturno, ed in eſſo veniva conſervato il pubblico Erario. Vedi Plutarco, e Macrobio.

Pag. 313. v. 9. *Di che le ſue Cittadi*.
Democrito nato in Tracia, ove non

uſa

uſavano le magnificenze Romane.
v. 14. *Che tonica di Giove.*
Il Pretore, che aſſiſteva ai Giuochi pubblici prendeva dal Tempio di Giove una delle più ricche veſti, che uſavano ancora ne' Trionfi. Giulio Capitolino.
v. 24. *Pubblico ſervo.*
Varie ſorte di Servi pubblici avevano i Romani, veggaſi perciò il Pignoria. *de Servis*.
Pag. 315. v. 7. *In terra di Caſtroni, e in aria groſſa.*
Democrito nato, come dicemmo, nella Tracia in Anderizia, Città della medeſima, che per eſſere in aria groſſa, il Poeta noſtro chiama Terra di Caſtroni, perchè veramente era proverbio: *Anderitica mens*, cioè gente ſtupida, così Cicerone *de Natura Deorum*.
v. 18. *Le ginocchia incerando a' noſtri Dei.*
Del coſtume de' Romani d'attaccare i loro voti con cera alle ginocchia de' loro Idoli, vedi il Tomaſino *de Donariis* c. 2.
v. 26. *Che a gloria di Sejan.*
La Storia di Sejano è notiſſima. Tacito Lib. 4.
Pag. 317. v. 27. *Da Capri.*
Dall'Iſola di Capri, ov'era allora Tiberio.
v. 33. *Se al Toſco favoria la Nurſia Diva.*
Nurſia era la Dea tutelare de' Toſcani, alludendo a Sejano oriondo di Bolſena, Città della medeſima.
Pag. 319. v. 6. *Quel Popol, che d' Impero, e Magiſtrati.*
Il

Il Popolo Romano perdette l'autorità de' Comizj, ove era libera l'elezione de' Magiſtrati, &c. a poco a poco, cioè ſotto Silla, che fu il primo, poi Giulio Ceſare, indi Auguſto.

v. 15. *Brutidio mio.*

Di coſtui fanno menzione Seneca, e Tacito, come d'un bravo Retore, e Storico.

v. 17. *Il vinto Ajace.*

Siccome Ajace divenne furioſo per non aver ottenute l'armi d'Achille, così il Poeta dice che Tiberio dopo tante ſtragi fatte di Sejano, e ſuoi amici, foſſe per divenir pazzo.

v. 32. *Co' ſuoi Caldei.*

Perchè Tiberio ſi dilettava aſſai dell'Aſtrologia giudiciaria. Vedi Tacito Lib. 6.

Pag. 321. v. 15. *O d'Ulubri.*

Piccolo Caſtello dell'antico Lazio preſſo Veletri, in cui fu educato Giulio Ceſare; ora non ci è più alcun veſtigio. Plin. Lib. 3. c. 5.

v. 14. . . . . . *Gabj, o là in Fidene.*

Gabj già Città dell'antico Lazio, ora diſtrutta, ove è *Campo Gabio*. Fidene Città pure del Lazio, edificata da Aſcanio figlio d'Enea, che per eſſerſi ribellata fu diſtrutta da M. Emilio; in oggi ſi chiama *Caſtel Giubileo*.

Pag. 323. v. 6. *Ne' Quinquattri.*

Erano queſti cinque giorni feſtivi dedicati a Minerva, che cominciavano li 19. di Marzo. Ovidio III. de' Faſti, e Roſino Antiq. lib. 4. c. 4.

v. 12. *Perir fece con ugual ſorte*
Ambo quegli Oratori.

Cicerone, e Demoſtene, il primo fatto morire da M. Antonio Triumviro per vendetta, a cagione delle Orazioni fatte contro di lui; l'altro dagli Atenieſi per quelle dette contro Filippo. Il capo di Cicerone fu eſpoſto ſopra i Roſtri colla deſtra mano reciſa.

v. penult. *Ma peggio li fe il Padre.*

Plutarco dice che il Padre di Demoſtene aveva in Atene una fiorita Bottega di Spadajo, con molti garzoni ed operaj nella ſteſſa, e che morì di 70. anni, laſciando il figliuolo, che ne avea 7. con ricco patrimonio.

Pag. 327. v. 15. . . . . . *in Bittinia va ramingo.*

Li fatti d'Annibale ſi leggono in tutti gli Storici Romani, ſiccome del ſuo ritiro preſſo Pruſia Re della Bittinia, ove vedendoſi dallo ſteſſo oſpite tradito, preſe il veleno, che tenea cuſtodito in un anello.

v. penult. *Ma s'entrerà ne la Città munita*
Di mura laterizie.

Babilonia, ove morì Aleſſandro M., ch' era cinta di mura di pietre cotte.

Pag. 229. v. 3. *Crediam che a vela ſi varcaſſe l'Ato.*

Serſe per dar paſſaggio alla ſua Armata navale, ſenza che aveſſe d'andar girando attorno il gran monte Ato, fece tagliare con una foſſa capace di due Galere all' impari l'Iſtmo. Vedi Erodoto lib. 7.

v. 22. *Da Salamina di', come fuggio?*

Del conflitto navale fra Perſiani, e Greci, e della fuga di Serſe, leggaſi lo ſteſſo Erodoto. Salamina oggi è detta Coluri.

Pag. 331. v. 7. *Tabraca nel ſuo boſco.*

Oggi di Tabarca, Città vicina ad Al-

ge-

geri, che ha un Porto aſſai comodo.

Pag. 333. v. 28. *Ha Temiſone.*

Medico famoſo mentovato anche da Plinio. lib. 28. c. 1.

Pag. 337. v. 8. .... *contar gli anni potea Con la man deſtra.*

Leggaſi Pierio Valeriano ne' ſuoi Geroglifici, che inſegna come i Romani contavano con la mano deſtra ſino al numero di mille.

v. 14. *Mentre del figlio Antiloco.*

Della morte di Antiloco, figliuolo di Neſtore, veggaſi Dite Cretenſe. lib. 4.

Pag. 345. v. 6. *Bellerofonte, o Ippolito.*

Del primo la vendetta fatta da Stenobea, moglie del Re Preto, e dell'altro quella fatta da Fedra, moglie di Teſeo, legganſi le favole 47. e 57. d'Igino.

SATIRA XI.

Pag. 351. v. 17. *Del Laniſta a impazar.*

Coloro, che tenevano a propria diſpoſizione Gladiatori, gl'inſegnavano l'arte della ſcherma, e furono detti *Laniſtæ*, ed anche *Magiſtri Gladiatorum*, e l'officio loro dicevaſi *Commentaria*, o *dare dictata*, che facevano con termini imperioſi, come Padroni della vita, e morte di quella canaglia.

Pag. 353. v. 18. *Quattrocento ſeſterz.j.*

A quanto era giunto il luſſo de' Romani, leggaſi Plinio lib. X. c. 51., con la libertà però di crederlo a chiunque piace.

Pag. 357. v. 26. *Me un altro Evandro.*

Coſtui fu prima Re di Arcadia, indi venuto in Italia, cacciò gli Aborige-

 ni,

ni, e regnò ove ora è Roma.
Pag. 359. v. 17. *Avrem di pere un gran caneſtro pieno Segnine, e Aſſire.*
Dicono che le prime pere venute in Italia, foſſero dalla Siria traſportate a Segnia, Caſtello del Lazio. Columella lib. 10.
v. 31. *Conſcio di qual ſapor la vulva ſia.*
Era una pitanza dilicatiſſima la vulva di una Porcella, peſta, e condita in tegame.
Pag. 361. v. 16. *E 'l Collega temea.*
Intende di Fabricio Cenſore, che obbligò il Collega Pub. Decio o a riformar il coſtume rilaſſato della Repubblica, o a deporre il Magiſtrato.
Pag. 365. v. 15. . . . . *ch' a voi manda Siene.*
Siene, detta volgarmente Aſna, Città nell'Egitto ſuperiore a' confini dell'Etiopia, ove ſono in maggior copia gli Elefanti.
v. 23. *Come faria un' anel in dito.*
Tutti i Romani portavano un' anello in dito, ed a' Servi era conceduto il portarlo ſolamente di ferro.
Pag. 367. v. 5. *Che mentre altrui tagliar pingue mammella.*
Le poppe della Porca furono ſtimate un boccone dilicatiſſimo. Plin.
v. 7. *Il Pigargo.*
Specie di Capro ſelvaggio, le di cui parti poſteriori ſono bianchiſſime. Plin. lib. 8.
v. 8. . . . . *Ch' Orice s' appella.*
Una Capra d'un ſol corno, che naſce nell' Africa, ed ha il pelo, ma voltato al contrario, cioè verſo la teſta. Plin. lib. 8. c. 53.
v. 9. *Il grand angel.*
Che procuravano ſino dall' Aſia, per eſſere la lingua dello ſteſſo ſaporitiſſima.

ma. Marziale lib. 13. Epig. 95.

v. 11. *Fa riſonar gli ottuſi ferri a ſegno.*

Le Tavole de' Paraſiti Romani erano coſtrutte in modo, che per inſegnare a' ſcalchi ove tagliare i migliori bocconi degli animali, o peſci, ch' erano portati nelle vivande, ſporgevano il modello col tocco di un piede, o della mano al di ſotto della Tavola, lo che non ſi poteva fare ſenza rumore,

Pag. 369. v. 5. . . . . *col gutto.*

Vaſo in cui ſi portava al Bagno l' unguento, o l'olio; Vedi Varrone.

v. 10. . . . . . . *ſtuolo*

Di Gaditana.

De' balli laſcivi, che uſavano alle menſe, vedi Marziale, Ovidio, &c.

Pag. 373. v. 6. . . . . . . *evento aver ſortito*

Praſina Fazion.

La Fazione Praſina, che dicono favorita da Caligola, e da Nerone, e la Veneta da Vitellio. Su ciò leggaſi il Panvinio *de Ludis Circenſibus.*

SATIRA XII.

Pag. 375. v. 20. *Che più d' Iſpulla foſſe graſſo.*

Una donna pingue aſſai, di cui parlò nella Satira VI.

v. ult. *Ma del Clitun.*

E' un fiume nell'Umbria, o ne' Campi Faliſci, l'acqua del quale bevendo i Bovi, divenivano bianchiſſimi, per quanto vuol far credere Plinio. lib. 2. c. 103.

Pag. 377. v. 20. . . . . . . *a' poveri Pittori*

Iſide forſe il vitto oggi non porge?

Uſavano anche gli Antichi di appendere vo-

ti ne' Tempj per gli naufragj ſuperati, e maſſime in quello della Dea Iſide, ed i Pittori ne cavavano molto lucro.

Pag. 379. v. 10. *O del Betico clima*.

Cioè lana d'Andaluſia, ove l'aria, il clima, e l'acqua del fiume Beti, bevuta dalle Pecore, fa divenir loro la lana roſſa.

v. 13. *E quella tazza così vaſta*.

Che conteneva 24. Seſtarj.

v. 15. *Propria da darſi a Folo ſitibondo*.

Coſtui fu un Centauro, gran bevitore, di cui parla Diodoro Siculo lib. 5. c. 2.

v. 22. *L'aſtuto Re, ch' ebbe a' contanti Olinto*.

Filippo, che corruppe con denaro chi gli diede Olinto, Città della Tracia, di cui oggi non è più veſtigio alcuno. Veggaſi Demoſtene *in Phil.*, dicono che queſto Re dormiſſe ſempre con una tazza d'oro ſotto il capezzale, quaſi che non aveſſe altro di più prezioſo.

P. 381. v. penult. *Quando Lavino alla matrigna ei ceſſe*.

Approdato Enea alle ſpiagge del Lazio, fabbricovvi la Città di Lavinio, da Lavinia figliuola di Latino Re del Lazio, con cui il vedovo Enea accoppioſſi: dimorò dunque Aſcanio, detto Julo, dopo la morte del Padre con la matrigna lungo tempo in Lavinio, e dopo fabbricò Alba, così detta da una Porca, ch' egli vide bianca.

Pag. 383. v. 5. *Fra quelle moli al fin*.

Cioè Oſtia, ov' è una Torre altiſſima, fabbricatavi da Claudio Imperadore. Svetonio.

Pag. 387. v. 10. *I più grandi, e i più bei Schiavi, che aveſſe*.

De' Sagrificj umani leggaſi Natale Conti, e più

è più dottamente ne parla Natale Aleſſandro nella ſua Storia Eccleſiaſt. T. 2. Diſſert. 8.

v. 14. *Novella Ifigenia &c.*

Figlia d'Agamennone eſpoſta al Sagrifi cio dallo steſſo Padre, per placare Diana; che moſſa a pietà le ſoſtituì una Cerva. Veggaſi Igino Favola 68. Ovidio Metam., Euripide, ed altri.

SATIRA XIII.

Pag. 389. v. 5. *Benchè ingiuſto Pretor.*

Del modo di cavare dalle Urne i Giudici, e del poter eſtrarre li Pretori fraudolentemente, vedi Sigonio *de Judiciis*. lib. 2. del ſeſto Tomo dell'ultima noſtra edizione.

v. 9. *Coſa credi o Calvin.*

Coſtui fu un Poeta mediocre, amico di Giuvenale; di cui fece menzione Marziale ne' ſeguenti verſi:

Æquales ſcribit libros Calvinus, & Umber
Æqualis liber eſt, critice, qui malus eſt.

Pag. 391. v. 6. *Tu; che naſceſti fin quando ſoſtenne Fontejo il Conſolato.*

L. Fontejo Capitone fu Conſole con Cajo Vipſanio, con che eſſendo queſta Satira ſcritta 60. anni dopo il Conſolato di Fontejo, o dopo che nacque Calvino, a cui la ſteſſa è indirizzata, cioè l'anno di Roma 872., chiaro ſi vede eſſer giunto Giuvenale a' tempi d'Adriano Imperadore.

Pag. 393. v. 12. . . . . *pria che foſſe privo De l'impero Saturno.*

Finſero i Poeti, che Saturno ſcacciato da

Regno da Giove ſuo figliuolo, ſi ricovraſſe preſſo Giano Re del Lazio, ed inſegnaſſe a que' popoli l'agricoltura.

Pag. 395. v. 18. *Da gli Aruſpici Toſchi.*

Gio: Roſino vuole che aveſſe origine la profeſſione degli Aruſpici da' Toſcani. Lib. 3. c. 11.

v. 26. *O d' Api un lungo grappolo.*

Giulio Oſſequente racconta varj prodigj infauſti ſucceduti a Roma, per eſſerſi oſſervato fermarſi ſciami d' Api in queſto, od in quel luogo: ſolite ſuperſtizioni degli Antichi.

Pag. 397. v. 25. *Da coſtoro perciò qualunque altare Veggiam toccarſi.*

Si giurava da' Romani, toccando l'altare, perciò Ovidiò *Æneid.* 12.

Tango aras: medios ignes, & Numina teſtor.

v. ult. *Anzi il povero Lada.*

Coſtui fu ne' Giuochi Olimpici famoſiſſimo, per aver vinti molti nella leſtezza, ed agilità del corſo, e ne fa menzione Pauſania.

Pag. 399. v. 5. *E che affamato ſerto abbia da Piſa.*

Queſta Città fu nel Pelòponeſo, o ſia Morea, e fu detta Olimpia dal Tempio di Giove Olimpico a quella vicino; in oggi vogliono che ſia un luogo detto Langanico, vedi Baudrand. *Lex.*

v. 24. *Finſe nel Mimo ſu l'urban Catullo.*

Dell'antico Poeta Catullo parlammo nella Satira VIII. Coſtui fu autore del Mimo, in cui ſi rappreſentava un ſervo fuggitivò.

v. 29. *Che fu da Diomede offeſo alquanto.*

Dicono che Giove allorchè fu ferito da Dio-

Diomede, gridaſſe così fortemente, che ſpaventò ugualmente i Greci, ed i Trojani, e che non avrebbero fatto un urlo tale 9., o 10. mila uomini aſſieme, così Omero Ill. V.

Pag. 401. v. 6. *E quello, che a Vagello anco ſi pone.*

Cioè ad un uomo ſcemo, come fu Batillo Citariſta inſigne, ma ſciocco, a cui Policrate fece ergere una Statua nel Tempio di Giunone. Apulejo.

v. 17. *Ma di Filippo &c.*

Nome d'un imperito Medico di que'tempi.

Pag. 405. v. 3. *Nel cuojo, e in mar gittato.*

Li Parricidi venivano gittati in mare entro d'un ſacco, o pure di un cuojo di bue con una Scimia.

v. 7. *Gallico.*

Rutilio Gallico Prefetto della Città ſotto Domiziano, e Giudice ſevero de'delitti.

v. 23. *I guerrieri Pigmei.*

Anche allora ſi parlava di queſta ſorta di gente, di cui hanno ſcritto non ſolamente Plinio, ma molti Moderni ancora, e fra d'eſſi nel libro Franceſe, intitolato il Mercurio Galante, del meſe d'Aprile dell'anno 1683. ſi fa una curioſa deſcrizione di Pigmei veduti alle radici del Monte di Santa Marta verſo la Zona torrida, ſeſſanta leghe diſcoſto dal lido marittimo.

Pag. 407. v. 26. *Nè il vecchio, che vicino il natal' ebbe Al dolce Imetto.*

Socrate Ateniеſe, e perciò vicino al Monte Imetto, ricco per la copia grande del Miele.

Pag. 409. v. 12. *Che inventaron Cedicio, e Radamanto.*

Ce-

Cedicio fu un Giudice ineſorabile a' tempi di Vitellio, e perciò viene aſſomigliato a Radamanto giudice infernale.

v. 15. *Riſpoſe già la donna profeteſſa Di Delfo à lo Spartan*..

Il fatto, che va quì ritoccando Giuvenale, viene diffuſamente riferito da Erodoto nel libro 6., come accaduto in perſona d'un certo Glauco, uomo de' più accreditati di Sparta, preſſo cui un Cittadino di Mileto avea fatto depoſito d'una ſomma rilevante di denaro ſu la fiducia della decantata dabbenaggine di colui.

Pag. 415. v. ult. . . . . . *e di Tireſia gli occhi*.

Che fu accecato da Giunone. Vedi Iginio Favola 25.

SATIRA XIV.

Pag. 417. v. 14. *Che a trar col buſſoletto i Tali*.

Del Giuoco de' Tali uſate da' Romani leggaſi il dotto libro pubblicato pochi anni ſono, dal dottiſſimo noſtro amico Signor Abbate Francesco de Ficoroni.

Pag. 419. v. 14. *E formati diſſimili elementi*.

Celio Rodigino, con la ſcorta del Santo Padre Agoſtino, inſegna che nè anche gli Etnici dotti hanno mai creduto, che l'anima ſia formata di alcun Elemento, perchè ſarebbe corporea.

v. 15. *Se Poliſemo, e Antifate novello*.

Fu il primo il più crudele fra' Ciclopi, ed il ſecondo Re de' Leſtrigoni divoratori di carne umana. Veggaſi Omero Odiſſ.

v. 23. *Fa con ferro infocato*.

Ai Servi, che rubavano anche picciol coſa, ſi faceva un ſegno con zifre, ò lettere nel-

nella fronte col mezzo di un ferro rovente. Cic. 2. *de Off.* li chiama *Stigmatici*.

v. penult. *Può rusticano cartere ſegnato*.

Li medeſimi ſi cacciavano anche in prigioni ſotterranee, o ſi mandavano a lavorar la terra co' piedi legati, come Schiavi. Briſſonio Lib. 2.

Pag. 429. v. 5. *Di Poſide l'eunuco invidia, e ſcorno.*

Fu coſtui favorito all' eceſſo dall' Imperador Claudio. Svetonio.

v. 16. *Che d' oſſervare i Sabati han coſtume, Solo adoran le Nubi.*

Pompeo vinta Geroſolima, entrò in quel Tempio famoſo, e cercò ne' più intimi receſſi il Simolacro del Nume, che ſi credea foſſe adorato da' Giudei, ma nulla trovò, e però Tac. ſcriſſe lib. 5. *vacuam eſſe ſedem, & inania eſſe arcana*. La verità è, che i Giudei adorano Iddio, e Giuvenale va in ſeguito deſcrivendo i loro Riti forſe con troppa deriſione, giacchè non furono ignoti agli Etnici i libri ſacri, ma per lo più ſe ne ſervivano per favoleggiare. Vedi Nat. Aleſs.

Pag. 437. v. 18. *Di Tazio*.

Re de' Sabini, che dopo un' aſpra guerra co' Romani al tempo di Romolo, unì poi ſeco il ſuo popolo, che servì d' aumento alla naſcente Roma.

Pag. 443. v. 6. *D' un buon Primipilato*.

Cuſtodiva il Centurione, detto Primipilo, l'Aquila, inſegna principale della Legione: Carica, che godeva un pingue emolumento. Lipſio *de Mil. Rom.* lib. 2. pag. 447.

Pag. 447. v. ult. *Quanto Meneceo a Tebe*.

Co-

Coſtui fu figliuolo di Creonte, il quale avendo inteſo dall' Oracolo, che per ſalvar Tebe ſua Patria aſſediata dagli Argivi era d'uopo che l'ultimo della ſtirpe di Cadmo vi laſciaſſe la vita, ſi diede volontariamente la morte come ultimo diſcendente. Si leggano le annotazioni alla Tebaide di Stazio.

Pag. 451. v. 13. *Alla cuſtodia di Caſtor commeſſi.*

Il Tempio dedicato a Caſtore, e Polluce, era ſopra il Foro Romano, ove ſi cuſtodiva l' erario pubblico, dopo che fu rubato, allora quando era nel Tempio di Marte.

Pag. 461. v. 12. *Che per la Roſcia legge abil ti moſtri.*

Cioè poſſiedi un Cenſo baſtante per eſſere aſcritto nell' ordine de' Cavalieri, ſecondo la ſuddetta legge.

v. 25. *Narciſo.*

Coſtui fu promotore principale, anzi eſecutore della morte di Meſſalina. Tacito Annali lib. XI.

SATIRA XV.

Pag. 463. v. 4. *Là il Cocodrillo.*

Di queſt' Animale, detto anche Crocodillo, parlano Plinio, Erodoto, ed altri: Perchè poi l' adoraſſero gli Egizj, alcuni vogliono, perchè ſia la principal cagione della ſicurezza della loro Patria, mentre i Ladroni dell' Arabia, e della Libia, che ne hanno grande paura, non ardiſcono di paſſare il Nilo. Altri pretendono, che un Cocodrillo ſalvaſſe Mena loro Re dalla perſecuzione d' alcuni Cani, che minacciavano di

sbra-

sbranarlo, onde fabbricò in memoria di tal fatto una Città, che nomò Cocodrilla, e comandò in ſeguito, che foſſe queſt' animale adorato. Seneca *Natural. Quaeſt.* lib. 4.

Ivi . . . . . *e l' ibi*.

Uccello immondiſſimo, di cui Ovidio, Plutarco, ed altri; e pure chi fra gli Egizj l'uccideva appoſtatamente o a caſo, conveniva moriſſe. Ammiano Marcellino. Lib. 22.

v. 10. *Di Memnone la ſtatua*.

Della ſtatua di Memnone collocata in Tebe d'Egitto, la quale aveva nelle mani una Cetra, che illuminata da' raggi del Sole naſcente s'udiva ſuonare, e come foſſe o dal terremoto, o da Cambiſe mozzata, leggaſi Celio Rodigino Lib. 32. c. 5.

Pag. 465. v. 13. *Ad Alcinoo con lui cenando Uliſſe*.

Il naufrago Uliſſe approdò all'Iſola di Corcira, ove trovato nudo dalla figlia d'Alcinoo, lo conduſse a ſuo Padre, che accoltolo benignamente gli raccontava a cena le ſue ſtrane avventure, che quel Re non ſapeva inghiottire. Omero Ill. 6. 7. 9. 10.

v. 23. *Gli ſcogli Cianei*.

Cioè le Simplegadi alla bocca del Bosforo Tracio, che per eſſere fra sè viciniſſime, fanno che le acque quaſi tirino a forza i Naviganti, onde Ovidio *de Triſtibus* li chiamò inſtabili.

v. 24. *Gli utri pieni di vento*.

Finſero i poeti, che Eolo daſſe ad Uliſſe per la ſua navigazione i venti chiuſi in

tanti

tanti utri, i quali aperti per curioſità da' Compagni, uſciſſero i venti con tanta furia, che cagionaſſero un'orrenda tempeſta. Omero.

v. 25. *De la verga Circea.*

Che la Maga Circe toccaſſe con la verga i Compagni d'Uliſſe, ch'avea cangiati in porci, e li faceſſe tornar uomini, lo diſſe Omero citato.

Pag. 467. v. 1. *Sendo Conſole Giunio.*

Giunio Sabino, che fu Conſole con Domiziano l'anno di Roma 836. Vedi Sigonio ne' Faſti, con le Note del fu dottiſſimo P. Stampa.

v. 3. *Oltre Copto.*

Città della Tebaide al Nilo, ſoggetta al Tropico, perciò caldiſſima.

v. 7. *Da Pirra.*

Cioè dal Diluvio, che ſucceſſe ſotto Deucalione, e Pirra.

v. 13. . . . . . . *Ombo, e Tentira.*

Due Città di confine comuni agli Egizj, ed agli Arabi.

Pag. 469. v. 1. *Per quanto io ſteſſo vidi.*

Da ciò conſta, che Giuvenale fu in Egitto.

Pag. 471. v. 19. *Di picciola ſtatura*

Ora gli uomini ſon.

S. Agoſtino *de Civitate Dei*. Lib. 15.

Non credunt magnitudines corporum tunc fuiſſe longe ampliores, quàm nunc ſunt . . . .

Pag. 473. *Prolongata i Vaſconi aver la vita.*

I Vaſconi furono prima Tarraconeſi, che abitavano verſo i Monti Pirenei, e la Navarra, indi occuparono una parte dell'

dell' Aquitania, a cui diedero il nome di Guaſcogna.

Pag. 475. v. 2. *Di lunga aſſedio.*

Cioè quando Calaguri, in oggi Callora, Città al fiume Ibero ne' confini de' Vaſconi, fu aſſediata da Pompeo, e Metello. Veggaſi Strabone, e Lucio Floro.

v. 20. *Da' dogmi ammaeſtrati di Zenone.*

Cioè da' Stoici, che amavano più toſto di morire, che fare una coſa contro l'oneſtà, l'umanità, la pietà. Vedi Seneca, Epiſt. 72. e.

v. 27. *In Cantabro.*

La Cantabria oggidì diceſi Biſcaja.

Pag. 477. v. 3. *Sagunto merita.*

Oggidì Morvedre nella Valenza. Fu Sagunto famoſa per aver ſoſtenuto un aſſedio di otto meſi contro Annibale; indi vedendoſi ſenza ſperanza, i ſuoi Cittadini s'abbruciarono con tutte le coſe loro. Polibio lib. 3. Tit. Liv. &c.

v. 7. . . . . . . *Meotica Ara.*

Ove ſi ſagrificavano gli uomini.

v. 8. *E Taunia.*

Oggidì Tartaria minore, il di cui Re Toa fu inventore del nefando ſagrifizio. Euripide, &c.

v. 28. . . . . . *Agatirſi.*

Oggidì Moſcoviti, che preſero il nome antico da Agatirſi, figlio d' Ercole.

S A T I R A XVI.

Pag. 487. v. 6. *Con Sago vil Bardiaco.*

S' intende un Giudice militare, barbato, cioè Gallico. Altri vogliono, che Bardia-

diaco foſſe una ſpecie di veſtito, di cui niuno de' Moderni ci parla.

v. 9. *E l'inſtituto antico di Camillo*.

L. Furio Camillo Dittatore ordinò, che niuno mai poteſsè litigare con un ſoldato, durante la guerra. Livio lib. 5., e Plutarco.

v. 21. *Da tutti quei Manipoli*.

Un Manipolo conſiſteva in 20. ſoldati.

Pag. 489. v. 14. *Teſtimonio produr contro un Pagano*.

Quì intendeſi un Ebreo, perchè furono da' Romani coſtretti ad abbandonar la Città, e vivere alla campagna; *per Pagos*.

Pag. 491. v. 5. *Scorgerò preparate*
Le ſedie in vano.

Stavano alle volte molto tempo a comparire li Centumviri, che da 35. Tribù venivano eletti a giudicare.

Pag. 493. v. 3. *Quindi avvien che Serano*.

Di coſtui fece menzione Orazio. Serm. Lib. 2. Sat. 5.

v. 20. *Adorni dopo tanti aſpri cimenti*
Di ricchi abbigliamenti.

I Romani donavano a' ſoldati auſiliarj, e ſtranieri, che s'erano diſtinti nelle battaglie collane d'oro, a' Cittadini d'argento.

I L F I N E.

AUG 14 1941